

CORONATION STREET

Volume 7



Année 1966

Ce qu'il s'est passé en 1965 :

En 1965, Ena Sharples hérite du 11 Coronation Street, ce qui entraîne un conflit avec Elsie Tanner. Florrie Lindley vend le Corner Shop à Lionel Petty et déménage au Canada. Parmi les naissances importantes, on peut citer Sharon Gaskell, les jumeaux Barlow, Des Barnes, Patrick Tussel, Stephanie Jones, Janice Lee, Erica Holroyd et Cilla Brown.



Stan et Hilda Ogden

Ce qu'il va se passer en 1966 :

En 1966, David et Irma Barlow ont racheté le Corner Shop à Lionel Petty. Ena Sharples a eu des démêlés avec la justice pour vol à l'étalage et a ensuite démissionné de la Mission of Glad Tidings. L'entreprise de chenil de Jed Stone a échoué, ce qui a conduit à son arrestation et à son emprisonnement pour recel de biens volés.



Les Barlow mari et femme

Table des matières

Année 1966	1
En 1966, David et Irma Barlow ont racheté le Corner Shop à Lionel Petty. Ena Sharples a eu des démêlés avec la justice pour vol à l'étalage et a ensuite démissionné de la Mission of Glad Tidings. L'entreprise de chenil de Jed Stone a échoué, ce qui a conduit à son arrestation et à son emprisonnement pour recel de biens volés.	
QUI HABITE OÙ ?	6
Coronation Street	6
Autres	6
LES PERSONNAGES	7
Les nouveaux personnages	8
Jackie Marsh	8
Ernie Mills	8
Fred Nuttall	8
Joan Corrie	8
Ray Langton	9
Brenda Riley	10
M. Rogue	10
Ruth Winter	10
Elizabeth "Bet" Lynch Gilroy	11
Dernière apparition en 1966	15
LES ÉPISODES	16
Année 1966	16
JANVIER 1966	19
Épisodes 528 à 536 - Dave Smith laisse passer l'occasion d'acheter le Corner Shop	19
528. Une défense dont on se serait passée et Jerry pris en photo	19
529. Des photos choquantes et article complaisant	20
530. Un sombre projet pour le magasin du coin et un flirt	20
531. Le combat d'Ena et un piano dans la maison	21
532. La déchéance de David et le magasin mis en vente	22
533. Jeux d'argent boissons gratuites	23
534. Un baiser volé et une gueule de bois	23
535. Jerry l'ambitieux et le départ de Lionel	24
536. Ce qu'Elsie a vu de nouveaux projets pour Emily	25
FEVRIER 1966	26
Épisodes 537 à 545 - L'arrivée de Ray Langton	26
537. Escroquerie et l'indésirable machine	26
538. Chantage affectif et relation sérieuse	27
539. Un nouveau contrat pour Len et Jerry et un choix entre Harrogate et Majorque	28
540. Ghandi et Chaplin au Rovers et culpabilité pour Emily	28
541. Fin d'une liaison et au revoir Emily	29

542. Un nouveau locataire au 13 et l'arrivée de Ray Langton	30
543. Seau d'eau et musique.....	31
544. Accident d'échaudage et chanson ringarde	32
545. Le réveil de Jerry et le problème de boisson de Len	32
MARS 1966	34
Épisodes 546 à 553 - Valerie quitte Ken Barlow à la suite d'une dispute	34
546. Le mauvais garçon et une sortie à quatre	34
547. Rien ne va plus chez les Barlow et la grande déception de Lucille	35
548. Ken tente de sauver la face et le petit livre noir de Jim	36
549. Encore une bagarre et la perte d'un emploi	36
550. Des nouvelles de Linda et la menace de Ray	37
551. Rupture pour Elsie et des enchères qui tournent mal	38
552. Pension canine et oubli de commande	39
553. Demande en mariage et aboiements.....	40
AVRIL 1966	42
Épisodes 554 à 561 - Len Fairclough licencie Ray Langton après l'avoir surpris en train de menacer Brenda Riley	42
554. Premier anniversaire des jumeaux et chien perdu.....	42
555. L'indifférence de Val et la bouteille de whisky	42
556. Hilda est de retour et Ray menace Lucille	43
557. Le guet-apens et le retour de la dame aux bigoudis.....	43
558. Les roues du chariot et les problèmes de Vera	44
559. Des planches pourries et une demande d'hébergement	46
560. Formulaire de recensement et retour des Walker	46
561. Lit partagé et le match de billard.....	48
MAI 1966	49
Épisodes 562 à 570 - Ena Sharples est condamnée à une amende de quarante shillings pour vol à l'étalage	49
562. Déchéance et police d'assurance.....	49
563. Ena jette l'éponge et le vieux papier peint.....	50
564. Le ramoneur et des étincelles entre Ena et Ruth	51
565. Une maison pour Ena et un locataire pour les Tanner	52
566. Une sortie à quatre et encore un nouveau métier pour Stan	52
567. Les grands projets de Stan et un boycott au club	53
568. Minnie est malade et Annie se moque de Stan	54
569. Changement de travail et contrariété pour David	55
570. La guerre des glaces et un grand retour.....	56
JUIN 1966	58
Épisodes 571 à 579 - Dennis Tanner est confronté à de gros bonnets	58
571. Tendres souvenirs et Stan retourne sa veste	58
572. Quand la mafia s'en mêle et la fureur d'Hilda	59
573. Les difficultés d'Irma et Lucille épanouie.....	60
574. Menace de mort et baiser rompu	61
575. Un bal qui tourne mal et de la malchance au jeu.....	61

576. Les voyous et un nouvel hébergement pour Wally	62
577. Dennis en mauvaise posture et chantage auprès d'Elsie	63
578. Une séance de cinéma et réconciliation.....	63
579. Embuscade et une surprise de taille pour Jerry	64
JUILLET 1966	66
Épisodes 580 à 587 - Annie Walker est nommée conseillère municipale lors des élections locales partielles	
580. Des billets pour un match et un film coquin	66
581. Secret dévoilé et hématome au visage	67
582. Excuses et virée à Liverpool	68
583. Lucille introuvable et un soutien bienveillant	68
584. Le grand quiz et le tableau.....	69
585. La femme masquée et la coupe du monde de football	70
586. Changement de nom et demande de divorce	71
587. Adieu à Ruth et une nomination gardée secrète	72
AOÛT 1966	74
Épisodes 588 à 597 - Annie Walker et Len Fairclough s'affrontent aux élections	
588. Absence non autorisée et anniversaire de mariage	74
589. La chambre de Jed et un paquet de cigarettes	75
590. Obstacle pour Jerry et un dîner d'anciens combattants	75
591. Le mensonge de Jerry et Dennis affamé	76
592. Une visite au Rovers et un détective privé.....	77
593. Candidature et guet-apens.....	77
594. Vacances en caravane et deux adversaires	78
595. Des vacances mouvementées et une aide précieuse.....	79
596. Un débat mouvementé et une médiatrice	80
597. Le grand débat et une fiancée singulière	80
SEPTEMBRE 1966.....	81
Épisodes 598 à 605 - Jed Stone est arrêté pour trafic d'objets volés	
598. La fiancée déçue et Hilda en colère	81
599. Les clans et le « vrai » David.....	82
600. Les menaces de Merle et le point de vue de Billy	82
601. Jour de scrutin et résultats	82
602. Sandwichs à la viande et première sollicitation.....	83
603. La police aux trousses et les parias	83
604. Recommandation et Len harcelé	83
605. Le départ de Jed Stone et une fête contrariée.....	84
OCTOBRE 1966	86
Épisodes 606 à 614 - Les Cheveski reviennent du Canada pour s'installer définitivement au Royaume-Uni	
606. D'étranges appels téléphoniques et une réunion de famille.....	86
607. Liaison au Canada et une facture de téléphone exorbitante	87
608. Le grand ménage et le corbeau.....	87
609. L'affaire des appels téléphoniques et le renvoi	88

610. La police s'en mêle et des nouvelles de Jed.....	89
611. Vente aux enchères et lassitude de David.....	90
612. La mystérieuse femme dévoilée et la broche d'Annie.....	91
613. Pauvre petit garçon et un bon prix.....	92
614. Disparition et équipes de recherche	93
NOVEMBRE 1966.....	94
Épisodes 615 à 623 - Ivan et Linda Cheveski se réconcilient et quittent Weatherfield pour Birmingham.	94
615. Un canal non clôturé et les interrogations d'une mère	94
616. Pneumonie et inquiétude.....	95
617. Attente dans l'angoisse et une soirée au cinéma	96
618. La Une du journal et savoureux quiproquo.....	96
619. Un cadeau d'anniversaire et il faut un coupable.....	97
620. Bagarre et rencontre fortuite.....	98
621. Les bonnes résolutions de Stan et chômage technique	98
622. Une dispute mère-fille et le mensonge de Sheila	99
623. Une lettre pour Linda et une décision pour Sheila	100
DECEMBRE 1966	101
Épisodes 624 à 631 - Sheila Birtles se fiance avec Neil Crossley et quitte Weatherfield avec lui	101
624. Soudaine demande en mariage et un nouveau projet pour Noël.....	101
625. Son cœur balance et augmentation de prix illégale	102
626. Une aide sociale pour Stan et une déprime pour Jerry.....	103
627. Personne ne remplacera Sheila et qui sera le Père Noël ?	104
628. Les nouveaux plans de Stan et contrat d'embauche.....	105
629. Triste nouvelle et le refus de Len	105
630. Fête et défaite.....	106
631. Fiancée et ultimatum	109
BILAN	111
Année 1966	111
Production	111
Chiffres d'audience.....	112

QUI HABITE OÙ ?

Coronation Street



- Rovers Return Inn - Jack et Annie Walker. Lucille Hewitt. Brenda Riley (de mars à avril).
- 1 Coronation Street - Albert Tatlock.
- 3 Coronation Street - Vide.
- 5 Coronation Street - Minnie Caldwell. Ena Sharples (d'avril à mai). Jed Stone (de janvier à septembre).
- 9 Coronation Street - Ken, Valerie, Peter et Susan Barlow.
- 11 Coronation Street - Elsie Tanner et Dennis Tanner. Wally Tanner (d'avril à juin). Sheila Birtles (de juin à décembre). Linda et Paul Cheveski (d'octobre à novembre).
- 13 Coronation Street - Stan et Hilda Ogden. Jim Mount (de février à avril).
- Corner Shop (No.15) - Lionel Petty (janvier). David et Irma Barlow (à partir de janvier).
- Logement du Corner Shop - vide.
- La sacristie Glad Tidings - Ena Sharples (sauf d'avril à juin). Vera Lomax (à partir de décembre).

Autres

- 15 Mawdsley Street - Len Fairclough, Jerry Booth. Ena Sharples (de mai à juin).
- 17 Attlee Street - David et Irma Barlow (jusqu'en janvier).

LES PERSONNAGES

Cl	Personnage	Durée	Nb Ep	Cumul	CP
1	Len Fairclough	L'année entière	84	500	1
2	Elsie Tanner	L'année entière	79	515	5
3	Jack Walker	L'année entière	78	517	3
3	Jerry Booth	L'année entière	78	260	18
5	Ena Sharples	L'année entière	74	483	17
6	Annie Walker	L'année entière	73	519	1
7	Minnie Caldwell	L'année entière	66	468	8
7	Hilda Ogden	L'année entière	66	182	6
9	Ken Barlow	L'année entière	65	438	9
9	David Barlow	L'année entière	65	160	14
11	Valerie Barlow	L'année entière	64	355	12
11	Dennis Tanner	Année complète sauf pour le mois de mai	64	362	9
13	Stan Ogden	L'année entière	63	189	4
14	Lucille Hewitt	année complète	62	323	15
14	Irma Barlow	L'année entière	62	193	6
16	Albert Tatlock	Toute l'année	60	441	10
17	Jed Stone	Jusqu'en septembre	56	107	-
18	Sheila Birtles	De mai à décembre	42	153	-
19	Linda Cheveski	Octobre à novembre	16	90	-
20	Ray Langton	De février à avril	14	14	-
21	Emily Nugent	De janvier à février	10	297	13
22	Bet Lynch	De mai à juillet	9	9	-
23	Ivan Cheveski	Octobre à novembre	8	72	-
24	Lionel Petty	Janvier seulement	6	47	19

Les nouveaux personnages



JACKIE MARSH

Jackie Marsh est une journaliste du journal local qui a publié un article sympathisant avec le licenciement controversé de David Barlow du club de football de Weatherfield. Elle vient à Coronation Street à la recherche de la famille de David Barlow pour mieux comprendre le début de sa carrière et tombe sur son frère Ken. Après avoir passé des heures à discuter, les deux hommes deviennent de vrais amis, et ils apprécient tellement la compagnie de l'autre qu'ils se rencontrent à nouveau. Leur amitié s'intensifie progressivement et, avant qu'ils ne réfléchissent à leurs actes, ils entament une liaison, bien que Ken soit marié à Valerie, la mère de ses enfants, à l'époque.

Lorsqu'Elsie Tanner les surprend en train de s'embrasser, elle avertit Ken de mettre fin à leur liaison ou elle le dira à Valerie. Convaincu que Jackie était son véritable amour, il a laissé Elsie révéler leur tromperie. Cependant, il décida plus tard qu'il avait une trop bonne relation avec Val pour la laisser partir si facilement, et bien qu'elle l'ait brièvement quitté, les Barlow se sont retrouvés. Jackie n'est jamais retournée dans la rue.

ERNIE MILLS

Ernie Mills est un ami de Dave Smith et un client régulier de la boutique de paris. Il est apparu de façon récurrente à trois reprises, jusqu'en février 1966, revenant de mai à juin et de nouveau en février 1967.

FRED NUTTALL

Fred Nuttall apparaît alors que Minnie Caldwell s'endette et fait pression sur elle pour qu'elle lui paie un manteau qu'elle lui doit. Lorsque Minnie lui dit qu'elle ne peut pas payer, Fred ajoute des intérêts au prêt et la menace d'une action en justice, mais elle est sauvée juste à temps lorsque son ancien locataire, Jed Stone, se présente et l'escroque de son propre argent pour rembourser la dette.

JOAN CORRIE



Joan Corrie est la sœur d'Emily Nugent qui est venue à Weatherfield pour l'informer que leur père, James, a eu une attaque et a besoin de soins, une responsabilité que ni Joan ni ses deux sœurs ne sont prêtes à assumer. La nouvelle met Emily dans une position difficile, car elle a accepté une semaine auparavant de travailler dans le magasin d'un ami à Majorque. Joan lui dit que si elle ne l'accepte pas, leur père devra aller dans une maison de soins. Après mûre réflexion, Emily gronde ses frères et sœurs égoïstes et annonce à tout le monde qu'elle a décidé de poursuivre son projet d'émigration. Les Walker organisent une fête de départ pour Emily afin de lui souhaiter bonne chance à Majorque, mais plus tard, Jerry Booth prend Emily à part pour lui dire qu'il sait qu'elle va en fait à Harrogate pour s'occuper de son père.

RAY LANGTON



Le départ de Ray Langton en 1978 est lié à l'abandon de la carrière d'acteur de Neville Buswell, qui a choisi de s'installer à Las Vegas. Toutefois, il est revenu brièvement en 2005, 27 ans après avoir quitté son rôle.

Neville Buswell détient le record de la plus longue absence parmi les membres de la distribution de Coronation Street, avec un hiatus de 27 ans, de 1978 à 2005. Depuis 2011, Philip Lowrie, qui a incarné Dennis Tanner, a surpassé ce record avec une absence de 43 ans.

Ray Langton est né au numéro 2 de Gas Street et a souvent eu des démêlés avec la loi durant son enfance. Ancien délinquant, il a acquis une réputation de trouble-fête. Son apparition initiale dans Coronation Street remonte à 1966, mais il a été renvoyé par Len Fairclough (Peter Adamson) après avoir menacé Lucille Hewitt (Jennifer Moss). Deux ans plus tard, il est revenu et Len lui a offert un emploi dans son entreprise de construction, ainsi qu'un logement dans sa garçonnière au numéro 9. Bien que Ray espérait créer sa propre entreprise, il s'est finalement associé à Len et Jerry Booth (Graham Haberfield). Sa sœur cadette, Janice (Paula Wilcox), lui rend brièvement visite en 1969.

Ray était un homme à femmes, ayant eu de nombreuses liaisons dans le quartier, notamment avec Sandra Butler (Patricia Fuller), Audrey Fleming (Gillian McCann), Vicki Bright (Clare Sutcliffe) et Sue Silcock (Angela Scoular). En 1975, il a épousé Deirdre Hunt (Anne Kirkbride), la secrétaire du chantier, et ils ont emménagé au numéro 5. Leur fille, Tracy Barlow (Christabel Finch), est née en 1977. Cependant, Ray a eu une liaison avec la serveuse Janice Stubbs (Angela Bruce), qui a été découverte par Deirdre. Ray a alors décidé de quitter pour les Pays-Bas, demandant à Deirdre et Tracy de le suivre. Bien qu'elle ait d'abord accepté, Deirdre a changé d'avis à la dernière minute, laissant Ray partir seul. Il a continué à envoyer des cadeaux à Tracy, mais avec le temps, ce contact s'est estompé. Plus tard, il a demandé le divorce de sa seconde épouse, qui était enceinte de lui, vers l'an 2000.

En 2005, apprenant qu'il souffrait d'un cancer de l'estomac, Ray est revenu à Weatherfield pour tenter de se réconcilier avec Tracy. Il est arrivé le jour du mariage de Ken et Deirdre, heurtant le landau de la petite Amy Barlow (Rebecca Pike). À l'hôpital, il a rencontré Deirdre, Blanche Hunt (Maggie Jones) et Ken Barlow (William Roache), découvrant qu'Amy était sa petite-fille. Ray leur a annoncé sa maladie en phase terminale et a évoqué son divorce avec sa femme néerlandaise. Il a passé du temps avec Emily Bishop (Eileen Derbyshire) et a vu Tracy s'adoucir envers lui. Il a assisté au mariage de Ken et Deirdre, leur souhaitant le meilleur. Malheureusement, lors de la réception au Rovers Return, Ray est décédé à cause de sa maladie, laissant Tracy inconsolable.

En 1972, Ray, avec Jerry Booth et Fred Gee, a participé à une série dérivée de Coronation Street intitulée Rest Assured. Cette série devait suivre les mésaventures humoristiques de Ray et Jerry, vendeurs d'assurances, dont une partie de la clientèle se trouvait à Norville House, un immeuble d'appartements de Weatherfield. Cependant, la série n'a enregistré qu'un épisode pilote de 30 minutes intitulé Lift Off.

Ray a également fait une brève apparition dans Viva Las Vegas, un spin-off de la VHS écrit par Russell T. Davies, sorti en 1998, alors qu'il vivait à Las Vegas. Dans ce récit, Ray est barman et croise par hasard Vera Duckworth (Liz Dawn), en vacances à Las

Vegas. Lorsque Vera lui raconte les événements survenus à Weatherfield, Ray pense qu'elle plaisante et lui répond qu'il est désormais marié à un homme, tout en se cachant de son jumeau maléfique.

BRENDA RILEY



Brenda Riley est une ancienne flamme de Jim Mount qui prend brièvement la relève du Rovers Return lorsque Jack et Annie Walker partent en vacances.

Brenda est populaire auprès de Lucille Hewitt, qui a décidé de ne pas partir en vacances avec ses tuteurs, et Brenda l'aide à poursuivre la nouvelle recrue du chantier Ray Langton - tout en jetant son dévolu sur le patron de Ray, Len Fairclough. Il devient vite évident que Ray traite mal Lucille, et Lucille avoue à Brenda que Ray a volé du whisky dans les Rovers, tout en ajoutant qu'il voulait aussi avoir des relations sexuelles avec elle, mais qu'elle a refusé. Lorsque Ray tombe sur Brenda, celle-ci est horrifiée et, soucieuse de protéger sa nouvelle amie, demande à Ray de laisser Lucille tranquille. Ray se met en colère et menace Brenda, mais c'est alors que Len apparaît et le met à la porte sur-le-champ, en le menaçant de faire appel à la police. N'ayant nulle part où aller, Ray fait ses valises et quitte la ville.

Brenda doit également faire face à la colère de Hilda Ogden à son retour au travail, lorsqu'elle décide de ne pas libérer Clara Midgeley de son poste de femme de ménage tant qu'elle ne connaîtra pas les souhaits d'Annie. Lorsque Hilda interdit l'accès aux Rovers à son mari Stan, le plus fidèle client de l'établissement, Brenda change rapidement d'avis et laisse Hilda reprendre son travail.

Naturellement, lorsque les Walker reviennent, ils trouvent les Rovers en désordre et Annie est scandalisée lorsqu'elle apprend que Brenda doit rester pour lui apprendre à être aimable avec les clients. Annie ordonne à Brenda de partir immédiatement, et sans un mot à Len, Brenda quitte la ville avec Jim le lendemain.

M. ROGUE

M. Rogue est le directeur du supermarché Pick-a-Snip, qui accuse Ena Sharples d'avoir volé deux boîtes de saumon à quatre shillings et six pence chacune. La police est appelée et Ena refuse un avocat. Au tribunal, Ena, confuse, nie avoir volé intentionnellement à l'étalage et plaide non coupable, mais le magistrat n'est pas de cet avis et lui inflige une amende de quarante shillings.

RUTH WINTER



Ruth Winter est une assistante sociale qui a été employée au Mission Hall pour tenter de le transformer en centre communautaire. Horrifiée, Ena Sharples, la gardienne de longue date de la Mission, a démissionné de son poste et s'est installée chez son amie, Minnie Caldwell. Pendant ce temps, Ruth fait la connaissance des habitants et commence à fréquenter Len Fairclough, qui avait accepté de l'aider à organiser le premier grand événement du centre communautaire - un bal pour les habitants. Malgré le rôle de vendeur joué par Len, la danse a dégénéré et Ena et Lucille Hewitt ont été acculées par deux voyous alors qu'elles tentaient de les empêcher de vandaliser l'endroit. C'est Ruth qui, contre toute attente, vient à la rescousse des deux malfrats en les surpassant et en utilisant des techniques d'arts martiaux qu'elle a apprises des années auparavant.

Les actions de Ruth font comprendre à Ena qu'elle a été stupide, et elle accepte gracieusement l'invitation à reprendre son ancien poste, s'installant à nouveau dans la sacristie. Quelques semaines plus tard, Ruth révèle à sa nouvelle amie Ena qu'un ancien petit ami a repris contact avec elle et lui a proposé de réessayer de devenir mari

et femme - à Rome. Lorsque Ruth apprend que le centre communautaire doit être déplacé à l'autre bout de la ville, elle décide qu'il est temps de quitter Weatherfield pour rejoindre Paul. Le lendemain, Ruth l'annonce à Len avant que les habitants ne lui fassent leurs adieux.

ELIZABETH "BET" LYNCH GILROY



Elizabeth Theresa "Bet" Lynch (également Gilroy) est un personnage fictif du feuilleton britannique ITV *Coronation Street*. Joué par Julie Goodyear, le personnage est apparu pour la première fois à l'écran dans l'épisode diffusé le lundi 25 mai 1966. Apparue pendant 25 ans, Bet est devenue l'une des icônes de *Coronation Street*.

Bet est apparue pour la première fois en mai 1966, mais n'est devenue régulière qu'en 1970. En octobre 1995, Goodyear a quitté définitivement la série dans une intrigue où Bet ne parvenait pas à réunir les fonds nécessaires à l'achat de la propriété du Rovers Return et quittait donc Weatherfield. Elle est revenue en juin 2002 dans ce qui devait être un retour permanent pour le personnage. Cependant, Goodyear a démissionné après seulement deux semaines, en raison d'un emploi du temps chargé. L'année suivante, Goodyear est revenue temporairement dans une intrigue qui a permis le retour de Beverley Callard dans le rôle de Liz McDonald. Bet est apparue pour la dernière fois en novembre 2003.

Bet a d'abord été barmaid à l'auberge Rovers Return, avant de devenir propriétaire en 1985. Elle aime s'habiller d'une manière qu'elle considère comme glamour, et a un penchant pour les vêtements imprimés léopard et une coiffure en forme de ruche. Son style a en partie inspiré le look du personnage de Freddie Mercury dans le clip de 1984 de "I Want to Break Free" du groupe de rock Queen.

Les premières informations sur le personnage sont apparues au public le 2 juin 1966, lorsque le *Heywood Advertiser* a publié un article annonçant que *Coronation Street* allait subir "un petit lifting" et que le personnage de Bet Lynch allait être introduit. La publication qui donnait un petit aperçu du personnage avant son apparition à l'écran disait : "Julie, âgée de 22 ans, a travaillé quelque temps pour un mannequin, mais a également été dans les fichiers de Granada. Lorsqu'il a été décidé de donner plus de vie à la série, on lui a proposé le rôle de Bet, une fille de moulin typique du Lancashire, qui travaillera dans la nouvelle usine qui ouvre ses portes dans 'the Street'".

Le personnage apparaît donc pour la première fois en 1966 (comme on le présume) en tant qu'ouvrière qui fait un œil au beurre noir à Lucille Hewitt (Jennifer Moss). Elle s'en va rapidement en expliquant qu'elle a déménagé (l'actrice Patricia Phoenix aurait également dit à Goodyear de revenir dans le programme lorsqu'elle aurait acquis un peu plus d'expérience en tant qu'actrice). Bet revient en 1970, où elle partage un appartement avec Irma Barlow (Sandra Gough), qui a versé un acompte avec l'aide de Len Fairclough (Peter Adamson) et Ray Langton (Neville Buswell). Bet commence à travailler comme barmaid au Rovers Return. L'incident précédent avec Lucille n'est plus mentionné et les deux deviennent de bons amis.

L'actrice Julie Goodyear a été approchée par Lucy Clayton pour le rôle secondaire de Bet Lynch pour une durée de six semaines, qu'elle a acceptée sans hésiter. Persuadée qu'elle continuerait à jouer ce personnage de manière permanente, elle a été surprise lorsqu'on l'a laissée partir à l'issue de son contrat initial. Pendant qu'elle tournait pour la série dramatique *Family at War*, la réalisatrice June Howson, impressionnée par sa performance, lui a proposé un contrat de six mois pour reprendre le rôle de Bet, ce que Goodyear a accepté, devenant ainsi un membre permanent de la distribution.

Après 25 ans dans le rôle, Goodyear a décidé de quitter la série en 1995, et le personnage de Bet a disparu en octobre de la même année. Dans une interview pour l'émission *You Can't Fire Me, I'm Famous* de Piers Morgan, elle a exprimé son souhait



de partir alors que le personnage était encore très apprécié. Son départ a suscité un grand intérêt médiatique, certains tabloïds craignant que la série ne survienne pas à une telle perte. Plus de 18 millions de téléspectateurs ont suivi ce départ.

Suite à l'absence de Bet, les audiences de Coronation Street ont commencé à décliner, dépassées par celles de son concurrent EastEnders, avec des téléspectateurs de longue date se plaignant des intrigues de Weatherfield, jugées de plus en plus déprimantes. En 2002, le producteur Kieran Roberts a souhaité redonner un nouveau souffle à la série en ramenant un personnage emblématique de l'"âge d'or". Julie Goodyear a été contactée pour un contrat d'un an afin de reprendre son rôle, et Bet est revenue à Weatherfield en juin 2002 pour la fête de départ à la retraite de Betty Williams au Rovers. Cependant, Julie Goodyear a rencontré des difficultés avec l'augmentation du rythme de tournage (la série produisant désormais cinq épisodes par semaine au lieu de trois lors de son dernier passage). Après des rapports non confirmés sur un comportement de "diva", elle a décidé de quitter le projet après seulement 17 jours de tournage, sur les conseils de son médecin, qui lui avait diagnostiqué un état de stress et d'épuisement. Son départ précipité a conduit à la nécessité de conclure les intrigues de Bet hors écran. En novembre 2003, Bet a fait sa dernière apparition, retrouvant sa vieille amie Liz McDonald à Brighton.

En mars 2010, Digital Spy a rapporté que le personnage de Bet était sur le point de faire son retour, dans le cadre d'une initiative du nouveau producteur Phil Collinson pour restaurer la série à son "âge d'or". Cependant, cette information a été démentie le lendemain par les dirigeants de Coronation Street, indiquant qu'il n'y avait pas de projet de retour pour Bet, le nouveau producteur n'ayant pas encore pris de décisions. Après le décès de l'actrice Betty Driver en octobre 2011, des spéculations ont circulé sur le fait que Goodyear pourrait reprendre son rôle pour un épisode unique en hommage à Betty, mais ces rumeurs se sont finalement révélées infondées, Bet n'apparaissant pas dans l'épisode.

En avril 2018, Kate Oates, alors productrice de la série, a évoqué dans une interview accordée au Daily Star la possibilité d'un retour de Bet Lynch si l'intrigue le permettait. Julie Goodyear, qui incarne le personnage, a décrit Bet comme "plantureuse, dévergondée et voluptueuse", une femme experte en flirt et manipulation, capable de donner autant qu'elle reçoit. Malgré sa force, elle est également vulnérable et malchanceuse en amour, ce qui lui permet de toucher les téléspectateurs.

Bet est caractérisée par une personnalité fougueuse, ayant appris à se battre pour survivre face aux difficultés de la vie. Elle est méfiante envers les hommes, mais sait se retrousser les manches et donner le meilleur d'elle-même. Son style inoubliable inclut des vêtements imprimés en léopard et une coiffure en forme de ruche, bien qu'elle ait arboré différents styles de cheveux tout au long de sa première décennie dans la série, y compris des perruques blondes plus courtes dans les années 1980 et 1990. Contrairement à d'autres personnages de la série, il était évident qu'il s'agissait de perruques pour Bet, car ses vrais cheveux apparaissaient parfois à l'écran.

À partir de 1992, les cheveux naturels de Goodyear ont commencé à réapparaître, souvent avec une ruche plus élaborée, conçue pour protéger ses vrais cheveux d'un coiffage intensif. Bet a conservé ce look jusqu'à son départ en 1995. Lors de son retour en 2002, elle portait une courte perruque blonde des années 1960, faisant à nouveau des blagues sur l'entretien de ses cheveux tout en étant vue avec ses cheveux naturels dans des scènes matinales.

Goodyear a partagé comment l'apparence de son personnage avait été influencée par des femmes qu'elle voyait dans les rues de Salford, en faisant des recherches avec Tony Warren. Chaque fois qu'ils sortaient, ils repéraient des femmes correspondant à l'idée de Bet, ce qui les a inspirés dans la création du personnage. Bien que certains



aient jugé le style de Bet trop exagéré, Goodyear et Warren étaient convaincus de sa crédibilité, soutenus par les retours des fans.

Elle a également pris soin de s'informer sur le salaire typique d'une barmaid afin que Bet porte des vêtements qu'elle pourrait réellement se permettre. C'est ainsi qu'est né son style de vêtements en peau de léopard, jugé coquin, audacieux et sexy à l'époque, tout en étant abordable, ce qui contribuait à la crédibilité de son personnage.

Dans un sondage publié dans le Manchester Evening News en avril 2007, la coiffure en ruche de Bet a été désignée comme la pire coupe de cheveux de l'histoire des séries télévisées. Son apparence a également inspiré le personnage travesti de Freddie Mercury dans le clip de "I Want To Break Free" du groupe Queen.

Bet arrive à Weatherfield en 1966, travaillant alors dans une usine de PVC. Elle entame une liaison avec son patron, John Benjamin, et se retrouve en conflit avec Lucille Hewitt (Jennifer Moss), jalouse de ses compétences en soudure. Quelques semaines plus tard, elle quitte la ville, mais revient à Coronation Street en 1970 en croisant Irma Barlow (Sandra Gough), une connaissance de l'usine. Plus tard dans l'année, elle devient barmaid junior au Rovers Return Inn, engagée par Billy Walker (Ken Farrington). Bet entretient de nombreuses relations avec des personnages notables de la rue, comme Len Fairclough (Peter Adamson) et Mike Baldwin (Johnny Briggs). En avril 1975, elle apprend avec chagrin que son fils Martin, qu'elle a fait adopter à sa naissance, est décédé dans un accident de voiture en Irlande du Nord, où il servait comme soldat. Elle découvre qu'il l'avait retrouvée, mais qu'il a été dégoûté par son comportement ouvertement sexuel et est parti sans se révéler.

Bet fait preuve de fermeté au Rovers, n'hésitant pas à se quereller avec des figures telles qu'Hilda Ogden, Elsie Tanner et Vera Duckworth. Lorsque Annie Walker (Doris Speed) prend sa retraite en 1983 après 46 ans à la tête du Rovers Return, son fils Billy reprend la gestion. Malheureusement, il est impliqué dans des affaires douteuses et fait souvent des erreurs. Son mandat ne dure pas un an, car il rencontre des problèmes avec la brasserie, qui finit par racheter le bail et décide de nommer un gérant. Sarah Ridley, de la brasserie, choisit Bet à ce poste après avoir reçu une pétition de nombreux habitants de la rue. Bien que surprise, Bet est ravie et quitte son appartement pour emménager au Rovers en janvier 1985.

En 1986, Bet est impliquée dans un incendie au Rovers, mais est sauvée par Kevin Webster (Michael Le Vell). Bien que l'endroit soit gravement endommagé, il est rénové et Bet y revient quelques semaines plus tard. Lorsque la brasserie vend le Rovers en 1987, Bet ne parvient pas à réunir les fonds nécessaires à son achat. Alec Gilroy (Roy Barraclough), le propriétaire du club, lui propose un prêt, mais elle ne peut pas le rembourser et s'enfuit en Espagne pendant quelques semaines. Alec parvient à la retrouver et lui demande en mariage. Ils se marient par la suite, et leur union se passe mieux que prévu. En 1988, à l'âge de 48 ans, Bet tombe enceinte, mais subit une fausse couche précoce. Malgré cette perte, le couple se rapproche encore plus et continue à travailler ensemble pour faire du Rovers un succès, malgré quelques tensions avec la brasserie. À la fin de 1989, Bet se rapproche de sa bonne amie Rita Fairclough, qu'elle aide à fuir Alan Bradley pour se rendre à Blackpool.

En janvier 1990, Alec rencontre sa fille, Sandra Arden (Kathy Jameson), pour la première fois depuis 20 ans, ainsi que Tim, le mari de Sandra, et sa fille Vicky Arden (Helen Warburton). Le jour de l'anniversaire de Sandra, Bet entend Sandra dire à Tim qu'elle ne veut plus rien avoir à faire avec Alec. Bet annonce la nouvelle à Alec, mais il refuse de la croire jusqu'à ce que Sandra le lui dise. Bet rend visite à Sandra et lui parle, la persuadant de donner une chance à Alec, ce que Sandra accepte après avoir réfléchi. En 1991, quelques jours après la mort de l'ancienne femme d'Alec, Sandra et Tim sont tués dans un accident de voiture et Vicky (aujourd'hui Chloe Newsome) reste avec Bet et Alec, qui deviendront plus tard ses tuteurs légaux. Bet et Alec s'occupent



de Vicky pendant les vacances de son école privée, mais s'inquiètent lorsqu'elle commence à se lier d'amitié avec Steve et Andy MacDonald, qui l'égarent. Bet soutient Ken Barlow (William Roache), qui est devenu suicidaire à la suite de sa séparation avec sa femme Deirdre (Anne Kirkbride), et l'empêche de faire une overdose de pilules le jour de l'an 1991.

Au milieu de l'année 1992, Alec se voit offrir un emploi de directeur de croisière à Southampton et suggère à Bet de vendre les Rovers et de s'installer sur la côte sud. Bet hésite d'abord, mais finit par accepter et Alec revend le pub à Newton & Ridley. Bet hésite à déménager si loin de ses amis et du pub et, le matin de son départ, rend visite au nouveau directeur de Newton & Ridley, Richard Wilmore. Wilmore est réticent à l'idée de laisser Bet rester gérante et n'accepte que si elle termine une période d'essai de six mois. Le même jour, Bet révèle ce qu'elle a fait à Alec, qui est dégoûté par son comportement et part sans elle. Richard Wilmore se rend souvent au Rovers Return et n'est pas très content que Bet refuse d'organiser des événements comme les Quiz Nights afin d'augmenter les revenus, mais il accepte à contrecœur de prolonger son contrat après la fin de la période d'essai. Bet soutient également Rita lorsqu'elle épouse Ted Sullivan, qui succombe à une tumeur cérébrale quelques semaines plus tard.

Tout au long de l'année 1994, Bet entretient une relation avec Charlie Whelan, un chauffeur de camion longue distance qu'elle a rencontré en décembre 1993. Bet et Charlie se rapprochent vers la fin de l'année, mais Charlie révèle plus tard qu'il a fréquenté la barmaid Tanya Pooley derrière le dos de Bet et ils se séparent. Charlie revient quelques semaines plus tard, révélant que Tanya l'a largué à Hambourg, mais Bet n'est pas intéressée et ils ne se retrouvent pas. Au milieu de l'année 1995, Vicky annonce qu'elle est fiancée à Steve MacDonald. Bet désapprouve ces fiançailles, pensant que Steve n'épouse Vicky que pour avoir accès à son fonds fiduciaire. Bet contacte Alec, qui revient de Southampton en août, mais n'arrive pas à empêcher le mariage. Bet et Alec se séparent à nouveau, mais cette fois en tant qu'amis. En octobre de la même année, Bet apprend de Newton & Ridley qu'ils vendent The Rovers et un certain nombre d'autres pubs afin de se concentrer sur des projets plus familiaux. Bet n'est pas en mesure de réunir l'argent nécessaire pour acheter The Rovers et tente d'abord de s'associer avec Rita. Bien qu'elle soit d'abord d'accord, Rita se retire par la suite, laissant son amitié avec Bet en ruine. La relation entre Bet et Vicky se détériore également lorsque sa belle-petite-fille refuse d'investir dans le pub, proposant à Bet d'acheter une maison où elle pourra payer un loyer symbolique. Furieuse, Bet demande à Vicky de partir avant de mettre à la porte tous les autres clients et de dire à son personnel que le Rovers et elle, c'est fini. Bet quitte secrètement Weatherfield le même jour en taxi - seul Don Brennan est au courant de son départ avant que le reste de la rue ne l'apprenne.

Bet se rend finalement à Tenerife où elle passe quelques années heureuses avant de retourner en Angleterre. Alec est revenu à Weatherfield peu après son départ et travaille pour les Duckworth qui ont repris le pub. Pendant son séjour à Ténérife, elle rencontre un homme appelé Bruce et ils deviennent amants. Bruce possède un bateau sur lequel ils passeront des jours heureux. Lorsqu'il meurt subitement, le bateau est laissé à Bet et elle retourne en Angleterre en 1999, visitant Brighton pour se racheter auprès de Vicky et vend le bateau pour investir dans le bar à vin de Vicky.

Bet réapparaît dans Coronation Street en juin 2002 à l'occasion de la fête de départ à la retraite de Betty, qui la ravit. Bet révèle qu'elle s'est réconciliée avec Vicky et qu'elle a dirigé différents pubs à travers le pays au cours des sept dernières années, avant de s'installer à Brighton. Bet fait rapidement impression sur les nouveaux habitants, y compris Les Battersby qui tente de l'inviter à sortir, mais Bet le rejette, ainsi que Karen, la nouvelle fiancée de Steve McDonald, dont elle se moque parce qu'elle s'est fiancée



à Steve. Audrey Roberts (Sue Nicholls) demande à Bet de rester avec elle pour les deux prochaines semaines, mais lorsque Rita lui rend visite, voulant se faire pardonner de ne pas lui avoir prêté l'argent pour acheter les Rovers, Bet et Rita se disputent, Bet disant à Rita que tout ce qu'elle fait, c'est gérer le Kabin, qu'elle n'a que grâce à la mort de Len. Rita est offensée et lui dit qu'elle devrait partir car elle est maintenant amère, mais il est révélé plus tard que Bet est revenue pour pouvoir témoigner contre un ancien amant qui lui a volé de l'argent. Mike et Audrey se rendent au tribunal pour soutenir Bet, mais elle perd le procès et quitte à nouveau Weatherfield sans dire au revoir.

En novembre 2003, Bet croise le chemin de Liz McDonald (Beverley Callard) à Blackpool. Bet est impliquée dans les problèmes de Liz, dont le mari Jim (Charles Lawson) s'est échappé de prison et est en fuite. Bet doit également épouser l'ancien patron de la brasserie Cecil Newton (George Baker), mais cela n'arrive pas, car il meurt d'une crise cardiaque le jour du mariage. Bet retourne à Brighton avec Liz, où elle continue à tenir un bar.

Dans un sondage réalisé en 1990 par le magazine Woman, les lecteurs ont désigné Julie Goodyear comme la star féminine la plus populaire du feuilleton, remportant près de la moitié des voix. De plus, les lecteurs du magazine Inside Soap ont élu Bet comme la "meilleure propriétaire de pub de tous les temps". Dans le livre de Dorothy Catherine Anger, "Other Worlds: Society Seen Through Soap Opera", Bet est décrite comme une "femme aguicheuse" capable "d'attirer les hommes comme les abeilles attirées par le miel".

En 1998, des rédacteurs d'Inside Soap ont publié un article sur les dix personnages les plus importants qu'ils souhaitaient voir revenir dans la série, et Bet y figurait. Ils la décrivaient comme "la reine incontestée du Rovers Return, une blonde cuivrée avec un sourire aussi large qu'un crocodile et un esprit acéré, cachant une femme vulnérable désireuse d'être aimée". En 2017, un rédacteur d'Inside Soap a souligné que le retour de Bet en 2002 avait été "très médiatisé", notant que ramener un personnage de soap est toujours un pari. Dans un sondage Radio Times de 2021, Bet a été élue troisième meilleur "propriétaire de pub de feuilleton", recevant 8 % des votes.

DERNIÈRE APPARITION EN 1966

- Lionel Petty 1965-1966
- Jackie Marsh 1966
- Fred Jackson 1961, 1963-1964, 1966
- Fred Nuttall 1966
- Joan Corrie 1966
- Clara Midgeley 1965-1966
- Brenda Riley 1966
- Jim Mount 1965-1966
- M. Snape 1966
- Arnold Tanner 1961, 1966
- Ruth Winter 1966
- Sid Lambert 1965-1966
- Moira Maxwell 1965-1966
- Neil Crossley 1963, 1966

LES ÉPISODES

Année 1966

Epi	Cumul	Date de diffusion	Titre
1	528	Lundi 3 janvier	Une défense dont on se serait passée et Jerry pris en photo
2	529	Mercredi 5 janvier	Des photos choquantes et article complaisant
3	530	Lundi 10 janvier	Un sombre projet pour le magasin du coin et un flirt
4	531	Mercredi 12 janvier	Le combat d'Ena et un piano dans la maison
5	532	Lundi 17 janvier	La déchéance de David et le magasin mis en vente
6	533	Mercredi 19 janvier	Jeux d'argent boissons gratuites
7	534	Lundi 24 janvier	Un baiser volé et une gueule de bois
8	535	Mercredi 26 janvier	Jerry l'ambitieux et le départ de Lionel
9	536	Lundi 31 janvier	Ce qu'Elsie a vu de nouveaux projets pour Emily
10	537	Mercredi 2 février	Escroquerie et l'indésirable machine
11	538	Lundi 7 février	Chantage affectif et relation sérieuse
12	539	Mercredi 9 février	Un nouveau contrat pour Len et Jerry et un choix entre Harrogate et Majorque
13	540	Lundi 14 février	Ghandi et Chaplin au Rovers et culpabilité pour Emily
14	541	Mercredi 16 février	Fin d'une liaison et au revoir Emily
15	542	Lundi 21 février	Un nouveau locataire au 13 et l'arrivée de Ray Langton
16	543	Mercredi 23 février	Seau d'eau et musique
17	544	Lundi 28 février	Accident d'échaudage et chanson ringarde
18	545	Mercredi 2 mars	Le réveil de Jerry et le problème de boisson de Len
19	546	Lundi 7 mars	Le mauvais garçon et une sortie à quatre
20	547	Mercredi 9 mars	Rien ne va plus chez les Barlow et la grande déception de Lucille
21	548	Lundi 14 mars	Ken tente de sauver la face et le petit livre noir de Jim
22	549	Mercredi 16 mars	Encore une bagarre et la perte d'un emploi
23	550	Lundi 21 mars	Des nouvelles de Linda et la menace de Ray
24	551	Mercredi 23 mars	Rupture pour Elsie et des enchères qui tournent mal
25	552	Lundi 28 mars	Pension canine et oubli de commande
26	553	Mercredi 30 mars	Demande en mariage et aboiements
27	554	Lundi 4 avril	Premier anniversaire des jumeaux et chien perdu
28	555	Mercredi 6 avril	L'indifférence de Val et la bouteille de whisky
29	556	Lundi 11 avril	Hilda est de retour et Ray menace Lucille
30	557	Mercredi 13 avril	Le guet-apens et le retour de la dame aux bigoudis
31	558	Lundi 18 avril	Les roues du chariot et les problèmes de Vera
32	559	Mercredi 20 avril	Des planches pourries et une demande d'hébergement
33	560	Lundi 25 avril	Formulaire de recensement et retour des Walker
34	561	Mercredi 27 avril	Lit partagé et le match de billard
35	562	Lundi 2 mai	Déchéance et police d'assurance
36	563	Mercredi 4 mai	Ena jette l'éponge et le vieux papier peint

37	564	Lundi 9 mai	Le ramoneur et des étincelles entre Ena et Ruth
38	565	Mercredi 11 mai	Une maison pour Ena et un locataire pour les Tanner
39	566	Lundi 16 mai	Une sortie à quatre et encore un nouveau métier pour Stan
40	567	Mercredi 18 mai	Les grands projets de Stan et un boycott au club
41	568	Lundi 23 mai	Minnie est malade et Annie se moque de Stan
42	569	Mercredi 25 mai	Changement de travail et contrariété pour David
43	570	Lundi 30 mai	La guerre des glaces et un grand retour
44	571	Mercredi 1 juin	La guerre des glaces et un grand retour
45	572	Lundi 6 juin	Quand la mafia s'en mêle et la fureur d'Hilda
46	573	Mercredi 8 juin	Les difficultés d'Irma et Lucille épanouie
47	574	Lundi 13 juin	Menace de mort et baiser rompu
48	575	Mercredi 15 juin	Un bal qui tourne mal et de la malchance au jeu
49	576	Lundi 20 juin	Les voyous et un nouvel hébergement pour Wally
50	577	Mercredi 22 juin	Dennis en mauvaise posture et chantage auprès d'Elsie
51	578	Lundi 27 juin	Une séance de cinéma et réconciliation
52	579	Mercredi 29 juin	Embuscade et une surprise de taille pour Jerry
53	580	Lundi 4 juillet	Embuscade et une surprise de taille pour Jerry
54	581	Mercredi 6 juillet	Secret dévoilé et hématome au visage
55	582	Lundi 11 juillet	Excuses et virée à Liverpool
56	583	Mercredi 13 juillet	Lucille introuvable et un soutien bienveillant
57	584	Lundi 18 juillet	Le grand quiz et le tableau
58	585	Mercredi 20 juillet	La femme masquée et la coupe du monde de football
59	586	Lundi 25 juillet	Changement de nom et demande de divorce
60	587	Mercredi 27 juillet	Adieu à Ruth et une nomination gardée secrète
61	588	Lundi 1 août	Absence non autorisée et anniversaire de mariage
62	589	Mercredi 3 août	La chambre de Jed et un paquet de cigarettes
63	590	Lundi 8 août	Obstacle pour Jerry et un dîner d'anciens combattants
64	591	Mercredi 10 août	Le mensonge de Jerry et Dennis affamé
65	592	Lundi 15 août	Une visite au Rovers et un détective privé
66	593	Mercredi 17 août	Candidature et guet-apens
67	594	Lundi 22 août	Vacances en caravane et deux adversaires
68	595	Mercredi 24 août	Des vacances mouvementées et une aide précieuse
69	596	Lundi 29 août	Un débat mouvementé et une médiatrice
70	597	Mercredi 31 août	Le grand débat et une fiancée singulière
71	598	Lundi 5 septembre	La fiancée déçue et Hilda en colère
72	599	Mercredi 7 septembre	Les clans et le « vrai » David
73	600	Lundi 12 septembre	Les menaces de Merle et le point de vue de Billy
74	601	Mercredi 14 septembre	Jour de scrutin et résultats
75	602	Lundi 19 septembre	Sandwichs à la viande et première sollicitation
76	603	Mercredi 21 septembre	La police aux troussees et les parias
77	604	Lundi 26 septembre	Recommandation et Len harcelé
78	605	Mercredi 28 septembre	Le départ de Jed Stone et une fête contrariée
79	606	Lundi 3 octobre	D'étranges appels téléphoniques et une réunion de famille
80	607	Mercredi 5 octobre	Liaison au Canada et une facture de téléphone exorbitante

81	608	Lundi 10 octobre	Le grand ménage et le corbeau
82	609	Mercredi 12 octobre	L'affaire des appels téléphoniques et le renvoi
83	610	Lundi 17 octobre	La police s'en mêle et des nouvelles de Jed
84	611	Mercredi 19 octobre	Vente aux enchères et lassitude de David
85	612	Lundi 24 octobre	La mystérieuse femme dévoilée et la broche d'Annie
86	613	Mercredi 26 octobre	Pauvre petit garçon et un bon prix
87	614	Lundi 31 octobre	Disparition et équipes de recherche
88	615	Mercredi 2 novembre	Un canal non clôturé et les interrogations d'une mère
89	616	Lundi 7 novembre	Pneumonie et inquiétude
90	617	Mercredi 9 novembre	Attente dans l'angoisse et une soirée au cinéma
91	618	Lundi 14 novembre	La Une du journal et savoureux quiproquo
92	619	Mercredi 16 novembre	Un cadeau d'anniversaire et il faut un coupable
93	620	Lundi 21 novembre	Bagarre et rencontre fortuite
94	621	Mercredi 23 novembre	Les bonnes résolutions de Stan et chômage technique
95	622	Lundi 28 novembre	Une dispute mère-fille et le mensonge de Sheila
96	623	Mercredi 30 novembre	Une lettre pour Linda et une décision pour Sheila
97	624	Lundi 5 décembre	Soudaine demande en mariage et un nouveau projet pour Noël
98	625	Mercredi 7 décembre	Son cœur balance et augmentation de prix illégale
99	626	Lundi 12 décembre	Une aide sociale pour Stan et une déprime pour Jerry
100	627	Mercredi 14 décembre	Personne ne remplacera Sheila et qui sera le Père Noël ?
101	628	Lundi 19 décembre	Les nouveaux plans de Stan et contrat d'embauche
102	629	Mercredi 21 décembre	Triste nouvelle et le refus de Len
103	630	Lundi 26 décembre	Fête et défaite
104	631	Mercredi 28 décembre	Fiancée et ultimatum

JANVIER 1966

Épisodes 528 à 536 - Dave Smith laisse passer l'occasion d'acheter le Corner Shop



528. Une défense dont on se serait passée et Jerry pris en photo

Emily est impatiente de faire développer ses photos.

Jim Mount fait parler de lui lorsqu'il demande à Elsie de venir au Rovers.

David propose d'écrire une chronique sur le football pour le journal local. Irma est contrariée qu'il ait abandonné son ancien travail sans se battre.

Dennis emprunte l'appareil photo d'Emily lorsqu'il découvre qu'il reste quelques photos sur le rouleau. Jerry le convainc de le photographier en tenue de sport. Dennis se moque de la musculature de Jerry pour qu'il se déshabille et le photographie à moitié nu.

Hilda annonce à Stan la nouvelle concernant David.

Stan va confronter Sid Lambert pour l'avoir licencié.

Dennis rend l'appareil photo à Emily. Elle ne remarque pas que des photos ont été prises.

Irma a honte de David qui s'est laissé marcher sur les pieds par Lambert. Elle est heureuse d'apprendre que Stan se bat pour son emploi.

Emily permet à Annie d'emporter son rouleau d'appareil photo pour le faire développer lorsqu'elle lui propose de lui rendre service.

Jim demande à Elsie de sortir avec lui au Rovers. Elsie refuse lorsqu'il suggère qu'ils aillent au catch et elle utilise Dennis comme excuse pour ne pas l'emmener au numéro 11. Comme il persiste, Elsie laisse entendre à Dennis qu'il sortira demain soir.

Stan se dispute avec Lambert pour avoir donné un coup de pied à David alors qu'il était à terre. Lambert révèle qu'il était prêt à embaucher David comme assistant mécanicien pour 12 livres par semaine une fois qu'il serait à nouveau sur pied, et qu'il avait organisé une réunion avec David à ce sujet demain, mais qu'il pourrait ne pas faire l'offre maintenant, pas après la façon dont Stan lui a parlé.

529. Des photos choquantes et article complaisant

David est gêné par l'intervention de Stan. Irma le traite d'égoïste car en ne se défendant pas, il les laisse tomber tous les deux.

Annie prend les photos développées d'Emily chez le photographe qui la regarde bizarrement.

Hilda envisage d'héberger les Barlow, mais Stan lui dit que cela ne marchera pas. Le journal local répond aux demandes de David en publiant un article sur son licenciement. Le journaliste, Clive Owen, pense que David a été mal traité et tente de lui faire admettre que la clause de son contrat ne lui a jamais été expliquée. David lui demande de ne pas semer la zizanie.

Dennis intercepte les photos au Rovers avant que quiconque ne les ait vues.

Elsie est heureuse de voir Jim Mount au pub.

Irma trouve l'appartement vide.

Les résidents regardent les photos d'Emily et sont scandalisés par les photos de Jerry nu. Ils supposent que c'est Emily qui les a prises, mais quand Jerry les voit, il fait avouer Dennis. Il dit qu'il l'a fait pour rire.

David appelle Sid Lambert et se voit offrir le poste à l'usine. David refuse de retourner là où il a commencé.

Elsie sort enfin avec Jim. Elle se sent à l'aise avec lui.

David parle à Irma de l'offre de Lambert et dit qu'il s'agit d'un travail de gamin. Stan lui ordonne d'arrêter de se morfondre et d'accepter l'offre.

Elsie annonce à Jim qu'elle est grand-mère. Cela ne le dérange pas et il l'aide à enlever ses décorations de Noël. Ken est récupéré au Granston Technical College par la journaliste Jackie Marsh dans une voiture de sport.

530. Un sombre projet pour le magasin du coin et un flirt

Annie est partie à Derby, laissant à Lucille une liste d'instructions pour s'occuper de Jack.

Ken annonce à Val qu'il rentrera tard car il a une réunion syndicale.

Albert demande l'aide de son voisin Ernie Mills pour empêcher les enfants de jouer dans les jardins familiaux.

Le bookmaker Dave Smith veut ouvrir une nouvelle boutique de paris dans le quartier. Ernie suggère Coronation Street.

Lionel met un panneau dans le magasin demandant aux clients de ne pas demander de crédit, mais ils le font quand même.

Val se rend compte que Clara aime Albert lorsqu'elle lui prodigue des conseils sur ce qu'il faut lui donner à manger.

Jackie Marsh invite Ken à un repas après qu'il l'a aidée à rédiger un article sur la carrière de footballeur de David. Il la persuade de l'emmener ensuite à une exposition de pop art.

Dave propose à Lionel d'acheter le magasin. Il est surpris que Florrie Lindley ne soit plus la propriétaire. Lionel se rend compte qu'il est prêt à passer à autre chose. Minnie voit Lionel conduire Dave dans l'arrière-boutique pour parler affaires et se précipite pour le dire à Ena.

Val annonce à Albert qu'elle s'est inscrite aux cours du soir.

Dave dessine un plan pour le magasin au Rovers. Minnie entraîne Clara dans l'embrasure pour savoir ce que lui et Lionel discutent, mais ils les manquent de peu.

Lucille s'amuse à donner des ordres à Jack.

Albert s'enfuit lorsque Clara l'appelle depuis le salon privé du Rovers.

Ena trouve le paquet de cigarettes sur lequel Dave a dessiné ses plans et comprend qu'il a l'intention d'acheter le magasin. Elle jure de s'y opposer.

531. Le combat d'Ena et un piano dans la maison

La rumeur se répand que Dave Smith achète le magasin du coin. Ena ordonne à Lionel de ne pas lui vendre, mais Lionel lui dit de s'occuper de ses affaires, il ne doit rien à la rue.

Lucille dit à Jack qu'elle en a fini avec Kenny Stevens car elle en a assez de ses idées.

Ena va confronter Dave à sa boutique de paris et est consternée lorsque Minnie parie sur un cheval pendant qu'ils attendent.

Val se met au piano. Len lui en fournit un ancien.

Ken retrouve Jackie.

Ena reproche à Dave de s'en prendre à des personnes vulnérables. Elle part en claquant la porte lorsque le cheval de Minnie arrive à 25 contre 1 et qu'elle décide de parier à nouveau.

Ken parle à Jackie de ses ambitions journalistiques. Il se rend compte qu'ils ont beaucoup en commun.

Minnie est contrariée quand Ena parle des méfaits du jeu, pensant qu'elle parle d'elle.

Lionel est déçu de ne pas avoir pu faire fructifier le magasin.

Ena accepte de donner des leçons de piano à Val.

Albert essaie d'éviter Clara.

Lionel dit à Dave qu'il veut 1 750 £ pour le magasin et 200 £ pour le stock. Dave ne veut pas du stock et Lionel refuse de lui vendre.

Ken n'est pas très enthousiaste à l'idée d'avoir un piano dans la maison. Val lui dit qu'elle veut avoir quelque chose dans sa vie en dehors des jumeaux. Jackie appelle le numéro 9 et parle à Ken au téléphone.

Synopsis de TV Times : La musique et la nourriture de l'amour pour les Barlow, tandis qu'Ena se bat contre les pronostics.

532. La déchéance de David et le magasin mis en vente

Val pense que Ken a découragé Jackie.

David est contrarié de lire dans le journal un article sur sa blessure qui le fait passer pour un has been. Il est furieux lorsque l'article cite Ken comme source et contient une citation accablante de son frère sur ses perspectives d'emploi.

Len se cache de Jerry au numéro 13 pour échapper à un emploi et se cache sous la table lorsque son partenaire diligent vient le chercher. Il fait semblant de réparer le pied de la table lorsque Jerry l'aperçoit, ce qui permet à Hilda d'obtenir 7/6 de Stan pour ne pas avoir dévoilé sa couverture.

Lionel met le magasin en vente.

David commence à boire et accuse Ken de lui faire dire ce qu'il veut. Il est amusé de constater que Ken aime Jackie.

Irma s'inquiète de perdre son emploi lorsque le magasin sera racheté. Lionel promet de recommander qu'elle soit maintenue à son poste.

Annie remercie Lionel d'avoir refusé Dave, mais il lui fait comprendre qu'il s'agissait d'une décision commerciale.

Irma est furieuse lorsque David, ivre, renverse l'étalage de Lionel.

Stan invente les coupons de football.

Ken craint que l'article ne soit la goutte d'eau qui fera déborder le vase pour David. David est ivre mort au Rovers. Jerry essaie d'aller chercher Ken pour qu'il s'occupe de lui, mais Ken refuse et Jerry le ramène à la maison. Irma a honte de le voir si ivre et lui dit qu'il n'est pas différent de Stan. Elle propose à son mari de racheter le magasin à Lionel.

David pense que ce serait tomber trop bas et refuse de vivre à Coronation Street. Irma, bouleversée, le quitte et retourne vivre au numéro 13.

533. Jeux d'argent boissons gratuites

Stan va voir David, qui a la gueule de bois, et lui dit que le magasin du coin n'est peut-être pas une mauvaise idée. Irma va à l'encontre des conseils de Hilda et retourne auprès de David, embarrassée par son comportement. David s'excuse auprès de Lionel pour son comportement.

Jackie rejoint Ken lorsqu'il nettoie le canal avec ses élèves et lui annonce qu'elle écrira un article sur l'opération. Il l'invite à prendre un verre.

David change d'avis sur le magasin du coin, à la grande joie d'Irma.

Minnie s'inquiète de son manque d'argent.

Stan pense qu'il a gagné aux jeux d'argent sans savoir que Hilda vient de remplir les numéros gagnants pour vérifier les siens. Il court au Rovers et achète des boissons pour tout le monde alors qu'une fête de célébration commence.

Lionel accepte l'offre des Barlow. Annie est horrifiée lorsque Jack calcule que Stan a gagné 75 000 £. Il pleure de bonheur en annonçant la nouvelle à Hilda.

534. Un baiser volé et une gueule de bois

Les habitants continuent de fêter la victoire de Stan au billard. Hilda ne peut se résoudre à dire à Stan qu'elle a jeté sans le vouloir le coupon avec les résultats gagnants et s'enfuit de la fête. Stan prévoit un voyage à Londres avec tout le monde pour recevoir le chèque.

Minnie n'a ni charbon ni argent. Emily lui avoue sa solitude.

Ayant appris la nouvelle, Irma va chercher sa mère qui lui apprend que Stan n'a rien gagné. David ramène Stan à la maison pour que Hilda puisse lui annoncer la nouvelle. Elle prend son courage à deux mains et le fait. Il devient fou et tente de la tuer, mais elle s'échappe.

Le lendemain, Clara et Ena se reprochent mutuellement les problèmes d'argent de Minnie.

Stan soigne sa gueule de bois tandis que Jerry répare les dégâts qu'il a causés à la maison dans sa rage. Hilda a un œil au beurre noir.

Lionel montre à David le fonctionnement du magasin du coin.

Annie donne à Stan une facture de 6,18/6 £ pour les boissons qu'il a payées lors de sa tournée.

Ken rend visite à Jackie et ils échangent un baiser.

535. Jerry l'ambitieux et le départ de Lionel

Lionel montre à David les ficelles du métier et lui confie le magasin. Irma laisse David servir tous les clients pour qu'il prenne ses marques.

Fred Nuttall, l'homme du club, poursuit Minnie pour récupérer les 17 livres sterling qu'elle doit pour un manteau.

Minnie ne rentre pas chez elle quand Irma lui parle de Nuttall. Jack la laisse s'asseoir dans le petit salon avant l'ouverture.

Ena remarque tout de suite que Minnie n'est pas elle-même et devine qu'il s'agit d'une question d'argent. Minnie s'effondre devant l'intuition d'Ena et lui dit d'arrêter d'essayer de diriger sa vie.

Jackie prépare le déjeuner de Ken et le persuade de l'accompagner à une pièce de théâtre qu'elle joue au lycée. Ken appelle chez lui pour dire à Val qu'il sera en retard.

Jim Mount bat Len dans une course au Rovers. Jerry est contrarié de voir Len boire alors qu'il est censé travailler.

Minnie continue d'échapper à Nuttall en proposant de garder les jumeaux pour Val et d'aller au Luxy avec Hilda. Elle rentre chez elle lorsqu'ils refusent et elle trouve Nuttall qui l'attend après avoir été introduit par Clara.

Jerry dit à Albert qu'il aimerait développer l'entreprise mais que Len n'en a pas l'ambition.

Lionel fait ses adieux au Rovers avant de partir prendre son train pour le Pays de Galles. Nous ne le reverrons plus. Annie lui offre un parapluie en guise de cadeau d'adieu.

Fred met la pression sur Minnie lorsqu'elle dit qu'elle ne peut pas rembourser l'argent. Il lui dit qu'elle n'a payé que des intérêts sur l'argent qu'elle a emprunté à l'origine.

Emily offre des boissons à tout le monde pour fêter l'événement. Minnie, ravie, reçoit la visite de Jed Stone.

536. Ce qu'Elsie a vu de nouveaux projets pour Emily

Jed Stone est de retour, près de trois ans après son départ. Il annonce à Minnie qu'il est venu pour rester et paie un mois de loyer à l'avance. Jed aide Minnie à oublier ses problèmes.

Skinny Williams décharge une camionnette pleine de matériel au numéro 5 pour que Jed puisse le vendre.

Les habitants réagissent à l'annonce d'Emily qu'elle émigre à Majorque pour travailler dans la boutique de souvenirs d'un ami. Emily leur dit qu'elle a rencontré l'homme en vacances et qu'il lui a écrit plus tard pour lui proposer le travail. Emily s'enivre du champagne de Lionel pour fêter son départ. Annie pense qu'elle en a assez quand elle utilise le mot "wacko".

Dennis pleure sa jeunesse perdue. Jerry le rejoint en se plaignant de Len.

Jed annonce son retour en allant au Rovers et tente de vendre aux Walker une machine à jeu. Jack lui dit de s'en débarrasser car ils n'ont pas de licence de jeu.

Minnie ne se soucie pas de savoir pourquoi Jed est de retour, mais Ena s'y intéresse. Jed obtient de Minnie la vérité sur Fred Nuttall et lui promet de s'occuper de lui. Minnie avoue à Ena qu'elle lui doit à Nuttall 17 livres sterling, mais Jed effectue des recherches et découvre qu'elle lui doit en réalité 13 livres sterling, le reste étant des intérêts.

Emily démissionne de Gamma Garments.

Nuttall menace de faire inscrire Minnie sur une liste noire si elle ne paie pas. Ena lui verse 13 livres sterling plus 2 livres d'intérêts et oblige Nuttall à accepter en menaçant de dire aux journaux qu'il a harcelé une vieille femme. Dennis et Jed convainquent Nuttall de leur payer 20 £ pour un lot de chaussettes rejetées.

Elsie voit Ken et Jackie s'embrasser à la sortie d'un pub.

FEVRIER 1966

Épisodes 537 à 545 - L'arrivée de Ray Langton



537. Escroquerie et l'indésirable machine

Jed dit à Dennis qu'il a un visage honnête et qu'il devrait donc s'occuper de Fred Nuttall.

Les Barlow ferment le bureau de poste.

Jed essaie de trouver une place pour la machine à fruits. Annie propose un plateau de fromages au bar.

Jack prévient Jerry qu'il ne rend pas service à Len en le remplaçant au chantier.

Ken surveille des vandales qui font des graffitis d'un monument. Jackie tombe sur lui lorsqu'elle couvre l'histoire et ils se donnent rendez-vous.

Minnie et Annie aimeraient pouvoir partir à l'étranger comme Emily. Elsie s'inquiète de voir Jed entraîner Dennis dans ses plans. Nuttall coince Dennis au Rovers lorsqu'il réalise qu'il a été escroqué.

Len tente d'intervenir, mais il est trop ivre pour être d'une quelconque aide. Dennis dit à Nuttall que Jed l'a aussi escroqué et qu'il a jeté les chaussettes parce qu'elles ont été volées et que la police est en train de fouiner. Nuttall le croit.

Ena se voit rembourser ses 15 livres sterling, laissant Minnie avec 5 livres sterling.

Elsie est dégoûtée par un Len ivre et lui verse du café noir pour le dégriser. Jerry met son pied à terre et lui fait faire des heures supplémentaires pour terminer le travail qu'il aurait dû faire plus tôt.

Emily refuse d'utiliser la machine à jeu de Gamma Garments. Jed la convainc de s'y essayer pour qu'elle devienne accro et elle est abasourdie lorsqu'elle gagne le jackpot avec un penny.

Elsie dit à Ken qu'elle l'a vu avec Jackie. Elle lui conseille d'être prudent s'il ne veut pas être l'objet de commérage. Il lui répond que ce ne sont pas ses affaires.

Joan Corrie, la sœur d'Emily, lui apprend que leur père a eu une attaque et qu'il pourrait ne plus marcher. Elle lui demande ce qu'ils vont faire.

538. Chantage affectif et relation sérieuse

Jed commence sur les marchés avec un stand de bric-à-brac. Il met Dennis au défi de vendre davantage lorsqu'il critique ses techniques de vente.

Joan Corrie dit à Emily qu'elle est le choix logique pour s'occuper de leur père car elle n'a pas d'attaches. Elle dit que si elle refuse, ils devront le placer dans un foyer. Emily est furieuse qu'aucun de ses frères et sœurs ne veuille prendre son tour et pense qu'elle est punie pour son célibat.

Ken dit à Val de déplacer son piano dans la pièce de devant.

Len et Jerry détruisent le bureau de poste du magasin. Len rêve de travailler quatre jours par semaine.

Jed offre un emploi à Lucille lorsqu'elle lui présente une paire de lunettes de soleil et l'aide à les vendre à un client. Elle accepte de travailler sur son étal le samedi.

Clara achète une veste pour Albert.

Elsie appelle Val en l'absence de Ken et manque de lui parler de lui et de Jackie.

Emily continue à faire des projets pour Majorque.

Ken et Jackie ont un rendez-vous clandestin au cinéma et deviennent intimes une fois de retour à l'appartement de Jackie.

Clara demande à Albert de l'accompagner à Cleveleys pour l'aider à gérer l'hôtel de sa nièce. Il est tenté lorsqu'elle lui dit qu'ils n'accueillent que des clients de leur âge.

Emily s'en prend à Joan lorsque celle-ci s'inquiète d'être loin de son mari, soulignant qu'elle s'attend à ce qu'elle renonce à vingt ans de sa vie pour s'occuper d'un invalide. Elle accuse sa sœur de faire du chantage moral et refuse d'abandonner Majorque pour le bien de sa famille.

Ken et Jackie réalisent que leur relation devient sérieuse.

539. Un nouveau contrat pour Len et Jerry et un choix entre Harrogate et Majorque

Len soigne une nouvelle gueule de bois tandis que Jerry et lui finissent de travailler au magasin.

Emily rend visite à son père à l'hôpital.

Jack surprend Lucille en train de travailler à l'étalage de Jed et insiste pour qu'elle parle à Annie de l'arrangement.

Ken dit à Elsie que si elle veut jouer les gardiennes de la morale publique, elle peut parler à qui elle veut de sa "liaison" avec Jackie.

Albert demande à Ken ce qu'il doit faire pour Clara. Ken lui demande ce qu'il est en train de faire avec elle.

De retour de Harrogate avec Joan Corrie, Emily trouve une lettre de M. St. John Hunter qui l'attend avec la clé du magasin de Majorque. Elle pense que c'est sa chance pour une nouvelle vie.

Elsie vérifie que Dennis et Jed ne profitent pas de Lucille au marché et finalement la trouve dans son élément. Dennis et Jed déplacent le piano dans la pièce de devant pour Val.

Albert décide d'aller à Cleveleys, considérant qu'il s'agit de vacances gratuites.

Jackie veut voir Ken plus souvent et lui propose de passer le week-end avec lui en utilisant une conférence du NUT comme couverture. Il dit qu'il y réfléchira.

Jed passe une excellente journée au marché grâce à Lucille.

Jack obtient pour Len et Jerry un contrat à la brasserie, avec la possibilité d'un contrat d'entretien général pour tous leurs pubs. Len pense que c'est leur chance, mais Jerry est plus méfiant.

Joan presse Emily de choisir entre Majorque et Harrogate, car leur père sort bientôt de l'hôpital. En pensant à son avenir, Emily se décide.

540. Ghandi et Chaplin au Rovers et culpabilité pour Emily

Len et Jerry visitent la brasserie avant de commencer à travailler sur le contrat. Len s'enthousiasme lorsqu'il apprend que les ouvriers boivent au travail.

Emily obtient son permis de travail pour Majorque, quatre jours avant de quitter Gamma Garments. Annie est consternée qu'elle ait choisi Majorque plutôt que son père.

Jackie apporte sa valise au travail, s'attendant à ce que Ken la rejoigne.

Albert écrit aux Barlow depuis Cleveleys, rédigeant une lettre identique pour les deux familles.

Val prépare des choses spéciales pour la "conférence" de Ken. Ken se sent coupable et décide de rester à la maison.

Dennis attrape un rhume après avoir aidé Jed sur le marché. Les habitués sont choqués lorsque Jed apporte des statues de cire du Mahatma Gandhi et de Charlie Chaplin au Rovers, après les avoir achetées de son propre stand au marché.

Emily règle les dettes de Gamma avant son départ. Annie est effrayée par les statues et refuse d'aider Jack au bar tant qu'elles n'ont pas été enlevées.

Ken a une heure de retard pour rencontrer Jackie. Elle comprend à son attitude que leur relation est terminée.

Les résidents tentent d'identifier les têtes de cire de Jed mais ne parviennent pas à se mettre d'accord sur leur identité. Jerry reproche à Jed d'avoir manqué de respect à Gandhi, ce qui l'amène à retirer les têtes de cire.

Jackie ne voit pas ce qui a changé, mais Ken tient bon et lui dit qu'il ne peut plus la voir.

Emily se sent coupable lorsque Minnie parle de sa défunte mère et de la façon dont elle s'est occupée d'elle.

541. Fin d'une liaison et au revoir Emily

Annie s'inquiète que Lucille préfère travailler pour Jed plutôt que pour Marshall's Cotton Mill.

Dennis quitte le marché en pleurant à cause d'un mal de tête.

Ken rend une dernière visite à Jackie pour lui rendre un livre. Elle est exaspérée par l'attitude de ce dernier qui n'a rien à voir avec la fin de leur relation.

Len se moque de Jerry à la brasserie lorsque son partenaire tente de l'éloigner de ses compagnons de beuverie.

Emily laisse la clé du magasin aux Walker pour que le nouveau gérant la récupère. Jack prévoit d'organiser une fête d'adieu pour elle malgré la désapprobation d'Annie.

Emily est touchée lorsque Minnie achète une boîte de mouchoirs à Gamma et lui dit qu'ils sont pour elle et qu'elle lui manquera.

Dennis et Jed essaient de remodeler les cires pour qu'elles ressemblent aux Beatles.

Ken se défoule sur Valérie avant de s'excuser et de mettre cela sur le compte de la fatigue.

Les habitants offrent un parasol à Emily. Elle dit au revoir à tout le monde et ne reste pas longtemps. Jerry lui dit qu'il sait qu'elle ne va pas à Majorque mais à Harrogate pour s'occuper de son père. Elle lui dit qu'elle ne supporterait pas de le dire à quelqu'un d'autre et lui demande de le faire. Annie se sent coupable lorsqu'il lui annonce la nouvelle au Rovers.

Dennis dit à Jed qu'il en a assez de lui et de ses combines pour s'enrichir rapidement. Il dit à Elsie qu'il n'écouterait plus ses conseils - elle est vieille et dépassée.

Il dit qu'il se retire de la course aux rats et se met au lit dans un état dépressif.

C'est la dernière apparition d'Emily Nugent jusqu'au 18 janvier 1967, l'actrice Eileen Derbyshire ayant pris une année de congé pour la naissance de son fils, Oliver Holt, qui deviendra un célèbre journaliste sportif plus tard.

542. Un nouveau locataire au 13 et l'arrivée de Ray Langton

Cet épisode est marqué par l'arrivée d'un personnage qui deviendra important dans l'histoire de Coronation Street : Ray Langton.

Len et Stan ont tous deux la gueule de bois après la fête. Sans prévenir Len, Jerry engage Ray Langton, un ancien de Borstal, pour s'occuper du bureau pendant qu'ils travaillent sur le contrat de la brasserie. Len ne lui fait pas confiance.

Dennis lit un livre de développement personnel et sent qu'il est arrivé à un tournant de sa vie. Elsie pense qu'il est simplement idiot et le fait sortir de son lit.

Jerry est agacé par le fait que Len boit constamment des échantillons gratuits à la brasserie. Les employés de la brasserie, Joss Lightfoot et Ronnie Wigg, se moquent de Jerry parce qu'il ne boit pas en travaillant.

Ena bat Jed au jeu de fléchettes avec une boisson comme prix.

Hilda accuse Jim Mount d'avoir poussé Stan à trop boire. Encouragé par Ronnie, Jerry lui donne un coup de poing et s'énerve contre Len pour avoir laissé le travail prendre du retard.

Dennis aime l'idée de Jed d'organiser des ventes aux enchères, mais il se rend compte qu'il faudra des locaux. Elsie jette les livres de Dennis sur le développement personnel par la fenêtre.

Ray demande à Lucille de sortir avec lui - elle est conquise.

Jim rappelle à Stan qu'il lui a offert une chambre au numéro 13 alors qu'il était ivre à la fête. Stan pense que c'est une bonne idée.

Minnie pense que Dennis a besoin d'un psychiatre et effectue le travail elle-même.

Hilda, stupéfaite, est présentée par Stan à son nouveau locataire.

543. Seau d'eau et musique

Hilda demande à Stan de faire sortir Jim de chez elle. Jim parie avec Stan qu'il peut faire changer Hilda d'avis.

Elsie n'a aucune sympathie pour Dennis qui cherche son identité alors qu'il est couché dans son lit. Il fait semblant d'être malade et Ena arrive pour lui administrer des remèdes maison.

Jim essaie de mettre Hilda dans sa poche en lui donnant son loyer à elle et non à Stan.

Jed essaie de vendre un magnétophone à Lucille.

Ena accuse Annie de vendre des tourtes à la viande douteuses au Rovers lorsqu'elle a des maux d'estomac. Annie dit que ce n'est pas possible puisque Jack en a mangé une et qu'il n'est pas tombé malade.

Concepta invite Lucille et les Walker pour des vacances en Irlande.

Un client se plaint à Ray que personne ne s'est présenté pour effectuer un travail. Jerry est en colère contre Len car c'était sa responsabilité. Il se rend compte que l'entreprise est en train de couler et prévient Len qu'il boit de trop, il va finir par en mourir. Len n'en tient pas compte.

Stan perd le pari et doit payer une pinte à Jim en guise de dédommagement.

Jed laisse le magnétophone à Dennis pour qu'il joue avec. Il s'enregistre en train de chanter et a une idée quand Minnie lui fait remarquer qu'Ena sait écrire de la musique.

Len refuse d'aider Jerry à la brasserie lorsqu'il le harcèle.

Jim jette un seau d'eau sur le lit de Dennis pour le réveiller et découvre qu'il est déjà debout, ayant décidé d'écrire des chansons avec Ena.

Hilda demande à Minnie de lui prodiguer des conseils sur le montant du loyer à demander à Jim. Minnie admet que Jed ne la paie pas toujours en argent mais en gestes attentionnés. Elle opte pour 4 £ par semaine, mais laisse croire à Stan qu'elle ne lui demande que 2,10 £, de sorte que sa part de 10 % ne s'élève qu'à 5/-.

Len joue aux cartes avec Joss Lightfoot lorsque Jerry tombe d'un échafaudage.

544. Accident d'échafaudage et chanson ringarde

Len, pris de remords, libère Jerry de l'échafaudage qui lui est tombé dessus. Il appelle une ambulance lorsqu'il constate qu'il saigne de la tête.

Dennis demande à Ena d'écrire sa musique lorsqu'il lui fredonne des airs. Elle n'est pas très enthousiaste mais le laisse faire le temps d'une chanson.

Les hommes de la brasserie reprochent à Len ce qui est arrivé à Jerry. Len s'excuse de ne pas avoir été témoin de l'accident alors qu'ils étaient censés travailler ensemble. Ena interprète la chanson de Dennis "There's a Place in My Heart for You". Elle trouve la chanson ringarde et s'étonne qu'il ne soit pas plus branché.

Jed trouve des locaux pour la salle des ventes. Jerry, inconscient, est emmené à l'hôpital. Len l'accompagne dans l'ambulance.

Jim s'arrange pour emmener Elsie dans un club irlandais pour une soirée d'avant anniversaire.

Ronnie Wigg tente de protéger Len, mais le chef de la brasserie, M. Cunliffe, trouve une bouteille de bière vide dans la cour et demande à Joss Lightfoot de confirmer que Len et lui buvaient au travail.

Dennis découvre que Jed a loué le viaduc pour des locaux. Il pense que c'est un dépôt mais accepte de diviser le loyer par deux pour la moitié de l'activité.

Ena dit à Elsie que Jerry a eu un accident et que c'est peut-être la faute de Len. Elsie annule son rendez-vous avec Jim et se précipite aux côtés de Len. Des rumeurs circulent selon lesquelles Jerry est dans le coma, mais Len dit à Elsie que l'hôpital n'a rien voulu lui dire.

Jim est contrarié de s'être fait poser un lapin et montre à Stan son petit livre noir.

Len dit à Elsie qu'il craint que Jerry ne se rétablisse pas. M. Cunliffe lui rend visite et lui annonce qu'il met fin à son contrat car l'échafaudage a été vérifié et qu'il n'était pas sûr.

545. Le réveil de Jerry et le problème de boisson de Len

Jed et Dennis transportent leurs marchandises à travers la rue alors qu'ils ouvrent le "Viaduct Bargain Boutique".

Ena trouve Len plus triste que Jerry et lui dit de se ressaisir.

Stan vend un cadre à Jed pour 10 euros. Hilda soupçonne un acte criminel lorsqu'elle le surprend dans le salon d'entrée.

Elsie récupère le linge de Jim au numéro 13. Hilda s'interroge sur la présence de rouge à lèvres rose sur son col, mais Elsie affirme que c'est le sien.

Len trouve Jerry réveillé à l'hôpital et s'excuse de l'y avoir envoyé. Jerry lui pardonne et lui assure qu'il ne veut pas se retirer du partenariat. Il dit à Len de ne pas s'inquiéter pour le contrat de la brasserie - ils survivront.

Hilda fouille dans l'étal de Jed et trouve la photo encadrée de sa mère que Stan avait volée dans le salon. Jed la lui offre pour 1£ mais elle la reprend.

Stan donne à Hilda de l'argent pour le bingo afin de gagner son pardon. Elle le déçoit en utilisant la moitié de l'argent pour acheter des massepains (friandises en pâte d'amande pour ceux qui l'ignorent) - les préférés de sa mère - que Stan déteste.

Elsie surprend Len avec une bouteille au numéro 13 et se dispute avec lui, disant qu'il a failli tuer Jerry à cause de sa consommation d'alcool. Il se rend compte que même Stan se range à ses côtés. Ça devrait faire réfléchir Len.

Ena rend visite à Jerry et lui remonte le moral en lui montrant une infirmière qui l'aime bien.

Jim essaie d'acheter une table de snooker à Jed et s'emporte lorsque ce dernier l'envoie promener.

Ena dit à Len qu'elle ne fait pas confiance à Ray car il ne la regarde jamais dans les yeux.

Hilda invite Ena au bingo aux frais de Stan. Alors qu'elles partent, elles aperçoivent Ray en train de flirter avec Lucille. Ena pense que leur liaison va se terminer dans les larmes.

MARS 1966

Épisodes 546 à 553 - Valerie quitte Ken Barlow à la suite d'une dispute



546. Le mauvais garçon et une sortie à quatre

Ray propose à Jack de se faire du travail au noir. Jack est dégoûté par cette proposition et par Ray.

Clara revient de Cleveleys sans Albert. Elle reste évasive sur le déroulement des vacances.

Ken doit s'occuper de 30 livres sterling pour le paiement des sorties scolaires pendant la nuit. Les Barlow organisent une sortie à quatre pour aller voir un film au Luxy.

Clara révèle à Val qu'Albert est parti chez Beattie Pearson pour quelques jours.

Lucille accepte de garder les jumeaux.

Minnie coince Clara dans le salon privé du Rovers et lui fait parler de Cleveleys.

Lucille reçoit Ray au numéro 9 en l'absence des Barlow.

Irma décide qu'elle et Val échangeront leurs maris au Luxy.

Ray met la musique à fond et Lucille et lui dansent sur la radio. Lucille le cache dans l'arrière-cour quand Annie arrive pour lui tenir compagnie après une réunion des Lady Victuallers. Elle se débarrasse de sa tutrice en lui disant qu'on a besoin d'elle au bar.

Clara confie à Minnie qu'Albert passe son temps à regarder la télévision dans le salon des résidents et ne s'intéresse pas à elle. Minnie suggère qu'il a peur d'elle, cela fait longtemps qu'il n'a pas eu de femme dans sa vie.

Ray prend 5 livres sterling dans la réserve pour les sorties pendant que Lucille s'occupe de Peter à l'étage.

Annie décide de prendre le service de restauration du Rovers plus au sérieux après avoir ramené chez elle des échantillons de galettes aux champignons.

Les Barlow font la queue sous la pluie pendant des heures avant de découvrir qu'il n'y a plus de billets. Val est contrariée que Ken l'ait giflée dans la file d'attente et se dispute avec lui lorsqu'ils rentrent à la maison. Ken se rend compte qu'il manque de l'argent pour la sortie et soupçonne Lucille de l'avoir pris.

547. Rien ne va plus chez les Barlow et la grande déception de Lucille

Val refuse de croire que Lucille a pris l'argent. Ken la traite de naïve pour avoir cru que leurs voisins ne les voleraient pas.

Annie est mystifiée par la musique moderne de Lucille. Ken demande à Lucille de confirmer qu'elle était seule au numéro 9 avant de l'interroger sur les 5 livres sterling. Elle suggère que quelqu'un est entré par effraction lorsqu'elle est montée à l'étage.

David se dispute avec Irma lorsqu'elle achète un manteau sur le tic-tac.

Clara remplace Hilda au Rovers alors que cette dernière est anémiée.

Annie est curieuse de savoir pourquoi Ken continue de demander des nouvelles de Lucille. Lucille dit à Ray qu'elle a été accusée d'avoir volé chez les Barlow. Il se trahit en disant que l'argent était dans un tiroir, un détail que Lucille n'avait pas mentionné.

Annie commence à préparer des galettes aux champignons pour les vendre au Rovers.

Jack trouve Lucille en train de pleurer dans sa chambre. Il lui donne 5 livres sterling lorsqu'elle les lui demande.

Irma se rend compte qu'elle n'est pas pressée d'avoir des enfants lorsqu'elle essaie d'endormir les jumeaux. Lucille donne les 5 livres à Val. Val devine qu'elle a reçu un garçon mais n'arrive pas à lui faire dire de qui il s'agit.

Ken engage Fairclough & Booth pour effectuer un travail au numéro 9, sans savoir qu'il a affaire au voleur. Ray dit à Lucille qu'il a pris l'argent car sa mère est endettée. Il promet de le rendre dès qu'il le pourra et la persuade de continuer à le voir. Val dit à Ken que l'argent est revenu mais ne donne pas de détails. Elle le supplie de lâcher l'affaire. Quand il refuse de laisser tomber, elle lui reproche d'être distant avec elle, disant qu'elle ne sait plus qui il est. Pendant que Ken est au Rovers, Val fait ses valises et quitte la maison avec les jumeaux.

548. Ken tente de sauver la face et le petit livre noir de Jim

Ken annule sa commande de pain au magasin. David est stupéfait lorsqu'il mentionne avec désinvolture qu'il est en train d'en acheter un.

Elsie trouve le petit livre noir de Jim dans la poche de son manteau mais ne le lit pas. Elle est contrariée par le fait que Dennis ne soit pas allé au magasin de nouveautés depuis une semaine pour aider Jed.

Irma raconte à David que Val est partie chez sa mère avec les jumeaux. Elle laisse accidentellement Ena l'entendre.

Ena prévient Jerry, en convalescence, que Ray veut prendre sa place.

Jack met Jed et Dennis en contact avec sa banque, Country and Northern, lorsqu'ils décident d'ouvrir un compte.

Ken fait admettre à Lucille qu'elle avait quelqu'un au numéro 9, mais elle ment et dit que c'était un garçon du café. Il est contrarié quand Ena apparaît et sauve Lucille de l'interrogatoire. Après avoir obtenu de Ken toute l'histoire, Ena lui dit de se concentrer sur le retour de Val et de laisser Lucille tranquille.

Jim essaie de convaincre l'un des hommes d'aller à un double rendez-vous avec lui. Jerry, Len et Ken refusent.

Ena demande à Ray d'effectuer un travail à la sacristie, en insistant pour qu'il vienne à une heure précise.

Jed et Dennis ouvrent un compte bancaire au nom de "Viaduct Auction Rooms". Jed confie le travail de secrétariat à Dennis lorsque le directeur l'avertit qu'il pourrait être poursuivi s'il émettait des chèques sans provision.

Elsie craint que Dennis ne perde son emploi à cause de Jed.

Jack décide de ne pas se représenter à la Coupe du Président.

Ken fait croire que Val est partie rendre visite à sa mère à Glasgow. Annie n'est pas dupe et sait que Val l'a quitté.

Ena fait entrer Lucille et Ray en même temps dans la sacristie pour leur parler des £5 volé chez les Barlow.

549. Encore une bagarre et la perte d'un emploi

Lucille nie qu'elle voit Ray mais Ena sait qu'elle ment, car elle les a vus sortir ensemble. Ray pense qu'Ena n'est qu'une fouineuse et admet avoir pris la 5£. Quand Ena menace de le dénoncer à la police, Lucille sait qu'elle est sérieuse et accepte de jouer les gentilles filles en échange de son silence.

David refuse de laisser Dennis payer par chèque.

Elsie assure à Ken qu'elle n'a pas parlé à Val de Jackie Marsh, mais il pense qu'il aurait dû le faire lui-même. Elle lui dit de ne ramener Val de Glasgow que s'il l'aime assez pour ne pas la tromper à nouveau.

Dennis craint de soutenir un perdant avec Jed.

Jim est agacé par le fait qu'Elsie ne sorte jamais quand il le souhaite. Len prend la défense d'Elsie.

Dennis est licencié de l'entreprise de nouveautés.

Lucille continue de voir Ray mais craint qu'Ena n'écrive à Harry.

Dennis ne supporte pas d'annoncer à Elsie qu'il a perdu son emploi.

Jim et Elsie sortent pour la Saint Patrick. Elle est furieuse lorsqu'il l'emmène au pub The Eagle and the Child pour la montrer à ses copains du rugby, qui font des commentaires obscènes à son sujet.

Après avoir décampé et s'être rendue au Rovers, elle se retire de la soirée avec un mal de tête.

Ken envisage d'échanger son scooter lorsque Len le met en contact avec un ami qui vend des voitures bon marché.

Elsie est encore plus agacée lorsque Jim discute avec une ancienne petite-amie, Beryl Holgate, au Rovers et la présente après coup. Elle rentre chez elle lorsqu'il tente de former un quatuor avec Len. Leur dispute se poursuit, Elsie disant à Jim qu'elle ne veut pas être traitée comme l'une de ses tartes. Lorsqu'elle devient hystérique, il la frappe. Len arrive au moment où Jim s'en va et, réalisant ce qui s'est passé, affronte Jim au Rovers, le provoquant dans une bagarre en renversant sa pinte. Jim réagit en battant Len sur le sol. Elsie arrive à temps pour en être témoin.

550. Des nouvelles de Linda et la menace de Ray

Dennis pense que le fait que Jim ait frappé Elsie n'est pas grave. Jim lui dit qu'il en a assez de sa vie amoureuse.

Les Walker se préparent pour leurs vacances en Irlande mais Lucille ne semble pas très enthousiaste.

Jim s'attend à ce qu'Elsie le soutienne face à Len, mais elle lui dit qu'ils sont aussi mauvais l'un que l'autre.

Jed et Dennis annoncent qu'une "célébrité" va ouvrir la boutique de bonnes affaires du Viaduc : Minnie, qui est une star pour Jed.

Ray menace de sortir avec quelqu'un d'autre si Lucille part en Irlande.

Albert est de retour de chez Beattie Pearson. Il est contrarié que Ken et Val se soient séparés en son absence et reproche à Clara de l'avoir poussé à accepter le poste de Cleveleys.

Jed laisse les clients visiter la salle des ventes et agace Dennis en donnant des objets gratuitement, sous prétexte qu'ils en parleront à tous leurs amis.

Len et Jim essaient tous deux d'offrir une pinte à Stan, qui en achète une lui-même pour éviter de prendre parti.

Dennis avoue à Elsie qu'il a été licencié de l'entreprise de nouveautés.

L'opérateur téléphonique informe les Tanner que Linda appellera du Canada plus tard. Elsie est enthousiaste jusqu'à ce qu'elle se rende compte qu'il pourrait s'agir d'une mauvaise nouvelle.

Ray se demande si Jed aime Lucille.

Annie, Minnie, Clara et Albert s'excusent d'être au numéro 11 à temps pour l'appel de Linda. Elsie répond au téléphone et est soulagée de constater que Linda n'appelle que pour bavarder. Elle apprend qu'Ivan a été promu au travail et que Paul a une petite amie. Dennis est contrarié lorsqu'elle passe le téléphone à Annie au lieu de lui. Il est désespéré lorsque leurs invités détournent l'appel : Minnie, Albert, Lucille et Ena, qui s'incrument, parlent tour à tour à Linda, avant que celle-ci ne mette Paul en ligne et qu'Elsie ne s'empare du combiné. Dennis arrive enfin à son tour et découvre que Linda a raccroché. Annie tente de remonter le moral d'Elsie en suggérant que Linda a senti sa peine de l'autre côté de l'Atlantique.

Len prévient Elsie que Jim n'en veut qu'à sa tête. Il craint qu'elle ne soit blessée alors qu'elle insiste sur le fait que Jim l'aime.

551. Rupture pour Elsie et des enchères qui tournent mal

Albert continue d'éviter Clara.

Len envoie Jim au numéro 11 pour affronter Elsie.

Lucille téléphone à Concepta pour lui dire qu'elle ne peut pas prendre de congé pour leur rendre visite. Elle évite bien sûr de dire que c'est à cause de l'ultimatum de Ray et prétexte le fait que son patron ne veut pas lui donner de congé.

Elsie demande à Jim s'il a l'intention de l'épouser ou si elle sera toujours "bonne à rire". Il ne répond pas.

Jack propose de parler au patron de Lucille pour qu'elle obtienne un congé, mais Lucille lui demande de ne pas le faire.

Jim ne sait pas quoi dire à Elsie et demande conseil à Ena. Elle lui dit qu'Elsie ferait une bonne épouse pour l'homme qu'il lui faut.

Ray est heureux que Lucille reste à Weatherfield pour lui.

Annie n'aime pas l'idée de laisser Lucille avec Brenda Riley, la remplaçante au Rovers, mais Jack refuse de la laisser annuler les vacances.

Jim dit à Elsie qu'il ne se mariera jamais mais qu'il veut continuer à la voir. Elle lui dit que c'est fini et le met à la porte.

Minnie s'occupe de l'ouverture de la salle des ventes. Jed et Dennis prennent un départ difficile, personne n'enchérissant sur quoi que ce soit et le marteau se brisant lorsque Jed l'utilise. Les biens sont vendus à des prix défiant toute concurrence.

Brenda Riley arrive pour inspecter le Rovers. Annie la trouve dure à cuire et prête à tout.

Dennis a des mots avec Jed lorsqu'un policier lui demande s'ils ont un permis de construire pour la salle des ventes.

Elsie se rend en ville pour oublier Jim.

Ena réalise un bénéfice de 7/6 sur un chien d'appartement acheté à la salle des ventes lorsqu'elle le vend à Annie pour former une paire.

Len et Jim se réconcilient. Jim est ravi d'apprendre que Brenda est la remplaçante au Rovers, car c'est une ancienne petite amie.

A noter que les personnages d'Elsie Tanner, Annie et Jack Walker sont absents du programme pour les quatre semaines suivantes et reviennent dans l'épisode 560 du 25 avril 1966 alors que les acteurs Patricia Phoenix, Doris Speed et Arthur Leslie partent en tournée promotionnelle en Australie avec le producteur exécutif H.V. Kershaw. La tournée a bénéficié d'une publicité maximale lorsque les trois stars ont été accueillies à Downing Street par le Premier ministre Harold Wilson et le Chancelier de l'Échiquier James Callaghan, qui a déclaré que Pat était "la chose la plus sexy de la télévision". Bien des années plus tard, il a avoué que ce commentaire avait été inventé pour les journalistes et qu'il n'avait jamais regardé l'émission.

552. Pension canine et oubli de commande

Brenda Riley s'installe au Rovers. Elle demande à Clara de se méfier des clients, en particulier des hommes. Lucille apprécie de vivre avec elle car elle lui prodigue des conseils de maquillage.

Ken dit à David qu'il a téléphoné à Val et qu'elle a accepté de revenir.

Dennis et Jed doivent fermer la salle des ventes car ils n'ont pas de permis de construire. Dennis est malheureux car il est passé de deux emplois au chômage.

Albert entend des rumeurs selon lesquelles Ken voit une autre femme et lui demande pourquoi Val est partie. Ken lui promet qu'il n'a rien fait de stupide.

Le Rovers est à court de tartes car Brenda n'a pas passé de commande.

Les oreilles de Jed se dressent lorsqu'il entend Harry Pegg se plaindre de ne pas trouver de chenil bon marché pour son chien Thumper alors qu'il part en vacances de pêche dans le nord du Pays de Galles. Il propose de mettre le chien en pension au "Viaduct Boarding Kennels" pour 8/6 par nuit. Un nouveau business vient de naître.

Ken vient chercher Val et les jumeaux dans sa nouvelle voiture.

Brenda se rachète en préparant des plats chauds pour les hommes. Lucille l'incite à laisser Ray entrer dans l'arrière-boutique en lui disant qu'Annie le permet.

Ken montre à Val le salon redécoré du numéro 9. Elle pense que rien n'a changé et n'est pas sûre que Ken l'aime. Il lui assure que oui.

Len renvoie Ray pour qu'il soit seul avec Brenda.

Jed essaie de louer Thumper comme chien de garde.

Albert dit à Val que les gens parlent d'elle et de Ken. Supposant que les rumeurs disent qu'elle a quitté Ken, elle dit que c'est absurde et qu'elle est juste partie pour changer d'air.

Minnie dit à Clara qu'Albert est timide et qu'elle devrait le demander en mariage parce qu'il n'osera jamais le faire.

Jed accepte de prendre en pension cinq autres chiens appartenant aux amis pêcheurs de Harry, au grand dam de Dennis.

553. Demande en mariage et aboiements

Brenda conseille à Clara de se renseigner auprès d'Albert pour savoir où elle en est.

Len offre à Brenda un tabouret à utiliser derrière le bar et propose de la payer en boissons.

Les aboiements des chiens empêchent les résidents de dormir toute la nuit. Ken se plaint à Jed et reçoit l'assurance que Dennis les promènera et les épuiserà. Dennis n'arrive pas à contrôler la meute lorsqu'il les sort car ils sont trop forts.

Clara dit à Val qu'Albert a besoin de quelqu'un pour s'occuper de lui et qu'elle va le lui faire comprendre.

Jed et Dennis gagnent un autre chien lorsque Minnie recommande le "Viaduct Boarding Kennels" à Harold Simpkins à la laverie.

Clara dit à Albert qu'elle tient à lui et lui demande de l'épouser pour lui tenir compagnie. Il essaie de la ménager, lui disant qu'il est trop rigide pour vivre avec une femme (ce qui n'est pas faux). Elle a l'impression de s'être ridiculisée, mais il lui promet que personne d'autre ne le saura jamais.

Harold dépose son chien, un labrador.

Brenda reçoit Len et Jim au Rovers après la fermeture.

Jed interrompt les hommes qui se disputent l'affection de Brenda et se fait mettre à la porte lorsqu'il tente de se rapprocher de la propriétaire.

L'ambiance de fête s'éteint lorsque Annie appelle le pub pour s'assurer que tout va bien. Dennis est horrifié lorsque le chien du méchant local, "Big" Arthur Johnson, Penelope, s'échappe du chenil en mangeant.

AVRIL 1966

Épisodes 554 à 561 - Len Fairclough licencie Ray Langton après l'avoir surpris en train de menacer Brenda Riley



554. Premier anniversaire des jumeaux et chien perdu

Minnie, Jed et Dennis partent à la recherche du chien qui s'est échappé du chenil.

Les Barlow fêtent le premier anniversaire des jumeaux.

Big Arthur Johnson revient chercher Penelope. Jed trouve la chienne avec un homme, M. Kirkby, qui la fait passer pour "Cilla". Jed la rachète pour 5 livres sterling.

Ils décident de fermer le chenil, cela est trop compliqué à gérer.

Les Barlow organisent une fête pour le premier anniversaire de Peter et Susan.

555. L'indifférence de Val et la bouteille de whisky

Lucille persuade Brenda d'assister à un match de football pour qu'elle puisse distraire Ray.

Ken essaie de convaincre Val qu'il est un mari dévoué. Il lui dit que son aventure avec Jackie vient de se produire et elle lui répond qu'elle n'est pas intéressée par les détails.

Lucille veut une relation permanente avec Ray. Elle est surprise de trouver une bouteille de whisky dans le sac de Ray.

Il lui dit qu'elle vient du Rovers. Lorsqu'elle menace de le dire à Brenda, il la menace de violence.

556. Hilda est de retour et Ray menace Lucille

C'est le lundi de Pâques. David profite de ce jour férié pour repeindre la devanture de son magasin, mais il est sans cesse interrompu par des clients.

Lucille est troublée par ce qui s'est passé avec Ray.

Clara est contrariée par le retour prévu de Hilda, car elle va devoir abandonner son travail au Rovers. Brenda promet de s'occuper d'elle.

Stan et Jim nettoient le numéro 13 pour le retour d'Hilda, mais leurs efforts sont contrariés par un aspirateur défectueux qui souffle de la poussière au lieu de l'aspirer. Stan trébuche sur la table et la casse en s'amusant avec Jim. Il demande à Dennis d'ouvrir la salle des ventes pour trouver une table de remplacement.

Ena se rend compte que quelque chose ne va pas avec Lucille et la prend en charge, mais Lucille s'en va lorsqu'elles trouvent Vera Lomax qui attend Ena à la sacristie. Vera annonce qu'elle est de passage pour quelques jours, mais Ena soupçonne qu'elle veut quelque chose.

Hilda entre dans une scène de chaos total alors que les hommes échangent les tables.

Les résidents se disputent avec Billy Diggins, un client du Rovers, qui laisse son fils dehors pendant une heure. Il est chassé lorsque le garçon se blesse au genou.

Hilda découvre que Stan a utilisé sa plus belle damas comme tapis à bière et que la porte du four est coincée. Elle l'accuse de saccager sa maison.

Ray dit à Lucille qu'il trouvera une autre fille pour lui donner ce qu'il veut. Elle est dévastée.

Hilda annonce à Clara qu'elle reprendra le travail après-demain.

Lucille avoue à Brenda que Ray a volé la bouteille de whisky au bar. Brenda lui dit de ne pas s'inquiéter. Lucille révèle qu'il voulait du sexe et qu'elle a refusé ; elle regrette de ne pas avoir dit oui maintenant car il serait resté avec elle. Elle est persuadée que Ray l'aime, mais Brenda lui dit qu'il ne l'a jamais aimée. Brenda décide d'en découdre avec Ray.

557. Le guet-apens et le retour de la dame aux bigoudis

Brenda dit à Clara qu'elle peut rester au Rovers.

Lucille décide qu'elle ne se mariera jamais. Brenda lui assure que les hommes ne sont pas tous comme Ray.

Ena est convaincue que sa fille Vera a une arrière-pensée pour lui rendre visite lorsqu'elle se montre trop serviable à la sacristie.

Hilda est outrée de voir Clara effectuer son travail. Brenda lui dit qu'elle ne peut pas la reprendre tant qu'elle ne connaît pas les souhaits d'Annie. Hilda répond en disant à Stan et Jim qu'ils doivent boycotter le Rovers. Brenda persuade Clara de se retirer pour rétablir des relations pacifiques. Brenda demande à Ray de venir après la fermeture.

Clara annonce à Hilda qu'elle a démissionné du Rovers. Hilda refuse de revenir tant qu'elle n'aura pas reçu les excuses de Brenda. L'interdiction de boire ayant été levée, Stan s'empresse d'aller descendre une pinte au Rovers.

Dennis écrit à Londres pour quêter un emploi dans le show-business.

Un homme de la brasserie, Don Crawshaw, vient voir Brenda. Il est impressionné de voir que le pub est animé et que les nouveaux points de vente sont bien accueillis.

Ray pose une nouvelle serrure sur la porte du magasin avant d'aller voir Brenda, pensant qu'elle veut coucher avec lui. Il est surpris et en colère lorsqu'elle lui demande d'arrêter de voir Lucille. Lorsqu'il devient méchant, Len apparaît et le fait quitter les lieux. Après avoir été mis au courant par Brenda, Len donne ses cartes à Ray, déduisant le coût du whisky et les 5 livres sterling qu'il a volées aux Barlow, le menaçant de faire appel à la police s'il n'accepte pas. Ray part la queue entre les jambes avec seulement 42/-. Il dit à Lucille qu'il la rattrapera un jour.

Vera raconte à Ena que son mari l'a quittée car ils sont endettés. Elle demande à Ena de l'aider financièrement.

Il s'agit là de la dernière apparition du personnage de Ray Langton. Au cours de cette arche, il apparaît comme un grand méchant. La production fera revenir le personnage deux ans plus tard, le 17 avril 1968 très précisément. Cette fois, Ray restera dix ans dans la série et se rachètera une conduite.

558. Les roues du chariot et les problèmes de Vera

Dennis attend avec impatience la réponse à sa lettre pour Londres.

Jerry annonce à David et Irma qu'il va réparer la porte du magasin car Ray a été licencié. Irma se demande pourquoi.

M. Nesbitt, le remplaçant d'Emily au poste de secrétaire du circuit de la Mission, commande à Fairclough & Booth un plan de construction pour la Mission.

Vera panique à propos de l'argent. Ena lui dit que sans mari, elle doit se débrouiller seule et faire face à la situation à partir de maintenant.

Stan a des problèmes lorsqu'une roue de son chariot à lait se détache dans Rosamund Street.

Jed obtient la permission du conseil municipal d'utiliser une arche de viaduc comme salle de vente aux enchères. Dennis reçoit un appel téléphonique et Jed est contrarié d'apprendre qu'il le laisse tomber pour un emploi de directeur des loisirs, toujours sous le nom de "Ricky Dennis", dans une colonie de vacances à Carlisle.

Ena est contrariée d'apprendre les activités de Nesbitt car elle n'a pas été consultée.

Une deuxième roue pose des problèmes à Stan.

Le nom de Nesbitt évoque quelque chose à Ena.

Vera craque et avoue qu'elle doit 150 livres sterling.

Les résidents ont entendu de mauvaises choses sur Nesbitt.

Jed écrit des blagues que Dennis peut utiliser, mais les habitués les trouvent horribles.

Ena examine les dettes de sa fille Vera et pense que certaines d'entre elles sont des dépenses inutiles. Elle se concentre sur les arriérés de loyer - 23/8 £ pour huit semaines. Vera craint d'être expulsée et dit à Ena que Colin envisage de quitter le lycée pour trouver un emploi. Cela incite Ena à agir.

Irma est jalouse lorsque David avoue qu'il a travaillé dans une colonie de vacances au Pays de Galles trois ans auparavant et qu'il a apprécié l'attention des femmes.

Ena ordonne à Vera de faire ses valises et de rentrer chez elle, il n'y a que comme ça qu'elle règlera ses problèmes avec son mari.

Dennis répète son numéro devant les habitués du Rovers.

Ena pense que Vera devrait demander à la police de retrouver Bob et lui donne 150 livres sterling - toutes ses économies - et la renvoie chez elle.

Les habitués essaient de convaincre Dennis de montrer ses "talents" sur le piano du Rovers, mais il refuse.

Ena prend la relève et Albert et elle chantent « Roses de Picardie ». Ils sont interrompus par l'arrivée de Nesbitt qui lui dit qu'il ne s'attendait pas à trouver

l'un des gardiens de sa mission dans un établissement public et que des changements s'imposent.

559. Des planches pourries et une demande d'hébergement

Minnie sent qu'Ena est préoccupée par quelque chose, mais elle lui assure que ce n'est pas Ronald Nesbitt qui la préoccupe.

Jerry commence à travailler sur les planches de la scène de la Mission, voyant la pourriture des planches, tandis qu'Ena sort Minnie. Les hommes viennent voir ce qui se passe. Jed ne peut s'empêcher de monter sur la scène et de faire un numéro. Il fait un strip-tease mimé. Nesbitt les surprend tous et manifeste son mécontentement. Jerry lui dit que la scène a besoin de travaux et il lui ordonne d'enquêter sur l'état de la sacristie, même si Ena est absente.

Minnie cherche un cadeau de départ pour Dennis et s'inquiète qu'il n'ait personne pour s'occuper de lui. Ena se demande si Elsie sait que Dennis a un nouveau travail.

Jerry montre à Ena qu'il faut effectuer des travaux sur son parquet et que cela prendra environ trois semaines. Il lui dit que Nesbitt pense qu'elle devrait déménager pendant les travaux, mais elle lui répond qu'elle ne déménagera pas.

Minnie entraîne les résidents à aider Dennis à faire ses valises et à lui préparer un repas en guise de cadeau de départ.

Nesbitt dit à Ena qu'elle est responsable du comportement des gens dans l'établissement et qu'elle n'a pas son mot à dire sur la libération des lieux.

Dennis part pour Carlisle.

Jerry aide Ena à faire ses bagages et s'excuse d'avoir contribué à son expulsion. Elle lui dit qu'il n'a pas à s'excuser. Elle craint de ne trouver personne pour l'héberger. Au Rovers, les habitués trouvent des excuses entre eux pour expliquer pourquoi ils ne peuvent pas lui offrir une chambre. Jed n'est pas content de les entendre.

Annie appelle Brenda pour lui dire qu'elle et Jack reviennent mardi prochain. Brenda dit aux habitués que la brasserie lui a demandé de rester après leur retour, mais Annie ne le sait pas encore.

560. Formulaire de recensement et retour des Walker

Irma est agacée de devoir nettoyer les graffitis à la craie sur le trottoir devant le magasin du coin.

Hilda fait remplir à Stan le formulaire de recensement tandis que Jed et Jim le laissent faire pour aller enquêter sur une table de snooker.

Ena regarde les annonces de "chambres à louer" dans la vitrine du magasin et demande à Irma si son appartement est disponible. Irma la décourage en lui disant qu'elle l'utilise comme entrepôt. Ne sachant pas que Vera a pris ses économies, David et Irma pensent qu'Ena a assez d'argent pour lui assurer un toit.

Stan a du mal à remplir le formulaire de recensement.

Jim achète la table à Jed. Sachant que Jim est doué pour le jeu, Jed les fait jouer tous les deux au Rovers.

Elsie revient de chez Dot. Jed convainc David de jouer au billard contre Jim pour 5 livres sterling ce soir-là au pub.

Ena demande à Elsie si elle peut louer la chambre de Dennis. Elsie s'excuse rapidement en disant que la chambre est pleine de ses affaires, ce qui déprime Ena.

Les résidents parient sur le match. Jim fait une démonstration de snooker sur le bar avec un manche à balai et Brenda le pousse en plaisantant - juste au moment où les Walker reviennent d'Irlande.

Annie est furieuse lorsqu'elle voit l'état de l'arrière-boutique et apprend que Brenda va rester pour lui apprendre à être aimable avec les clients. Elle entraîne Jack à la brasserie pour lui demander des explications.

Irma est en colère à cause du pari. Minnie prend Hilda à partie lorsqu'elle l'entend faire du chantage à Ena. Les hommes prévoient de jouer le match de snooker au numéro 13, mais Brenda leur dit de continuer le match au pub.

Jed, Jim et Stan sont perturbés lorsque David montre qu'il est plus doué au snooker qu'ils ne le pensaient.

Minnie propose à Ena de partager son lit, ce qu'elle accepte en pleurant.

La table est installée pour le match de billard. Annie et Jack reviennent et, voyant ce qui se passe, Annie lui ordonne de jeter Brenda dehors ou de partir.

Elsie Tanner, Annie et Jack Walker font leur première apparition depuis l'épisode 551 (23 mars 1966), alors que Patricia Phoenix, Doris Speed et Arthur Leslie étaient en tournée promotionnelle en Australie avec le producteur exécutif H.V. Kershaw.

Un événement réel est évoqué dans cet épisode lorsque les habitants du Royaume-Uni ont été invités à participer à un recensement par formulaire long/formulaire court le 24 avril 1966 : c'était la seule fois dans l'histoire du processus qu'un recensement quinquennal était effectué au Royaume-Uni. Chaque ménage a reçu un formulaire court à remplir, tandis qu'un échantillon

de la population - un ménage sur dix - a reçu un formulaire long pour recueillir des informations plus détaillées. Les Ogden déplorent le fait qu'ils doivent remplir le formulaire plus long, qui comporte 27 questions.

561. Lit partagé et le match de billard

Jack dit à Annie qu'ils ne peuvent pas annuler le match de billard car ils auraient une mutinerie sur les bras.

Hilda découvre que l'argent de son club a disparu. Jim lui dit que Stan le soutient au billard.

Ena emménage avec Minnie et partage son lit. Minnie s'inquiète car Ena montre des signes de dépression.

David bat facilement Jim au billard, à la grande surprise de Stan et de Jed. Jim est furieux contre Jed et s'en prend à lui.

Ena se met à réfléchir et pense qu'elle n'a plus rien.

Hilda s'en prend à Stan pour l'argent du club jusqu'à ce qu'Elsie lui fasse remarquer que c'est Jim qui dévergonde Stan et qu'il le fait depuis qu'il est devenu leur locataire. Hilda dit à Stan qu'elle veut que Jim quitte la maison aujourd'hui et que c'est à lui de le lui dire.

Ena s'est endormie trop longtemps et ne se sent pas dans son assiette.

Jim est indigné qu'on lui demande de partir jusqu'à ce qu'il apprenne qu'Elsie y est pour quelque chose. Il décide qu'il en a assez de la rue et accepte de partir.

Lorsque Jack lui demande innocemment comment elle se sent, Ena se lance dans une diatribe sur le fait que personne ne veut rien savoir des personnes âgées. Elle quitte la boutique en larmes, au grand étonnement de tous.

Jim se montre froid envers Elsie à propos de sa méchanceté. Brenda et lui partent ensemble, heureux de s'éloigner de la rue. Elsie et Annie boivent à leur départ.

Ena et Minnie sont arrêtées devant le supermarché Pick-a-Snip par le gérant qui dit à Ena qu'elle n'a pas payé certains articles de son sac.

MAI 1966

Épisodes 562 à 570 - Ena Sharples est condamnée à une amende de quarante shillings pour vol à l'étalage



562. Déchéance et police d'assurance

Ena est emmenée dans le bureau du directeur du magasin, où elle est accusée de ne pas avoir payé deux boîtes de saumon à 4/6 chacune. Elle dit que la caissière a dû les manquer, mais que le directeur l'a vue les mettre dans son panier. Minnie se rend compte qu'Ena est confuse et refuse de la quitter. Ena est furieuse d'être traitée de voleuse.

La brasserie demande plus de plats cuisinés au Rovers. Annie remplace le hotpot de Brenda par du goulasch, plus sélect. Les clients ne mordent pas à l'hameçon.

Le policier Russell emmène Ena au poste où elle est accusée de vol à l'étalage. Elle est contrariée par le fait que son nom ne compte pas et pense qu'on fait d'elle un exemple.

La police d'assurance d'Elsie expire et il lui reste 50 livres sterling. Val la persuade d'utiliser l'argent pour décorer la maison.

Ena demande à la police de fouiller la sacristie et le numéro 5 pour prouver qu'elle n'est pas une voleuse.

Elsie essaie différents papiers peints et demande l'approbation de Val et Lucille.

Jed annonce l'arrestation d'Ena aux habitants. Ena est priée de se présenter au tribunal de première instance pour son audience de demain. Jed et Elsie

mettent Minnie, épuisée, au lit. Elsie dit à Ena qu'elle espère que tout s'arrangera, mais Ena insiste sur son innocence. Jerry prend la défense d'Ena quand Annie et Hilda racontent des ragots sur elle, disant que cela arrive tout le temps. Ken s'arrange pour emmener Ena au tribunal dans sa voiture. Il lui conseille de prendre un avocat, mais elle dit qu'elle n'en a pas besoin. Elsie pense qu'Ena doit être coupable puisqu'elle a été prise en flagrant délit. Les habitants sont d'accord et espèrent la clémence. Ken raconte aux commères qu'Ena a l'intention de plaider non coupable. Minnie s'inquiète que l'affaire soit rapportée dans le journal et que Ronald Nesbitt en prenne connaissance. Ena se console en se disant qu'elle et Dieu savent qu'elle est innocente en attendant son procès.

563. Ena jette l'éponge et le vieux papier peint

Lucille fête son anniversaire et rend à Jack les 5 livres sterling qu'elle a empruntées pour tirer Ray d'affaire.

Ena est inquiète à l'idée d'aller en prison (pour un simple vol à l'étalage ?) et demande à Minnie de s'occuper de la sacristie pour elle si elle y va. Ses amis se rallient à elle et Ken et Minnie l'accompagnent au tribunal.

Elsie commence à décoller son vieux papier peint.

Ken se demande pourquoi Ena a pris les boîtes de conserve et si elle a pris des pilules.

Ena est agacée lorsqu'un vieil homme qui attend de passer en justice et qui est ivre lui parle. Ena s'inquiète des commères qui s'amusent de sa situation. Elle est appelée au tribunal.

Ena est accusée de vol mais refuse de donner son âge au greffier jusqu'à ce que le président du tribunal la menace. Elle choisit d'être jugée par les magistrats et plaide non coupable de vol.

Une dame nommée Ruth Winter se présente au Rovers à la recherche d'Ena, Len ou Jerry pour une affaire en rapport avec la mission.

Au tribunal, Ena conteste le témoignage de M. Rogue et se présente elle-même à la barre des témoins. Elle affirme qu'elle ne sait pas comment les boîtes de conserve se sont retrouvées dans son sac. Les magistrats déclarent Ena coupable et l'accusent de donner le mauvais exemple aux autres membres de la mission, bien qu'ils reconnaissent que l'infraction n'était pas dans ses habitudes. Elle est condamnée à une amende de 40 livres et reçoit une absolution inconditionnelle.

Jack refuse d'autoriser la tenue d'un procès kangourou au sein du Rovers. Ena surprend les habitués en entrant dans le pub. Elle leur parle de son renvoi, mais pas de l'amende, et se demande si elle est moralement innocente.

Ruth effectue une inspection à la mission mais évite de dire à Jerry pour quel projet elle est là. Ena est horrifiée de découvrir que Ruth va travailler comme assistante sociale à la mission, toute la journée, et tous les jours. Ena s'insurge contre le fait que le bâtiment n'était destiné qu'à des fins religieuses et se rend compte que Ronald Nesbitt est en partie à l'origine de cette décision. Ena démissionne et remet à Ruth les clés du bâtiment.

564. Le ramoneur et des étincelles entre Ena et Ruth

Un dimanche matin, Wally, un ramoneur, essaie de trouver du travail auprès de Len. Il apprend que Stan habite au numéro 13 et est désolé d'apprendre la mort de May Hardman (survenu au 7^{ème} épisode de Coronation Street fin 1960), avouant qu'il n'est pas venu dans le quartier depuis vingt ans.

Ena est contrariée lorsque Ruth dépose des prospectus d'activités sur les chaises avant le service, mais ne refuse pas catégoriquement de jouer de l'orgue comme à l'accoutumée. Elle refuse cependant de retourner à la sacristie.

Jack confie à Wally le soin de nettoyer les canalisations. Annie est certaine de le reconnaître.

Hilda et Annie se rendent à l'office pour voir s'il y a des étincelles entre Ena et Ruth. Ena est en retard et Ruth craint de ne jamais réussir à rallier Ena à sa cause. Le prédicateur M. Howard tente de la rassurer.

Len est séduit par Ruth lorsqu'il la rencontre. Elle lui demande de l'aider à la mission, en organisant un cours de bricolage. Il promet d'y réfléchir.

Ena se présente pour jouer à la messe, mais sans grande joie.

Wally laisse entendre qu'il pourrait rester dans la région pendant un certain temps. Vers la fin de la cérémonie, M. Howard donne des détails sur les nouvelles activités et les présente sous un angle religieux. Ena proteste et sort, estimant que les cours de danse ne sont pas l'œuvre du Seigneur.

Annie et Hilda se demandent si elle n'est pas en train de faire une dépression.

Wally s'attache au Rovers en tant qu'homme à tout faire. Il révèle qu'il connaît aussi les Barlow et Elsie Lappin et qu'il rend visite à quelqu'un dans la rue.

Val admire le salon et les meubles redécorés d'Elsie.

Ruth demande à Val de s'inscrire à un groupe de jeu à la mission.

Ena prépare quelques affaires pour rester avec Minnie.

Ruth promet de chercher un appartement pour Ena au nom de Minnie. Pour la première fois de sa vie, Ena se sent perdue et seule et ne trouve aucun réconfort dans la prière.

Les habitants, intrigués, observent Wally entrer dans le numéro 11. Elsie est choquée de le voir et le présente à Val comme étant Wally Tanner, son beau-père.

565. Une maison pour Ena et un locataire pour les Tanner

Ruth organise une partie de whist à la mission (c'est un jeu de cartes pour ceux qui ne le savent pas). Jerry lui dit combien il admire le travail qu'elle fait.

Ena accepte de visiter un appartement municipal. Ruth demande à Jerry de l'aider à montrer à Ena qu'elle n'est pas une ennemie.

Elsie a du mal à supporter les sales habitudes de Wally. Il accepte de sortir avec les jumeaux Barlow mais met Val mal à l'aise lorsqu'il flirte avec elle.

Len se méfie lorsque Jerry sort avec son meilleur costume.

La partie de whist est un succès, bien qu'Annie n'ait pas de partenaire et finisse par jouer avec Wally.

Stan propose à Jack et Len une soirée entre hommes.

Ruth et Jerry montrent à Ena l'appartement qui se trouve au 11ème étage d'une tour de Navigation Street. Ena dit qu'elle préfère dormir dans un abribus et refuse l'appartement.

Annie et Wally battent Minnie et Hilda lorsque Minnie oublie le coup qu'elle doit jouer.

Elsie en a assez des pigeons de Wally dans la cour. Celui-ci lui offre la corbeille de fruits qu'il a gagnée au whist. Wally reçoit Minnie en tête-à-tête, épuisant ainsi les réserves de nourriture d'Elsie.

Jerry a une idée pour résoudre le problème de logement d'Ena.

Annie distribue les bonbons qu'elle a gagnés au whist, mais ils ont un goût affreux.

Les habitants sont surpris de voir Ruth boire de l'amer au Rovers. Elsie n'est pas ravie de voir que Len est amoureux de Ruth. Len, horrifié, rentre chez lui et découvre que Jerry a installé Ena comme femme de ménage.

566. Une sortie à quatre et encore un nouveau métier pour Stan

Irma en a assez de travailler et de ne pas s'amuser. David lui promet une soirée.

Ena est maintenant installée chez Jerry et Len, en tant que femme de ménage. Alors que Jerry fait du vélo dans la région des lacs, elle commence à donner des ordres à Len, le forçant à se lever tôt pour manger le petit-déjeuner qu'elle a préparé pour lui, à mettre une chemise et des chaussettes propres et à nettoyer ses bottes.

Hilda surprend Irma en train de faire du tic-tac à Elsie et obtient le même arrangement, mais David ne doit pas le savoir.

Ruth tente de convaincre Ena de l'aider à revitaliser le club des plus de 60 ans, mais celle-ci refuse. Wally accepte de l'aider.

Len s'agace de voir Ena nettoyer tout ce qu'elle voit.

Hilda réussit à intéresser Val à son catalogue.

Ruth accepte de garder les jumeaux de Ken et Val pour que le couple puisse sortir avec David et Irma.

Len ne supporte pas que tout soit bien rangé et qu'Ena soit là. Elle l'entend se plaindre à Elsie.

Les Barlow acceptent de sortir en voiture et de boire quelques verres.

Len demande à Ruth de se débarrasser d'Ena pour lui, mais elle refuse et lui fait accepter de réessayer pour elle.

Les Barlow apprécient la sortie, mais Irma trouve que David n'est pas assez démonstratif en public.

Ena dit à Jack qu'elle préfère dormir dans la rue plutôt que de rester avec Len plus longtemps.

Wally flatte Annie en lui faisant un dessin, mais c'est uniquement pour gagner une pinte.

Ruth est surprise d'apprendre que Len a un fils.

Val et Irma sont abordées par deux hommes au pub où elles s'arrêtent. David et Ken les laissent faire.

Len déplace le rocking-chair dans sa maison pour Ena. Elle est touchée.

Sur le chemin du retour, les Barlow croisent une camionnette de crème glacée délabrée conduite par Stan. Il leur crie qu'il l'a achetée et qu'il est maintenant dans le métier.

567. Les grands projets de Stan et un boycott au club

Stan pense que David est sous emprise.

Hilda croit à tort qu'Irma est enceinte. Irma pense que Stan va mettre le bazar dans le commerce des glaces, ce qui contrarie Hilda.

Ena et Len s'amuse en jouant l'une avec l'autre, tandis que Len savoure ses repas.

Wally se plaint que Ruth le traite comme un enfant et refuse d'aller au club des plus de 60 ans.

Irma présente ses excuses à Hilda. Elle essaie d'obtenir plus de tiques non enregistrées mais David les attrape presque.

Stan prévoit de faire sa tournée de lait le matin et de vendre des glaces l'après-midi. Les hommes sont amusés lorsque Stan leur dit qu'il a l'intention de demander à David d'acheter son entreprise.

Annie est insultée lorsque Ruth lui demande de rejoindre le club des plus de 60 ans et lui dit qu'elle vient juste de passer la cinquantaine.

Wally commence à organiser un boycott du club en convainquant Ernie Mills, l'employé de Dave Smith, de se joindre à lui.

Irma invite Stan et Hilda à prendre le thé, ce qui agace David. Ils bavardent sur la rénovation de la fabrique d'imperméables Elliston et sur le passage à la soudure plastique. David fait remarquer que le magasin vend des glaces et que Stan va lui faire concurrence. Stan et Hilda rejettent ses inquiétudes. Il est contrarié par le fait que Stan suppose qu'il va faire des affaires avec lui et qu'il se serve dans le magasin pour acheter des cigarettes.

Annie se plaint à Ena de Ruth qui a du mal à obtenir des financements pour le centre communautaire et se rend compte que les gens commencent à être contre elle.

David reproche à Irma de ne pas avoir noté les courses d'Hilda dans le carnet de contrôle. Ils se disputent et elle lui dit qu'elle va trouver un travail ailleurs qu'au magasin.

568. Minnie est malade et Annie se moque de Stan

Jed s'occupe de Minnie qui a passé le week-end au lit, malade. Il assure à Ena qu'il s'est occupé d'elle.

David et Irma se parlent à peine. Hilda entre dans le magasin du coin et David demande à lui parler.

Annie consulte un livre sur les noms de famille. Jed découvre que le nom "Ogden" provient d'un endroit où l'on nourrit les cochons et commence à taquiner Stan à ce sujet.

Wally organise un boycott du club des plus de 60 ans car il pense que Ruth va commencer à s'immiscer dans leur vie. Albert refuse de se joindre à lui car cela semble infantin.

Stan refuse que Jed le rejoigne dans l'affaire des glaces. Albert demande à Stan de payer le pari qu'il a fait avec lui sur la victoire de Manchester City dans le championnat de deuxième division et de le relancer quatre fois, à quitte ou double. Stan lui doit 32 shillings.

David efface les dettes précédentes mais dit à Hilda qu'elle n'aura plus rien de gratuit au magasin, la traitant de pique-assiette. Vexée, elle lui dit qu'elle ira chercher son argent dans son dernier magasin, car son porte-monnaie est vide.

Une seule vieille dame se présente à la réunion des plus de 60 ans.

Stan ne peut pas donner à Hilda la livre qu'elle doit à David.

Ruth est choquée quand Ena conduit tous les retraités à une autre réception à la mission.

Lucille montre à Irma une annonce de l'usine pour du personnel à 16 livres par semaine.

Irma donne à Hilda la livre pour payer David.

Les personnes âgées, rejointes par Minnie, ont une séance de cantiques avec Ena à l'harmonium et apprécient l'événement. Ruth est impressionnée par ce qu'elle voit.

Stan refuse également la demande de Wally de participer à la tournée des glaces.

Annie reproche à Hilda d'avoir négligé le nettoyage.

Hilda verse à David l'argent qu'elle lui doit pour son dernier achat.

Ruth refuse d'admettre sa défaite. Albert accepte de diriger un club de jardinage pour elle et lui dit qu'il ne se laissera pas décourager par Ena.

Hilda pense à postuler pour un des emplois de l'usine.

Stan joue aux fléchettes contre Albert pour effacer sa dette, mais il perd. Stan lui doit 3 livres sterling maintenant.

Minnie s'effondre dans le salon privé du Rovers avec des douleurs à la tête.

569. Changement de travail et contrariété pour David

Cet épisode marque l'arrivée du personnage de Bet Lynch, qui plus tard deviendra une figure de proue de la série.

Minnie souffre de surmenage et on lui demande de se reposer. Bobby le chat est grippé et Jed les soigne tous les deux. Les voisins sont impressionnés par le fait qu'il prenne les choses en main.

David est contrarié lorsqu'Irma part avec Lucille, le laissant seul à la tête du magasin.

Stan démarre avec sa camionnette de crème glacée, coiffé de son chapeau de laitier.

Ruth prête sa radio à Minnie.

Le personnel réduit emménage dans l'usine en prévision de l'ouverture et deux d'entre eux, Bet Lynch et son amie Cilla, enquêtent au Rovers pour savoir quelle usine va ouvrir.

Annie les trouve communs et redoute l'idée que trente ouvriers de l'usine fréquentent le pub, tandis que les hommes sont impatients.

Stan se débrouille bien dans la camionnette de crème glacée.

Les Walker pensent que Lucille fuit le travail lorsque M. Harrison appelle le Rovers pour demander pourquoi elle n'est pas là. Mary Bonnetti, une vendeuse de glaces rivale, ne peut rien vendre car Stan lui a piqué son commerce.

Irma et Lucille sont embauchées à l'usine comme soudeuses à 15 livres par semaine. Hilda a des idées pour remplacer Irma au magasin.

Len s'intéresse à ce qui motive Ruth et qui vaut la peine d'affronter les Ena de ce monde. Elle est touchée qu'il s'intéresse à elle.

Lucille annonce aux Walker son nouveau poste. Annie est horrifiée et pense qu'elle gâche son bac. Jack rappelle à sa femme qu'elle a commencé dans une usine de crème glacée.

David est furieux quand Irma dit qu'elle va travailler à l'usine et que Hilda est sa nouvelle assistante. Elle le convainc qu'ils feraient mieux d'embaucher quelqu'un d'autre car elle sera mieux payée en travaillant de l'autre côté de la rue, mais Hilda s'en va quand il l'insulte.

Mme Bonnetti rattrape Stan et lui dit qu'il est sur son terrain. Comme il refuse de reculer, elle déclenche une guerre des glaces.

570. La guerre des glaces et un grand retour

Hilda se fait belle pour rejoindre Stan à la course aux glaces. Ses efforts lui valent les moqueries d'Irma et la perplexité de Stan.

Jed prévoit d'emmener Minnie dans un club chic pour la soirée. Minnie se fait coiffer par Val pour l'occasion.

Les Bonnetti, Frank et Tony, informent Mary des mouvements de Stan, ce qui lui permet de garder une rue d'avance sur lui.

Elsie et Len profitent des rayons du soleil dans le jardin d'Elsie.

Jed convainc Jerry de se joindre à lui et à Minnie en organisant un rendez-vous à l'aveugle et en lui promettant 5 livres sterling s'il n'aime pas la fille.

La batterie de Stan est à plat et il doit se faire remorquer. Il part sans Hilda lorsqu'elle va chercher de l'aide et elle doit le rattraper.

Jed se fait couper les cheveux pour plaire à Minnie, mais il refuse d'enlever sa casquette, alors Val la coupe en rond.

Les affaires des Bonnetti sont florissantes, tandis que Stan voit fondre des glaces d'une valeur de 20 livres sterling.

Hilda se rend compte que les Bonnetti les ont suivis, elle et Stan, toute la journée.

Minnie ne participe pas à la sortie au club car elle craint d'ennuyer Jed. Ce dernier utilise la psychologie inversée pour la faire changer d'avis, l'accusant de ne pas vouloir être vue avec lui.

Jerry tente lui aussi de faire marche arrière concernant son rendez-vous à l'aveugle.

Hilda surprend Wally en train de réparer le vélo de Frank Bonnetti et le prend à partie.

Minnie se sent d'abord mal à l'aise au club, mais commence à s'amuser lorsque Randolph Sutton, un artiste de cabaret qu'elle aime depuis longtemps, monte sur scène.

Jerry sent le pot aux roses lorsque son rendez-vous est "retardé".

Hilda demande à Irma si elle peut mettre la glace de Stan dans son réfrigérateur, mais elle n'a pas la place. Mary envoie son fils lui proposer d'acheter la glace. Hilda se rend chez les Bonnetti pour leur dire ce qu'elle pense. Jerry est choqué lorsque son rendez-vous à l'aveugle pour la soirée s'avère être Sheila Birtles, de retour en ville après presque quatre ans d'absence. Nous n'avons plus vu le personnage depuis septembre 1963.

JUIN 1966

Épisodes 571 à 579 - Dennis Tanner est confronté à de gros bonnets



571. Tendres souvenirs et Stan retourne sa veste

Sheila et Jerry se remémorent leurs souvenirs. Sheila révèle qu'elle est revenue à Weatherfield depuis un certain temps et qu'elle a pris contact avec Jed. Minnie continue de la confondre avec Doreen Lostock.

Hilda dit à Mary Bonnetti qu'elle peut laisser tomber son offre pour la glace. Mary vide ses profits sur une table pour montrer à Hilda qu'elle est battue. Mary essaie plutôt de convaincre Stan. Ils concluent un marché : Stan lui vend la glace et la camionnette et travaille pour elle.

Sheila sait que Jerry et Myra se sont séparés et elle est navrée pour eux.

Jed demande au chanteur de cabaret Randolph Sutton de chanter « When the Harvest Moon is Shining » pour Minnie.

Hilda croit que Stan et Mary ont eu une aventure et est stupéfaite quand il lui dit qu'il travaille maintenant pour l'opposition.

Sheila se plaint à Jerry de son travail de serveuse dans un café. Il lui parle de l'usine dans l'espoir qu'elle postule. Elle le fait, nostalgique de l'époque où elle travaillait à Coronation Street.

Stan convainc Hilda qu'ils s'en sortiront mieux financièrement sans frais généraux. Hilda est jalouse lorsque Mary lui montre les ficelles du métier dès son premier jour.

Jed oblige Minnie à se calmer et lui prépare un petit déjeuner au lit.

Len dit à Hilda qu'il a vu Mary se lier d'amitié avec Stan.

Sheila obtient le poste et cherche un logement dans le quartier. Irma lui offre l'appartement du magasin, sans se rendre compte qu'il lui rappelle de mauvais souvenirs. Elsie l'héberge finalement au numéro 11 tandis que Val parle à Irma de Neil Crossley.

Stan est nourri par Mary lorsque Frank Bonnetti lui transmet un message de Hilda lui demandant de venir prendre le thé à la maison.

Dennis écrit à Len pour lui demander de venir le chercher en ville demain et de ne rien dire à Elsie.

572. Quand la mafia s'en mêle et la fureur d'Hilda

Hilda commence à travailler à l'épicerie du coin et David lui montre les ficelles du métier.

L'usine ouvre ses portes avec Lucille, Sheila et Irma comme soudeuses, Bet Lynch, Cilla Christie et Denise Bolton, Lizzie Woods comme vérificatrice, Polly Sagan comme femme de ménage et Jack Benjamin comme directeur de l'usine. Irma est presque en retard pour son premier jour. Benjamin montre aux femmes comment souder.

Wally est installé sur le canapé car Sheila a pris sa chambre.

Dennis revient et se cache de Stan et Mary Bonnetti au Mario's Cafe.

Albert donne à Jed et Hilda de la rhubarbe de son potager. Hilda prépare une crème anglaise à la rhubarbe pour Stan.

Lucille et Sheila se lancent dans les machines à laver, mais Irma a du mal à s'y faire et continue à brûler le plastique.

Dennis rencontre Len et Jerry et leur raconte que la mafia de Carlisle est à ses trousses parce qu'il lui doit 95 livres sterling à la suite d'une transaction douteuse avec un croupier de boîte de nuit. Ils croient à son histoire jusqu'à ce qu'il demande à Len de lui prêter l'argent. Len pense qu'il raconte une histoire pour lui soutirer de l'argent et refuse.

Hilda est furieuse quand Albert lui dit qu'il a vu Stan et Mary ricaner ensemble au Mario's Cafe.

Ruth essaie d'obtenir le soutien des filles de l'usine pour le centre de jeunes, mais aucune d'entre elles n'est intéressée.

Hilda trouve Stan et Mary en train de manger de la crème anglaise au numéro 13 et met Mary à la porte. Stan refuse d'arrêter de travailler pour Mary, tandis que Mary dit à Hilda qu'elle a l'esprit mal tourné.

Elsie est ravie du retour de Dennis, jusqu'à ce qu'elle découvre qu'il est sans abri et sans emploi.

Sheila et Lucille sont mises au travail à la pièce et Irma au travail à la journée - 6,50 livres par semaine. Benjamin propose à Irma de lui donner une formation supplémentaire en dehors des heures de travail. Voyant qu'il la drague, Irma répond qu'elle doit préparer le thé de son mari.

Avec Sheila et Wally au numéro 11, Dennis n'a plus de lit. Elsie obtient de Len toute l'information sur les poids lourds.

Hilda utilise le téléphone des Tanner pour dénoncer Stan à la mairie pour commerce sans licence.

573. Les difficultés d'Irma et Lucille épanouie

Sheila, Elsie, Wally et Dennis s'affrontent pour l'utilisation des toilettes du numéro 11. Même Dennis trouve Wally grossier. Elsie refuse de laisser Dennis paresser à la maison et essaie de lui trouver un travail.

Irma n'aime pas travailler à l'usine.

Ruth demande à Lucille de l'aider à organiser un bal à la Mission.

Stan est choqué lorsque Hilda abandonne la partie et le laisse travailler avec Mary Bonnetti.

Sheila se rend compte que Jerry veut sortir avec elle et lui donne rendez-vous au Mario's Café.

Lucille raconte le bal aux filles.

Jack Benjamin donne du fil à retordre à Irma. Elle est réprimandée après avoir mal réglé sa machine et l'avoir fait exploser.

Ruth recrute Albert pour donner une conférence sur le jardinage à la Mission.

Mary licencie Stan parce qu'il n'a pas de permis. Stan est touché de découvrir que Hilda était jalouse d'eux.

Jed conseille à Dennis d'éviter les clubs et les bookmakers car ils le vendront aux gros bonnets.

Elsie arrive ensuite avec la nouvelle qu'elle a trouvé à Dennis un emploi dans la boutique de paris de Dave Smith.

Irma apprend qu'elle a jusqu'à la fin de la semaine pour s'améliorer. Lucille est heureuse de gagner 3 livres pour la journée en travaillant à la pièce.

Dennis refuse de quitter la maison. Jerry raconte à Sheila ce qui s'est passé entre lui et Myra et comment ses mensonges l'ont atteint. Il essaie de savoir si Sheila a un homme dans sa vie, mais elle cache bien son jeu.

Dennis répond à un appel téléphonique d'un gros bras de Carlisle qui lui dit qu'ils savent où il habite et qu'ils viendront le voir d'un jour à l'autre.

574. Menace de mort et baiser rompu

Sheila transforme le salon du n°11 en chambre à coucher et Jed lui trouve des meubles bon marché.

Elsie commence à prendre au sérieux l'histoire des menaces de mort de Dennis lorsqu'elle le trouve en train de s'enfermer.

Jed veut sortir avec Sheila mais elle le repousse pour Jerry.

Dennis commence à travailler à la boutique de paris. Len propose à Dennis de lui faire dire la vérité pour apaiser les craintes d'Elsie.

La conférence d'Albert sur le jardinage à la Mission se heurte au club de cinéma de Ken. Il se plaint à Ruth, mais elle s'en tient aux dispositions prises, car les groupes ne sont pas assez nombreux pour avoir besoin de la salle à eux seuls.

Jerry choque tout le monde en s'en prenant à Len qui a fait des blagues sur lui et Sheila. Les résidents craignent que Jerry ne s'implique trop dans la vie de Sheila alors qu'il est encore marié.

Wally gagne 8 livres sterling lorsque son cheval est vendu à 100/6 suite à un conseil de Dave. Dave lui demande de faire savoir à Elsie où il a obtenu le tuyau.

Dennis répond au discours de Len en essayant de l'énervé. Len parvient à garder son sang-froid mais dit à Elsie qu'il ne l'aidera plus. Dennis trouve le moyen de gagner 95 livres sterling sur les chevaux.

Albert commence son exposé sur les jardins familiaux en présence de Len, David et Ernie Mills, mais il est distrait par Annie qui se plaint de la quantité de sexe dans les films et va la réprimander.

Jerry passe la soirée dans la chambre de Sheila. Il est déçu lorsqu'il essaie de l'embrasser, mais que Sheila le repousse. Elle laisse entendre qu'elle lui cache quelque chose.

575. Un bal qui tourne mal et de la malchance au jeu

Len et Jerry montent un bar pour le bal de la mission. Jerry taquine Len en lui disant qu'il a un faible pour Ruth puisqu'il a accepté de jouer le rôle de vider et d'aider à la publicité. Jerry dit à Len qu'il n'arrive à rien avec Sheila et Len lui conseille d'y aller calmement. Sheila dit à Elsie qu'elle ne veut pas que Jerry prenne leur amitié trop au sérieux.

Elsie demande à Wally de l'argent pour le ménage sur sa pension, mais il refuse.

Dave donne à Dennis un tuyau sur un cheval, "Irish Moon", pour la course d'aujourd'hui.

Ena considère qu'il est sacrilège que la danse ait lieu à la mission.

Dennis transmet le tuyau à Jed, mais l'écossais mise plutôt sur "Young Argyle" à 7-4, pensant que le cheval de Dennis perdra s'il le soutient. Wally met la moitié de sa pension sur "Irish Moon" pour gagner, tandis que Dennis, pensant que c'est une certitude, met ses 12 semaines de salaire sur le cheval.

"Irish Moon" perd contre "Young Argyle".

Elsie conseille à Jerry de ne pas se précipiter avec Sheila car elle n'est pas prête pour une relation.

Dennis et Wally disent à Elsie qu'ils ont perdu leur argent sur un cheval. Elle leur dit que s'ils ne la paient pas, ils n'auront rien à manger et suggère à Wally d'aller voir Arnold s'il a un problème avec ça.

Ken et David vont voir la danse mais ne restent pas longtemps.

Len abandonne son poste pour divertir Ruth au Rovers.

Deux jeunes, Vic et Colin, ajoutent de l'alcool aux boissons non alcoolisées et font exploser la musique. La fête se transforme en rave-party et les danseurs deviennent frénétiques. Ena revient pour les trouver en train de vandaliser la mission et éteint la musique. Vic et Colin suivent Ena et Lucille dans la sacristie et les menacent pour avoir interrompu la fête.

576. Les voyous et un nouvel hébergement pour Wally

Ena refuse de laisser les voyous vandaliser la sacristie. Ils lui disent qu'elle peut partir mais ils refusent de laisser partir Lucille, prévoyant de "s'amuser" avec elle.

Ruth arrive et les voyous ferment la porte derrière elle. Lorsqu'ils la retiennent, elle les frappe et fait saigner le nez de l'un d'entre eux. Ils s'enfuient.

Elsie promet à Wally qu'il n'aura plus à dormir sur le canapé pendant longtemps. Elle rend visite à Arnold Tanner et découvre que son magasin dispose de grandes pièces d'habitation. Elle lui confie Wally et lui dit que s'il ne l'accueille pas, il ira dans un foyer.

Jerry dit à Sheila qu'il se rend compte qu'elle ne veut pas d'une relation permanente avec lui.

Deux voyous, Sid et Geordie, tentent de retrouver Dennis.

577. Dennis en mauvaise posture et chantage auprès d'Elsie

Les gros bras rattrapent Dennis à la boutique de paris.

Elsie ne peut s'empêcher de regretter Wally.

Len en a assez de voir Jerry souffler le chaud et le froid à cause de ses problèmes avec Sheila.

Les gros bonnets, Sid et Geordie, demandent 95 livres à Dennis pour rembourser leur patron à Carlisle. Ils lui donnent une semaine pour trouver l'argent, après quoi ils viendront le chercher.

Jerry répare la mission après le bal qui a mal tourné. Ruth lui conseille de découvrir ce qui se passe avec Sheila avant qu'il ne la perde, lui confiant un revers dans sa propre vie amoureuse.

Ena pense qu'elle a été sauvée par Ruth et la voit sous un nouveau jour.

Sheila prend la défense de Jerry lorsque Val l'interroge sur leur couple.

Jed parle à Elsie de Dennis et des gros bras. Elle s'inquiète en réalisant qu'il disait la vérité depuis le début. Dave propose son aide à Dennis.

Ena rappelle à Jerry qu'il est un homme marié. Il lui dit de garder ses opinions pour elle.

Dennis se montre cavalier au sujet des 95 livres sterling, maintenant que Dave vient à son secours.

Ena se rend compte qu'elle n'est plus la bienvenue chez Len et demande à Ruth si elle peut retourner à la mission. Ruth accepte.

Dave fait en sorte qu'Elsie se souvienne de leur rendez-vous à Blackpool avant de lui dire qu'elle peut avoir tout ce qu'il lui a promis à l'époque. Elle est dégoûtée lorsqu'il lui demande de devenir sa maîtresse à condition qu'il aide Dennis. Elle lui dit qu'elle n'est pas à vendre et il part en colère, faisant savoir à Dennis que sa mère l'a mis en danger.

578. Une séance de cinéma et réconciliation

Dennis craint pour sa vie à l'approche de la date butoir. Rappelons qu'il doit 95 livres à des gros bonnets qui le menace. Il supplie Elsie de dire "oui" à Dave, mais elle refuse de se vendre pour lui.

Val surprend Ken en lui demandant de l'accompagner voir le Cuirassé Potemkine. Elle s'arrange pour que Sheila fasse du baby-sitting, espérant qu'elle et Jerry se retrouvent. Sheila ne s'implique pas lorsque les filles de l'usine taquinent Jerry dans la rue.

Ena revient s'installer dans la sacristie. Len est heureux de retrouver sa maison. Dennis commence à demander de l'argent à ses voisins en désespoir de cause, mais personne ne veut l'aider.

Ken s'arrange pour que Jerry passe au numéro 9 quand Sheila y est.

Len assure Elsie que les gros bonnets essaient juste d'effrayer Dennis pour qu'il paie et qu'ils ne lui feront pas de mal.

Jerry et Sheila réalisent qu'ils ont été piégés lorsque Jerry arrive au numéro 9. Il s'apprête à partir quand Sheila lui dit qu'il n'a pas à le faire.

Val n'apprécie pas le film.

Jerry s'excuse auprès de Sheila d'avoir perdu son sang-froid et lui dit qu'il l'aime. Elle lui répond qu'elle est amoureuse de lui depuis son retour, mais que les choses ne sont pas si simples. Ils se réconcilient.

Dave donne à Elsie une nouvelle chance de satisfaire à ses conditions. Elle refuse à nouveau. Dennis pense qu'il doit juste passer à travers cette journée et évite le numéro 11.

Annie envisage de rejoindre la société de cinéma de Ken à la mission.

Les gros bras obtiennent l'adresse des Tanner auprès d'Ena en lui disant qu'ils sont des amis de Dennis.

Elsie rentre chez elle et trouve Sid et Geordie au numéro 11. Ils la coincent à l'intérieur et lui annoncent qu'ils vont attendre Dennis.

579. Embuscade et une surprise de taille pour Jerry

Elsie est horrifiée de découvrir que les gros bras sont là pour tabasser Dennis. Ils la retiennent prisonnière jusqu'à ce que Dennis revienne au numéro 11. Elsie menace de les tuer s'ils touchent à Dennis. Ena se rend compte que les hommes qu'elle a dirigés sont malfaisants et tente de convaincre les résidents masculins d'aider les Tanner. Dave refuse d'intervenir car cela l'achèverait, tandis que Jed prétexte qu'il est contre la violence. Annie et Ena s'en prennent à la profession de Dave, qu'elles accusent d'être à l'origine de la violence. Il demande si le Rovers devrait être fermé à cause de l'existence de pubs difficiles.

Sheila demande à Jerry de l'accompagner demain dans un endroit spécial.

Dennis, qui ne se doute de rien, tombe dans une embuscade au numéro 11. Len reproche aux habitants de ne pas avoir aidé les Tanner et part les aider. Jack est d'accord et suit le mouvement, ce qui horrifie Annie.

Elsie tente de repousser Dennis. Elle se bat avec un tisonnier et Dennis doit la défendre. Jack arrive avant Len et enlève ses lunettes avant d'entrer dans la

mêlée. Poussés par Jack, les hommes s'en prennent également à lui, mais s'arrêtent lorsque Len arrive, les menace avec une bouteille en verre et jette 95 livres sterling par terre. Les gros bras prennent l'argent et s'en vont.

Le lendemain matin, Annie se vante de la bravoure de Jack et lui attribue le mérite d'avoir sauvé la journée. Dennis prétend qu'il a fait fuir les gros bras. Pour être sûr de récupérer son argent, Len donne à Dennis un travail au chantier à partir de lundi.

Val remonte sa jupe avec des épingles à nourrice, à la suggestion de Lucille. Les filles de l'usine partent en excursion à New Brighton et Liverpool.

Jerry et Sheila sortent au parc.

Annie se demande combien Lucille gagne réellement. Jack refuse de s'en mêler.

Bet Lynch se vante de sortir avec Jack Benjamin.

Sheila conduit Jerry chez Mme Sankey, mère adoptive d'un jeune garçon. Elle annonce à Jerry, stupéfait, que le bébé est son fils, Danny Crossley.

JUILLET 1966

Épisodes 580 à 587 - Annie Walker est nommée conseillère municipale lors des élections locales partielles



580. Des billets pour un match et un film coquin

Jerry est troublé par l'arrivée du bébé et ne sait pas ce qu'il en est de Sheila et lui.

Annie cherche à savoir combien gagne Lucille dans l'intention de lui donner des conseils financiers.

A l'usine, Bet Lynch s'agace de la rapidité de Lucille. Annie est horrifiée d'apprendre par Hilda que Lucille gagne 13,10 £ par semaine.

Les hommes décident de faire pression sur David pour obtenir des billets pour le match de la Coupe du monde entre le Brésil et le Portugal à Liverpool le 19 juillet.

Lucille essaie de faire croire qu'elle ne gagne que 9 livres par semaine, mais Annie voit bien la supercherie.

Sheila raconte à Jerry qu'elle a placé Danny dans une famille d'accueil lorsque son père l'a jetée dehors et qu'elle ne pouvait pas s'en sortir en tant que mère célibataire. Il lui fait admettre que le bébé est celui de Neil Crossley.

Lucille prétend avoir mal compté ses salaires. Les Walker lui font accepter de mettre de l'argent de côté chaque semaine.

Ken lance la société cinématographique de la mission en projetant trois comédies muettes. Il laisse Dennis s'occuper du deuxième film pour aller faire un saut au Rovers. Ena, Minnie et Annie quittent la salle lorsqu'il projette par

erreur un film sur les nudistes. Les autres apprécient et demandent que la séance continue.

David accepte d'acheter des billets pour le match, mais prévient les hommes qu'ils seront chers. Ils décident d'en acheter un de plus et de le vendre à l'extérieur du stade pour une fortune.

Les hommes se précipitent pour regarder le film lorsque les femmes font part de leurs plaintes à Ken.

Jerry ne supporte pas que Sheila ait eu un bébé avec Crossley. Sheila lui demande où ils en sont l'un par rapport à l'autre, mais il ne peut pas répondre.

581. Secret dévoilé et hématome au visage

Ken envisage d'acheter une caravane d'occasion.

Minnie, Ena et Val s'amuse de la confusion avec le film coquin.

Jerry envoie à Sheila des vêtements de bébé pour Danny. Elle ouvre involontairement le paquet devant Lucille et s'effondre.

Jack et Stan s'arrangent pour cacher à leurs épouses leur intention d'assister à un match de la Coupe du monde de football à Goodison Park.

Lucille refuse d'assumer la responsabilité d'une erreur à l'usine lorsque Bet et Sheila l'accusent.

Dennis aide à contrecœur Len et Jerry à peindre la mission.

Bet se dispute avec Lucille dans la rue pour avoir menti sur sa bévue au travail. Dans sa colère, Lucille laisse échapper l'information sur le bébé illégitime de Sheila. Stan l'entend.

David dresse une liste des hommes qui assisteront au match. Stan l'avertit de ne pas laisser Irma trouver les billets et de ne pas donner aux femmes l'occasion de faire échouer le voyage.

Hilda apprend de Stan l'existence du bébé de Sheila et promet de n'en parler à personne. Mais elle révèle immédiatement la nouvelle à Elsie.

Ruth et Ena déplacent le groupe de jeu des enfants à l'extérieur pendant que la mission est repeinte. Jerry prend plaisir à jouer avec les enfants.

Bet est furieuse de découvrir que Lucille a parlé du bébé aux autres filles. Sheila les entend parler d'elle. Hilda continue de colporter les ragots.

Len est surpris lorsque Ruth accepte de sortir avec lui.

Sheila se rend compte qu'Elsie connaît son secret et devine qu'elle fait parler d'elle dans la rue. Elsie assure à Sheila qu'elle s'en sortira.

Ken demande à David de l'accompagner pour l'achat caravane. Lucille arrive à la maison avec un œil au beurre noir. Denise pense que c'est Sheila qui le lui a donné.

582. Excuses et virée à Liverpool

Annie ne croit pas à l'histoire de Lucille qui s'est heurtée à une porte.

David offre à Jack, Albert, Len et Stan des billets pour le match Brésil-Portugal. Les hommes prévoient de passer la nuit à Liverpool.

Ruth organise un concours de quiz dans un pub.

Jerry protège Sheila lorsqu'il apprend que les filles de l'usine sont au courant pour le bébé.

David accepte de partir en caravane avec Ken et taquine Hilda lorsqu'elle essaie de savoir ce qu'ils prévoient.

Les filles de l'usine ignorent Lucille. Sheila la prend à rebrousse-poil lorsqu'elle s'excuse pour d'avoir levé le secret sur l'enfant de Sheila.

Les pensionnaires essaient de faire partie de l'équipe de quiz.

Sheila dit à Val qu'elle ne voulait pas de Danny quand il est né, mais qu'elle en veut maintenant et qu'elle déteste qu'il soit placé dans une famille d'accueil. Annie fait irruption dans la chambre de Sheila et l'accuse d'avoir frappé Lucille à cause de sa fierté blessée. Sheila nie l'allégation.

David prépare un minibus pour le match. Annie interdit à Jack d'y aller, convaincue que les deux hommes ne feront rien de bon.

Jerry défend Sheila avec fougue dans le magasin lorsqu'il a l'impression, à tort, que David, Ken, Hilda et Ena font des commérages sur elle.

Annie envoie Jack à l'usine pour découvrir la vérité sur Lucille auprès de Jack Benjamin. Benjamin convoque Lucille dans son bureau mais elle refuse de nommer son agresseur. Supposant que Bet l'a frappée, il tente de réconcilier les deux jeunes filles. Une bagarre éclate lorsque Lucille insinue que Bet a couché avec Benjamin.

Sheila pense que c'était une erreur de revenir et fait ses valises pour quitter Weatherfield. Jerry promet de l'en empêcher.

583. Lucille introuvable et un soutien bienveillant

Jerry se donne en exemple pour montrer à Sheila que l'on peut s'en sortir, qu'il suffit d'avoir un bon ami et qu'il peut l'être pour elle. Il lui assure qu'il ne la juge

pas pour avoir eu un enfant illégitime. Elle est soulagée et décide de ne pas partir.

Les hommes se testent mutuellement pour le quiz.

Annie refuse d'accorder à Jack un congé pour le match et il cède son billet à Jed.

Les Walker s'inquiètent lorsque Lucille ne rentre pas à la maison après le travail.

Les Barlow visitent la caravane et acceptent de l'acheter. Hilda souhaite partir avec Stan.

Annie s'enquiert de Lucille et apprend de Sheila que Lucille s'est disputée avec Bet. Elle panique lorsque Ruth lui apprend que Lucille ne s'est pas présentée à un rendez-vous avec son petit ami.

Ena voit une lumière allumée dans l'usine. Len et Annie enquêtent et dérangent Bet et Jack Benjamin.

Annie quitte l'usine lorsqu'elle s'aperçoit que Lucille n'est pas là. Lorsque Benjamin refuse de coopérer, Len menace de le dénoncer pour ne pas avoir géré l'usine correctement. Benjamin s'en prend à lui, mais les frères Barlow arrivent et il recule. A l'heure du coucher, Lucille n'est toujours pas là. Jack est sur le point d'appeler la police lorsque Denise Bolton ramène Lucille à la maison, avouant qu'elle craignait d'affronter Annie ; elle pensait qu'elle la jugerait pour s'être battue. Annie est soulagée mais conseille à Lucille de se demander si elle fait ce qu'elle veut de sa vie.

Len dit à Ruth qu'elle lui plaît et qu'il veut sortir avec elle. Elle lui dit qu'elle craint sa réputation. Il lui demande où est passé son esprit d'aventure.

Le personnage de Bet Lynch signe sa dernière apparition pour le moment. Bet reviendra et s'installera durablement dans la série quatre ans plus tard.

584. Le grand quiz et le tableau

Jerry pense que Dennis est une nuisance et qu'il n'est d'aucune utilité au chantier. Len le fait travailler dur lorsqu'il apparaît enfin.

Sheila prévient Ruth que les gens parlent d'elle et de Len. Ruth choisit Ken, Jerry et Ena pour l'équipe de quiz du Rovers, et rejoint l'équipe de Bird in Hand pour compléter les effectifs. Elle apaise habilement Annie en suggérant qu'elle l'a laissée en dehors de l'équipe pour donner une chance à l'autre camp. Annie est déterminée à gagner car la propriétaire du Bird in Hand est une dame de compagnie et elle craint qu'Ena ne soit un maillon faible. Les

techniciens préparent les questions. Ruth demande à Dennis d'être le maître du jeu. Jed pense que Dennis n'a pas assez de personnalité pour ce poste.

Ena conseille à Len de ne pas tomber amoureux de Ruth, car cela ne durera pas.

Minnie aide Ena à rafraîchir ses connaissances générales mais finit par troubler la retraitée en lisant les mauvaises réponses du livre.

Len et Jerry se disputent sur les chances de l'Angleterre dans la Coupe du Monde. Jerry pense à divorcer et demande conseil à Len.

Dennis manque le début du quiz car il est encore en train de nettoyer le jardin pour Len. Le concours commence avec Jed qui joue le rôle du maître de cérémonie. Ruth rejoint George Chippendale et Alf Whittham du Bird in Hand.

Dennis avoue à Sheila qu'il a pleuré quand Arnold Tanner est parti et qu'il avait l'habitude d'inventer des histoires sur le fait qu'il avait un père formidable.

Le concours est au coude à coude, mais Ena gagne pour le Rovers à la question décisive sur Cyrus le Grand.

Annie demande à George d'identifier un tableau qu'elle et Jack ont trouvé dans la cave il y a quelques mois. Il enlève le cadre et le trouve rempli d'argent et d'un masque.

Ruth annonce à Len qu'elle sortira avec lui pour son anniversaire, c'est-à-dire demain.

585. La femme masquée et la coupe du monde de football

Ken, Jerry, David, Dennis, Len, Jed et Stan partent pour Liverpool afin d'assister à la rencontre entre le Brésil et le Portugal dans le cadre de la Coupe du monde. Stan charge le minibus de bière pour le voyage. Len se sent déchiré entre le football et Ruth. Ruth annule leur rendez-vous pour qu'il puisse assister au match.

Annie fantasme sur la photo, imaginant un noble rencontrant une dame lors d'un bal masqué et séjournant au Rovers à l'époque où il s'agissait d'une auberge du XVIII^e siècle.

Jed ne semble pas vouloir aller à Liverpool.

Annie pense que le Rovers a un passé romantique et que le nom du pub devrait être changé pour les touristes américains. Après avoir discuté avec Ena et Minnie des personnages célèbres qui ont vécu dans la région, elle opte pour "The Masked Lady", inspiré d'une photo.

Les hommes s'arrêtent à l'auberge Greyhound en cours de route. Stan perd la cagnotte contenant 35 livres sterling et les billets de football et pense l'avoir laissée à la maison jusqu'à ce que Jed la retrouve.

Alors qu'ils reprennent la route, Stan s'empare d'un panneau indiquant les toilettes pour dames.

Ena ne veut pas que le Rovers change de nom et dit à Annie de déménager dans le Cheshire si elle veut un pub chic.

Le car s'arrête dans un bar à thé de New Brighton où les hommes achètent des souvenirs à leurs partenaires.

Jerry annonce à Len qu'il va voir Myra pour divorcer.

Annie écrit à la brasserie pour changer le nom du pub. Ruth suggère de faire authentifier la photo, mais Annie est déjà convaincue car elle sent la femme masquée autour d'elle.

A Liverpool, le comportement clownesque de Jed attire l'attention d'un policier. Il se fait passer pour un Brésilien et est horrifié lorsque Stan lui donne son nom en plaisantant.

586. Changement de nom et demande de divorce

Annie se réjouit de la réaction favorable de la brasserie au changement de nom. Jack découvre qu'elle leur a dit que les habitués étaient enthousiastes à propos du nouveau nom de Rovers. En lisant une lettre de la brasserie, il se rend compte qu'il s'agit simplement d'une reconnaissance de l'idée d'Annie. Stan propose à Ena de réunir les habitants et de faire connaître leur sentiment à la brasserie. Ena suggère un boycott du Rovers, mais ils refusent car ils devraient marcher plus loin pour se rendre au pub le plus proche.

Ena soupçonne Jed de cacher quelque chose lorsque Stan lui raconte ses démêlés avec la justice à Liverpool et la peur qu'ils lui ont causée.

Jerry essaie d'obtenir le divorce de Myra.

Elsie prévient Sheila que Myra pourrait rendre les choses très difficiles pour eux.

Jack promet à Stan et Len que l'idée d'Annie n'aboutira pas. Ils ne sont pas convaincus.

Minnie s'inquiète de voir que Jed ne mange plus rien. Ruth dit à Ena qu'elle a reçu une demande en mariage, mais pas de Len. La proposition vient d'un ancien petit ami, Paul, qui veut que Ruth le rejoigne à Rome. Elle l'a déjà repoussé alors qu'il n'avait pas de perspectives d'avenir, mais il s'est repris en main et est maintenant cascadeur dans des films.

Stan, David, Jed, Dennis, Jerry et Len se réunissent dans la cour pour discuter du nom du Rovers. Stan fait un discours enthousiaste, leur disant qu'on se moquera d'eux chaque fois qu'ils diront que leur section locale s'appelle La Dame Masquée et qu'ils doivent tenir tête à Annie. Len se retrouve désigné comme leur porte-parole.

Ruth dit à Ena que le centre communautaire est déplacé de la mission à Chester Street et que si elle reste dans le quartier, ce sera pour Len.

Annie reçoit Mme Arkinstall, la présidente de la Fédération des associations de femmes.

Ruth décide d'aller à Rome et se prépare à l'annoncer à Len.

587. Adieu à Ruth et une nomination gardée secrète

Mme Arkinstall révèle que la Fédération des associations de femmes veut qu'Annie représente quelque chose de spécial. Elle demande à Annie de garder cela pour elle pour le moment. Len est obligé de parler à Annie du nom du Rovers alors qu'elle quitte les lieux avec Mme Arkinstall. Son bégaiement amène Stan à intervenir pour faire passer le message. Annie les choque en se retirant sans discuter.

Dennis emprunte la prise du fer à repasser d'Elsie pour le ventilateur afin de se rafraîchir dans la chaleur étouffante.

Ena et Minnie achètent la moitié des produits d'épicerie afin de pouvoir acheter les plus grandes variétés et réduire leur facture.

Ena fait savoir à Elsie que Len va bientôt revenir renifler autour d'elle. Ruth attend d'être sortie dîner avec Len pour lui annoncer qu'elle va se marier avec un cascadeur. Len cache ses vrais sentiments et dit à Ruth qu'il est heureux pour elle. Noyant son chagrin avec Jerry, Len est amer de n'avoir eu aucune chance avec Ruth.

Jack est troublé par le comportement placide d'Annie.

Jerry n'a toujours pas réussi à contacter Myra.

Len s'exhibe sur le chantier pour prouver que le travail de cascadeur est un jeu d'enfant et finit par tomber de son échelle. Ruth annonce son départ au Rovers.

Mme Arkinstall revient annoncer à Annie que sa nomination a été ratifiée à l'unanimité par le comité et qu'elle fera l'objet d'un communiqué de presse. Annie est avertie qu'elle doit veiller à ce que rien ne vienne gêner sa réussite.

Les résidents sont en train de faire leurs adieux à Ruth lorsque Len arrive. Il leur fait croire qu'il est de mauvaise humeur avant de se joindre à la fête. Ruth quitte la rue.

Annie confie à Jack que Mme Arkinstall était là pour discuter de la nomination de la FWA au poste de conseiller municipal lors des élections partielles - elle.

AOÛT 1966

Épisodes 588 à 597 - Annie Walker et Len Fairclough s'affrontent aux élections



588. Absence non autorisée et anniversaire de mariage

Val est contrariée lorsque Ken oublie leur anniversaire de mariage. Ken demande à David d'envoyer des fleurs au numéro 9 pour qu'il puisse faire semblant de s'en souvenir.

Dennis est en retard au travail car Sheila passe trop de temps dans la salle de bains. Il décide de laisser tomber pour la journée quand Len envoie Jerry le chercher. Se plaignant à Jed de la façon dont il est traité à la maison, Dennis est étonné d'apprendre que Minnie laisse son locataire choisir ses repas.

Val est ravie de recevoir les fleurs. Son sourire disparaît lorsqu'elle lit la carte qui vient de David.

Sheila dit à Dennis qu'elle a attendu qu'il sorte du lit aussi longtemps qu'elle le pouvait. Elle propose de déménager du numéro 11 si elle est gênante, mais Dennis lui dit de ne pas le faire, car Elsie l'accuserait de l'avoir chassée.

Ken accepte une sortie coûteuse pour se faire pardonner par Val. Il est contrarié que David ait payé 2 £ pour les fleurs alors qu'il en existait de moins chères. Ken apprend d'un ami professeur qu'Annie se lance dans la politique. Jack lui demande de garder cela pour lui, car Annie lui en voudrait si la nouvelle se répandait dans la rue.

Elsie est furieuse d'apprendre par Jerry que Dennis n'est pas venu au travail. Lorsqu'elle s'en prend à Dennis, il suppose que Sheila l'a dénoncé et l'accuse d'avoir essayé d'arnaquer Jerry pour le marier, ce qui la fait fuir en larmes.

Minnie veut faire plus pour les autres.

Elsie dit à Sheila de ne pas s'occuper de Dennis. Dennis décide de partir, lassé de son travail et de vivre avec des femmes. Il fait ses valises et part. Elsie est cependant persuadée qu'il reviendra.

589. La chambre de Jed et un paquet de cigarettes

Les résidents pensent qu'Elsie devrait s'inquiéter de la disparition de Dennis. Sheila pense que c'est sa faute et qu'elle devrait quitter le numéro 11.

Minnie s'interroge sur Jed qui semble manger davantage.

A l'insu d'Elsie, Dennis reste dans la chambre de Jed pour voir quelle sera sa réaction. Elsie ne se soucie pas de savoir où se trouve Dennis. Lucille devine où se trouve Dennis lorsque Jed lui achète des cigarettes. Elle dit qu'elle ne le dira pas... à condition d'y mettre le prix !

Sheila demande à Jerry de voir Myra pour divorcer.

590. Obstacle pour Jerry et un dîner d'anciens combattants

Albert et Jack se préparent pour le dîner de réunion de leur régiment. Albert porte ses médailles de guerre avec fierté et persuade Jack d'en faire autant. Annie est contrariée d'être entraînée loin de sa rédaction de discours pour tenir le bar, mais Jack refuse de céder après avoir renoncé à son billet pour la Coupe du monde.

Sheila apprend que Len va se promener avec Stan après le travail et décide d'en finir avec Jerry s'il l'accompagne.

Dennis est privé de nourriture dans la chambre de Jed. Jed et Irma lui font croire qu'Elsie est folle d'inquiétude, mais cela ne fait que l'encourager.

Jerry se rend chez George Dickinson pour voir Myra, mais elle n'est pas là et il doit faire face à George à la place. Alors que les deux hommes se reprochent mutuellement l'échec du mariage des Booth, George devine que Jerry veut divorcer et lui dit qu'il ne l'obtiendra pas si facilement.

Irma aide Annie à tenir le bar pendant que Jack est parti avec Albert.

Stan gagne au concours de chiens et le fête au Rovers. Sheila pense que Jerry était avec lui et quitte le pub.

Jack remet le colonel Arkinstall à sa place lors de la réunion. Alors qu'ils rentrent chez eux en titubant, ivres morts, les hommes croisent Sheila avec sa valise à l'abribus.

Jack reconnaît le nom d'Arkinstall mais ne sait pas d'où il vient. Annie, horrifiée, lui fait savoir qu'il a ramé avec le mari de sa marraine. Elle pense que cela va ruiner ses perspectives d'avenir.

Elsie s'inquiète car Sheila n'est pas rentrée à 23h45. Sheila attend le dernier bus à la gare routière.

591. Le mensonge de Jerry et Dennis affamé

Jerry et Elsie sont affolés par la disparition de Sheila. Ils découvrent où elle se trouve lorsque Albert vient chercher du lait et mentionne l'avoir vue à l'abribus.

Annie qualifie Jack de dégoûtant pour son comportement d'ivrogne.

Dennis a trop faim pour dormir et empêche Jed de dormir en se plaignant.

Jerry se rend à l'abribus pour trouver Sheila. Elle lui dit qu'elle l'a attendu toute la journée et qu'elle a décidé de ne pas se laisser blesser à nouveau. Jerry parvient à la convaincre de rester en lui annonçant qu'il a vu George Dickinson au sujet du divorce.

Annie dit à Jack que le fait qu'il ait oublié le nom de Mme Arkinstall prouve qu'il ne l'écoute pas.

Sheila rentre à la maison avec Jerry. Jerry dit à Elsie que Sheila et lui élèveront Danny ensemble.

Dennis, affamé, s'introduit dans le numéro 11 pour dévaliser le garde-manger. Il pense qu'Elsie est endormie, mais elle est encore éveillée et le frappe avec une brosse.

Elsie s'amuse à dire à Jed qu'elle n'a pas vu Dennis.

Jerry se rend chez Myra dans l'espoir d'avoir affaire à elle directement, mais elle se réfugie à l'étage, laissant son père régler la situation. George dit à Jerry qu'il devra donner à Myra un motif de divorce car elle n'en veut pas.

Annie est en froid avec Albert, pensant qu'il a induit Jack en erreur. Elle est persuadée que la gaffe de Jack l'a achevée politiquement.

Irma remplace Hilda au Rovers pendant son absence.

Sheila annonce à Jerry que Danny a été adopté par sa mère adoptive, Mme Sankey. Elle pense que c'est mieux ainsi, mais Jerry est déçu qu'ils ne forment pas une famille. Jerry ment à Sheila en lui disant que Myra a accepté le divorce et que ce n'est qu'une question de détails. Sheila pleure en pensant qu'elle ne reverra peut-être jamais son fils.

Annie découvre que Mme Arkinstall vient la voir au sujet de ce qui s'est passé la nuit dernière.

592. Une visite au Rovers et un détective privé

Irma en a assez de l'usine mais est trop fière pour démissionner.

Dennis a retrouvé son insouciance habituelle.

Jerry dit à Len que Myra et son père ne se manifestent plus.

Annie demande à Jack de rester à l'écart lors de la visite de Mme Arkinstall. Hilda ne peut pas aider David au magasin car Annie lui demande de nettoyer tout le Rovers, y compris les quartiers d'habitation, en prévision de la visite.

David a du mal à faire face à tous les clients.

Irma profite de l'occasion pour s'évader lorsque Jack Benjamin l'envoie voir Len au sujet d'un emploi à l'usine.

Mme Arkinstall arrive au Rovers. Annie est en train de s'excuser pour le comportement de Jack lorsque la femme lui assure qu'elle a lu la loi à son mari. Elle dit à Annie que Jack devrait être fier de la façon dont il s'est comporté avec lui. Jack fait le tour du quartier jusqu'à ce que la voie soit libre. Il revient en pensant que Mme Arkinstall est partie et est surpris d'être accueilli chaleureusement par les deux femmes.

Un certain Harry Bishop pose des questions sur Jerry au Rovers.

Jack et Annie se relaient pour divertir Mme Arkinstall pendant que l'autre s'occupe du bar. Cette dernière est impressionnée par Jack et ses perles de sagesse, tandis qu'Annie est agacée par le fait que Jack monopolise son invitée.

Harry fait croire qu'il est une connaissance de Jerry et obtient de Minnie qu'il ait une relation avec Sheila. Ena se méfie de Harry, surtout lorsqu'elle apprend qu'il a acheté deux milk stouts à Minnie. Minnie lui raconte tout et Ena comprend qui est Bishop.

Irma est réprimandée pour avoir pris une longue pause thé. Elle est menacée de licenciement mais démissionne. David lui dit qu'il veut qu'elle revienne au magasin et elle lui fait croire qu'elle démissionne pour lui rendre service.

Ena prévient Elsie que Bishop est un détective privé et lui demande ce qu'elles vont faire.

593. Candidature et guet-apens

Annie, élégamment vêtue, fait des allers-retours au Rovers toute la journée, laissant Jack tenir le fort.

Elsie et Ena décident de piéger Harry Bishop pour qu'il révèle qu'il est détective privé.

Une élection partielle est organisée dans le quartier de St. Mary's lorsque le conseiller Sid Platt démissionne pour des raisons de santé.

Dennis encourage Jerry à faire installer un téléphone chez Fairclough & Booth. Jerry s'en prend à Len au sujet des congés qu'il a pris ces derniers temps. Len lui rappelle qu'il est l'associé principal et qu'il peut faire ce qu'il veut.

Ena s'en prend à Bishop en prétendant le confondre avec un homme de confiance qui poursuit Sheila pour des dettes impayées. Elle lui conseille de parler à Elsie s'il veut en savoir plus sur Sheila. Elsie s'habille en veuve de guerre pour donner l'impression d'être saine. Elle accepte une bière au gingembre de Bishop qui l'interroge sur son locataire.

Bishop avoue qu'il est un détective privé employé par George Dickinson pour en savoir plus sur la vie amoureuse de Jerry et Sheila. Elsie dit qu'ils sont des amis proches et fait semblant d'être scandalisée par l'idée que quelque chose d'inconvenant puisse se passer sous son toit. Elle promet néanmoins de trouver ce qu'elle peut et accepte son "don" de 2 livres sterling pour la mission. Ena parle à Jerry de Bishop mais lui assure que tout est sous contrôle.

Hilda meurt d'envie de savoir ce qu'Elsie et Ena complotent.

Len entraîne Dennis au Rovers pour fêter une bonne nouvelle.

Annie annonce au magasin du coin qu'elle se présente aux élections municipales partielles, tandis que Len annonce à Jack et Dennis qu'il en fait de même. Tous deux pensent qu'ils sont les seuls candidats ; Jack est le seul à savoir le contraire.

594. Vacances en caravane et deux adversaires

Len ne parle pas de sa candidature à Annie. Elsie accepte qu'il utilise le numéro 11 comme salle de réunion mais elle pense qu'il est fou de se présenter au conseil alors qu'il ne connaît rien à la politique.

Jack demande à Jerry de rester pour le thé afin de l'aider à parler de la candidature Len à Annie, mais Jerry se défile et s'en va lorsqu'il va mettre la bouilloire à chauffer. Annie est choquée d'apprendre que Len se présente contre elle en tant que candidat indépendant.

Elsie raconte des mensonges à Harry Bishop et donne l'argent de son pot-de-vin à Sheila.

Val est enrhumée et Ken et elle doivent renoncer à un week-end en caravane avec David et Irma. Hilda a envie d'y aller elle aussi, mais Stan n'est pas très enthousiaste car ils seront à des kilomètres du pub le plus proche.

Annie ne s'attend pas à une grande concurrence de la part de Len.

Hilda dit à Irma que Stan ne peut pas prendre de congé pour partir en caravane afin de la piéger en lui disant qu'elle les aurait invités, puis en se "souvenant" qu'il a des congés à prendre.

Annie offre à Len un verre au Rovers pour lui montrer qu'elle n'est pas rancunière.

David se réjouit de pouvoir passer du temps seul avec Irma et est horrifié lorsqu'elle lui annonce que ses parents y vont aussi. Les Barlow et les Ogden partent en direction de la caravane dans un champ isolé.

Albert accepte de nommer Annie pour qu'elle ait suffisamment de noms pour se présenter.

Elsie conseille à Jerry de réduire ses visites au numéro 11. Stan et David se perdent en essayant de trouver un pub, laissant les femmes seules dans la caravane. Hilda s'inquiète pour sa sécurité lorsque les hommes ne sont pas rentrés à minuit.

595. Des vacances mouvementées et une aide précieuse

Annie agace Jack en discutant au téléphone avec Mme Arkinstall au sujet des élections au lieu de lui préparer son petit déjeuner.

Irma et Hilda se réveillent en apprenant que David et Stan ne sont pas rentrés à la maison. Ils ont passé la nuit dans une grange et sont menacés d'intrusion par le fermier M. Butterworth qui les renvoie sur leur chemin. Ils décident alors de jouer à pile ou face pour savoir qui racontera une histoire aux femmes, même s'il s'agit d'un mensonge pur et simple. Irma et Hilda les entendent et leur jettent un bol d'eau.

Ken accepte d'être le garant électoral de Len. Ena refuse un verre offert par Annie, considérant qu'il s'agit d'un pot-de-vin électoral. Jack dit à Albert qu'il en a assez d'être négligé et qu'il va faire quelque chose.

Les membres de la caravane tentent de profiter du reste du week-end sans gaz et dans l'isolement le plus complet.

Annie demande à Ken de l'aider à rédiger son discours de campagne. Jack appelle son frère Arthur Walker.

Stan laisse un portail ouvert et un troupeau de vaches se rassemble autour de la caravane, effrayant les femmes. Ils s'avouent tous vaincus et font leurs bagages pour rentrer chez eux.

Jack s'arrange avec Arthur pour que la brasserie le convoque pour s'occuper du pub d'Arthur, laissant Annie seule pour le reste de la campagne.

596. Un débat mouvementé et une médiatrice

Annie est furieuse contre Jack, absent.

Len organise une réunion électorale à la mission. Ena inscrit Annie à une réunion à la mission, sachant qu'elle coïncidera avec celle de Len. Len estime que la rue est un taudis et qu'elle devrait être démolie. Annie et Len se disputent au sujet de leurs réunions. Annie accuse Len de n'être là que par dépit. Il l'accuse d'être le porte-parole de femmes moroses. Ena règle la dispute en suggérant un débat commun - Len contre Annie.

597. Le grand débat et une fiancée singulière

Dennis et Jed aident Ena à préparer la mission pour le débat. Ken consulte Annie et Len sur leurs discours électoraux d'ouverture et finit par rédiger les deux discours. Annie trouve que le sien manque de mordant et soupçonne Ken de la sous-estimer en favorisant Len. Len est tout aussi insatisfait, trouvant son discours ennuyeux car il se concentre sur des problèmes locaux tels que le déplacement d'un abribus.

Stan tente de découvrir le contenu du discours d'Annie auprès d'Hilda, mais celle-ci refuse de trahir son employeur. Minnie ne sait pas pour qui voter. Dennis envisage de réaliser un sondage d'opinion et de publier un livre sur les élections. Annie accuse Ken de partialité lorsqu'elle le surprend au siège de la campagne de Len. Ken est agacé par son attitude et se retire de la présidence de la réunion. Il est contesté lorsque les candidats n'arrivent pas à trouver quelqu'un d'impartial pour le remplacer. Annie gagne à pile ou face le droit de prendre la parole en premier.

Sheila s'occupe du Rovers pendant qu'Annie se rend à la réunion.

David laisse entendre à Irma qu'il n'a rien fait de bon à Londres.

Annie et Len prononcent leur discours à la mission avant de répondre aux questions du public. Annie a le soutien de la foule lorsqu'elle promet de s'assurer que la zone autour d'un moulin à eau désaffecté est clôturée, ce qui, selon Len, ne relève pas de la responsabilité du conseil municipal. Cependant, Len la surpasse lorsqu'il révèle qu'il a déjà parlé au nouveau propriétaire du moulin et qu'il s'est arrangé pour que des grilles soient érigées avant la fin du mois. Il promet de clôturer tout le canal s'il est élu.

Cockney Merle Baker appelle au numéro 3 mais ne reçoit pas de réponse. Jerry et Sheila s'occupent d'elle au Rovers, où elle révèle qu'elle est à la recherche de son fiancé, David Barlow.

SEPTEMBRE 1966

Épisodes 598 à 605 - Jed Stone est arrêté pour trafic d'objets volés



598. La fiancée déçue et Hilda en colère

Merle Baker raconte à Jerry et Sheila qu'elle a rencontré David il y a des années, alors qu'il s'entraînait à Hove. Elle dit qu'il a promis qu'ils se marieraient quand elle aurait vingt et un ans, et son anniversaire approche. Ils supposent qu'il s'agit du mauvais David, mais elle a obtenu son adresse grâce à son ancien club de football à Londres. Annie prend en charge Merle à son retour de la réunion électorale.

Elsie accepte d'aider Len à faire du démarchage mais refuse de faire des appartements.

Annie et Sheila annoncent à Merle que David ne vit plus dans le quartier. Elles la tiennent à l'écart d'Irma lorsqu'elle vient au Rovers. Jerry informe David que sa fiancée est au pub. David n'a jamais entendu parler d'une Merle Baker. Merle n'a nulle part où loger et Annie lui donne une chambre au Rovers. Len et Jed sont stupéfaits lorsqu'Annie leur révèle l'identité de son invitée.

Annie voit le cœur de Merle brisé et lui conseille de ne pas toujours croire les hommes sur parole. Lucille dit à Merle où vit David, sans savoir qu'il s'agit d'un secret. Annie doit lui annoncer que David est marié pour l'empêcher de venir. Alors que la nouvelle concernant Merle se répand, Hilda ordonne à Stan de frapper David pour avoir embrouillé Irma. Jerry distrait Irma au magasin tandis qu'Annie exige que David vienne au Rovers pour régler ses affaires. Stan s'en prend en plaisantant à David pour avoir trompé Irma. Ken et lui trouvent que c'est très drôle. David parle à Irma de Merle. Elle pense que s'il ne se souvient

pas d'elle, c'est qu'il a dû avoir beaucoup de femmes. Elle accompagne David pour rencontrer Merle.

599. Les clans et le « vrai » David

Les habitués excités écoutent Annie présenter Merle à David. Ils ne se reconnaissent pas et David comprend que quelqu'un a utilisé son nom pour la mener en bateau. Irma le croit mais pense qu'il a d'autres femmes à Londres car il devait voir Merle pour être sûr qu'ils n'étaient pas fiancés.

Merle ne sait pas si elle doit retourner à Londres. Len cherche de l'aide pour rédiger des enveloppes à distribuer pour sa campagne. Merle propose ses services et obtient 10 euros de Len. Stan et Elsie la laissent tout faire car ils ne sont pas payés.

Les habitants se divisent en deux camps : Irma, Jed et Hilda pour Annie, Elsie, Ken et Stan pour Len.

Annie fait des remarques sur la vulgarité d'Elsie lorsque Ken l'emmène faire du porte-à-porte dans sa voiture et qu'elle l'embrasse en guise de remerciement.

Merle se souvient qu'elle a une photo de son "David". Len est contrarié par le fait qu'elle n'ait fait qu'une seule enveloppe, mais s'en moque lorsqu'elle lui montre la photo. Il l'oriente malicieusement vers le Rovers, en lui disant qu'Annie pourrait le reconnaître car elle est douée pour reconnaître les visages.

Jed suggère à Annie d'insister sur le fait que Len aime la boisson alcoolisée, mais elle n'est pas d'accord pour utiliser des tactiques de dénigrement.

Merle montre la photo à Annie. Annie est choquée : c'est Billy. Elle fait semblant de ne pas savoir de qui il s'agit et téléphone à Jack en état de choc. Jack promet de venir à la maison pour régler le problème. Annie conseille à Merle de retourner à Londres et d'oublier l'incident, mais Merle voit la même photo de Billy au pub et annonce à Annie qu'elle a décidé de rester.

600. Les menaces de Merle et le point de vue de Billy

Merle veut rester au Rovers et menace de raconter toute l'histoire aux journaux si Annie la met à la porte. Jack revient de The Nag's Head pour mettre de l'ordre dans tout ça, il obtient le point de vue de Billy et ramène Merle chez elle. Len et Annie font la paix à la veille des élections.

601. Jour de scrutin et résultats

C'est le jour du scrutin : La Mission est utilisée comme bureau de vote. Les résidents votent : Hilda, Val, Jack et Irma pour Annie, Dennis, Ken, Jerry, Stan, David et Albert pour Len. Len et Annie font du démarchage de dernière minute avec leurs assistants. Les habitants estiment qu'ils en ont assez de la politique.

Irma fournit de la nourriture pour la fête au Rovers. Les votes sont comptés : Annie et Len sont à égalité et le candidat travailliste suit de près. Un recomptage est demandé et le résultat est toujours nul. Une pièce est tirée à pile ou face entre Annie et Len pour savoir qui deviendra Councillor.

602. Sandwichs à la viande et première sollicitation

Len gagne à pile ou face et est déclaré Councillor Fairclough. Les habitants fêtent l'événement au Rovers. Len avoue à Ena qu'il a peur. Annie s'endort en pleurant.

Les habitants se sentent tous malades après les festivités. Ena blâme les sandwichs à la viande en pot de la fête et accuse les Barlow de vendre de la nourriture contaminée et de provoquer des intoxications alimentaires.

Elle demande à Len d'informer les services de santé publique.

603. La police aux trousseaux et les parias

Le responsable de la santé publique passe au magasin et prélève un échantillon de la viande en pot. David jette le reste de la viande. Jack jette les tartes du Rovers.

Jed reçoit un appel de son ami Spider Webb à Liverpool, lui disant que la police est à ses trousses. Il prévoit de disparaître mais veut dire au revoir à Minnie.

Les clients se tiennent à l'écart du magasin et Irma accuse Len.

Ena et Minnie sont invitées à se reposer au lit pendant quelques jours. Jed se rend compte qu'il ne peut pas quitter la région alors que Minnie est alitée.

604. Recommandation et Len harcelé

Annie va à Derby.

Jed soigne mieux Minnie et prévoit de partir pour West Hartlepool ce soir.

Len dit à Irma qu'officieusement le magasin est en règle. Irma est contrariée par la lenteur du conseil municipal car cela lui coûte des affaires.

La blanchisserie ouvre une nouvelle succursale. Hilda demande à Elsie de parler en sa faveur pour un emploi. Elsie est persuadée que Harry Bishop est sur le point d'abandonner.

Jerry se plaint de vivre sa relation dans l'ombre, mais Sheila pense que c'est pire pour elle.

Jed donne à Dennis une lettre à remettre à Minnie après son départ.

Les résidents continuent d'ennuyer Len avec des questions qui ne sont pas de son ressort.

Elsie dit à Hilda qu'elle l'a recommandée pour le poste mais lui conseille de voir le directeur elle-même.

Minnie décide d'acheter une nouvelle casquette à Jed. Jerry l'achète pour elle et rappelle à Jed que c'est l'anniversaire de Minnie demain. Jed décide d'organiser une fête au Rovers pour Minnie et de partir ensuite.

Hilda se rend à la blanchisserie pour constater que le travail est déjà donné à quelqu'un d'autre. Elle pense qu'Elsie ne l'a pas proposée. Elsie reçoit un appel anonyme qui la répugne mais n'en parle à personne.

Dennis voit le détective Bill Sharp dans la rue et s'inquiète qu'il soit là pour Jed. Il essaie de l'avertir mais Jed est occupé à répéter les résidents dans Happy Birthday et ne remarque pas que Sharp entre au Rovers.

605. Le départ de Jed Stone et une fête contrariée

Le détective Bill Sharp prend Jed à part et lui dit qu'il est recherché pour interrogatoire pour avoir reçu cinq douzaines de couvertures volées. Jed essaie de jouer les idiots mais se résigne à son sort lorsque Sharp produit un mandat de perquisition au numéro 5. Sharp accepte de faire croire qu'il est un ami de Jed originaire de Liverpool afin de ne pas contrarier Minnie. Hilda boycotte la fête car Elsie y est présente. Len reconnaît Sharp comme un détective et tente de cacher la vérité à Minnie. Sharp trouve les couvertures au numéro 5. Il accède à la demande de Jed de dire au revoir à Minnie avant qu'il ne soit emmené.

Elsie entend son téléphone sonner à l'extérieur du numéro 11 mais ne répond pas, inquiète que ce soit le même interlocuteur qu'auparavant. Elle a des doutes lorsqu'elle voit Val sortir du numéro 9 quelques instants après la sonnerie du téléphone.

Jed dit à Minnie qu'il doit quitter Weatherfield immédiatement pour aider son ami à gérer une salle des ventes à New Brighton. Minnie offre à Jed une nouvelle casquette comme cadeau d'anniversaire et retient ses larmes jusqu'à ce qu'il parte. Jack la suit alors qu'elle rentre chez elle pour pleurer en privé.

Minnie admet qu'elle savait que Sharp était policier car elle travaillait dans les munitions avec sa mère. Elle sait que Jed va aller en prison. Jack la persuade de continuer à faire semblant, car c'est ce que Jed voudrait.

Len révèle à tous les autres l'identité de Sharp. Ils dorlotent Minnie à son retour et l'aident à couper le gâteau sur lequel on peut lire "Happy Birthday Ma". À sa demande, ils chantent tous "Ee Aye Addio", que Jed chantait au début de chaque journée.

Elsie n'arrête pas de penser au coup de téléphone.

Dennis est sûr que la police a trouvé Jed grâce à Stan qui a donné son nom à Liverpool. Hilda pense qu'Elsie est jalouse parce qu'elle a un mari. Sheila répond au téléphone lorsqu'il sonne à nouveau, mais il s'avère que c'est Linda Cheveski qui lui annonce qu'elle est sur le point de rentrer du Canada.

Si Jed Stone s'en va dans cet épisode, nous le retrouverons dans la série, mais il faudra être patient, car il ne reviendra pas avant 2008.

OCTOBRE 1966

Épisodes 606 à 614 - Les Cheveski reviennent du Canada pour s'installer définitivement au Royaume-Uni



606. D'étranges appels téléphoniques et une réunion de famille

Les étranges appels téléphoniques d'Elsie se poursuivent.

Irma se demande pourquoi Linda abandonnerait une vie confortable au Canada pour Weatherfield.

Val est jalouse alors que les hommes, y compris Ken, proposent tous à Elsie de l'emmener à la gare pour rencontrer les Cheveski.

Un chauffeur de taxi ami de Jack l'emmène.

Irma soupçonne David d'être sorti avec Linda. Albert remue le couteau dans la plaie en plaisantant sur le fait qu'ils ont eu une liaison torride. Linda, Ivan et Paul arrivent par le train de Liverpool. Ivan est accueilli chaleureusement au Rovers mais reste évasif sur la raison de leur retour. Elsie demande la vérité à Linda, qui répond que c'est ce que veut Ivan.

Linda décide d'inscrire Paul dans une école locale. Ivan n'en voit pas l'intérêt puisqu'il a un travail qui l'attend à Birmingham. Linda n'est pas sûre de vouloir y aller. Ken met Elsie en contact avec Miss Horrocks, la directrice de l'école Bessie Street. Elsie entre alors que les Cheveski se disputent au sujet de Birmingham.

Val assure à Irma que David se moque de lui et de Linda, mais le commentaire d'Ivan selon lequel Linda connaissait très bien David l'inquiète. Albert s'offusque que David le traite de fouineur.

Linda fait inscrire Paul à Bessie Street, où il commence tout de suite. Ivan est contrarié et accuse sa femme d'essayer de causer plus de problèmes. Elsie lui demande ce qu'il veut dire par là. Ivan lui dit de demander à sa fille pourquoi ils sont à la maison.

Les Cheveski reviennent après 4 années passées au Canada.

607. Liaison au Canada et une facture de téléphone exorbitante

Linda ne comprend pas pourquoi Ivan n'arrive pas à trouver un emploi local. Il veut absolument aller à Birmingham et dit qu'il ira avec ou sans elle. Linda raconte à Elsie qu'elle a eu une liaison avec un homme appelé Mike au Canada et qu'Ivan les a ramenés en Angleterre pour qu'elle ne puisse plus le voir. Elle dit qu'Ivan l'aurait séparée de Paul si elle n'était pas venue. Elsie est désespérée car Linda semble plus préoccupée par ses relations avec Ivan que par les besoins de Paul.

Albert apprend que la municipalité veut construire sur son terrain. Val passe un appel au numéro 9 au moment où le téléphone d'Elsie s'éteint à côté. Len répond pour elle, mais la personne raccroche lorsqu'il parle. Elsie comprend qu'il s'agit d'un problème technique. Len se rend compte qu'elle s'inquiète pour autre chose que les Cheveski et en parle à Linda.

Linda met Ivan en colère en lui demandant s'il aime Sheila. Ils se disputent à propos du fait qu'Ivan ne l'a jamais emmenée au Canada.

Elsie est furieuse contre Dennis après avoir vu le montant de sa facture de téléphone. Elle est choquée quand Ken lui dit que la sienne est énorme car Val ne la quitte jamais.

Les Cheveski avouent à Elsie qu'ils ne sont restés ensemble que pour Paul. Elle leur dit qu'il est évident que Paul n'aura jamais une vie heureuse avec eux qui rament tout le temps et menace de voir un avocat pour obtenir la garde.

Len refuse d'intervenir dans le jardin familial d'Albert. Ivan se rend à Birmingham pour trouver un foyer pour eux tous. Linda, honteuse, le raccompagne après la menace d'Elsie. Elsie va chercher Paul à l'école et s'aperçoit qu'il ne s'y installe pas. Linda interroge Sheila pour savoir ce qui préoccupe Elsie. Sheila lui parle de l'incident avec Robert Maxwell. Linda reçoit l'un des appels téléphoniques et comprend pourquoi Elsie agit bizarrement.

608. Le grand ménage et le corbeau

Lucille et Hilda nettoient à fond le Rovers pour le retour d'Annie de chez Joan. Jack demande à tout le monde de ne pas parler des élections devant elle.

Elsie dit à Linda qu'elle n'a reçu qu'un seul coup de téléphone, mais Linda ne la croit pas.

La viande en pot des Barlow est finalement approuvée par l'inspecteur sanitaire. Irma prend plaisir à brandir la lettre au visage d'Ena après que la retraitée est revenue de chez Vera.

Les femmes de ménage remettent le Rovers en état avant qu'Annie n'appelle pour dire qu'elle reste à Derby quelques jours de plus.

Elsie appelle l'opérateur dans l'espoir de localiser les appels mais découvre qu'il n'y a aucun moyen de savoir de qui il s'agit. Linda parle à Len des appels téléphoniques. Il confronte immédiatement Elsie, qui craque et admet avoir reçu de nombreux appels. Elle lui dit que les appels la font craquer.

Annie écrit à Jack pour lui dire qu'elle passe un bon moment et qu'elle souhaite bonne chance à Len. Elsie dit à Len que le corbeau est une femme et qu'elle jure beaucoup. Elle pense qu'elle passe un appel depuis une cabine téléphonique car elle entend l'argent entrer.

Ena est déçue car Minnie n'a pas de ragots à transmettre depuis son absence.

Linda soupçonne Irma de passer les appels par jalousie lorsqu'elle fait un commentaire désinvolte sur le fait qu'Elsie attire beaucoup d'hommes. Elsie devient paranoïaque quant à l'identité de l'appelant et interroge les gens sur leurs habitudes téléphoniques. Elle se méfie quand elle découvre que Hilda utilise toujours le téléphone du magasin. Lorsque le téléphone du numéro 11 sonne à nouveau, elle se précipite à la porte d'à côté et surprend Val en train de téléphoner.

609. L'affaire des appels téléphoniques et le renvoi

Elsie accuse Val d'être l'auteur de l'appel et lui dit qu'elle est malade et qu'elle a besoin d'un médecin. Val est stupéfaite par la férocité de la jeune femme. Ena les rejoint et se propose comme arbitre. Elsie est persuadée que Val est coupable car elle l'a dénigrée au Rovers. Ena lui fait comprendre que ce ne peut être Val car elles partagent la même ligne de conduite. Elsie part sans s'excuser. L'incident fait craquer Val.

Len travaille à la blanchisserie et annonce à Elsie qu'elle a été licenciée pour avoir pris trop de congés. Elsie hésite à appeler la police jusqu'à ce que la femme montre sa main. Len estime qu'il a fait tout ce qu'il pouvait, mais Ena se donne pour mission d'attraper l'auteur de l'appel.

Elsie suggère à Hilda de reprendre son ancien travail. Hilda pense qu'elle a du culot et l'accuse de penser qu'elle est une femme de paille pour ne pas l'avoir recommandée pour le poste à la laverie.

Elsie et Val se réconcilient et Val arrive à temps pour entendre l'un des appels téléphoniques. Ena voit Hilda appeler une cabine téléphonique et prend note du numéro de téléphone qu'elle a noté dans un annuaire.

Minnie raconte les appels aux résidents et se fait réprimander par Ena pour ses commérages. Elsie ne raccroche pas le téléphone et soupçonne Dot Greenhalgh d'être son bourreau. Ena confirme que le numéro qu'elle a trouvé est celui d'Elsie et l'informe que c'est Hilda qui a appelé. Se souvenant de l'Ena d'autrefois, Linda est surprise qu'Elsie la croie sur parole et lui fait remarquer que Hilda aurait pu appeler n'importe qui à partir de la cabine téléphonique. Elsie confronte Hilda qui craque et admet qu'elle a passé l'appel - mais un seul.

610. La police s'en mêle et des nouvelles de Jed

Ena pense que l'interlocutrice d'Elsie est une femme jalouse, car la moitié des hommes de Weatherfield ont son numéro. Elsie pense que Hilda n'a passé qu'un seul appel. Val lui conseille d'appeler la police, mais Elsie ne veut pas qu'ils s'immiscent dans sa vie.

Dennis se rend à la prison de Walton pour rendre visite à Jed, condamné à neuf mois de prison. Minnie achète des caramels pour Jed afin que Dennis les lui transmette, car elle doit faire semblant de croire qu'il travaille dans une fête foraine pour ne pas contrarier son ancien locataire.

Annie est de retour de chez Joan. Elle s'est convaincue qu'elle est destinée à de plus grandes choses que de siéger au conseil municipal.

Ena demande à Len de parler à la police des appels téléphoniques. Minnie garde la chambre de Jed prête pour lui quand il sortira et refuse d'envisager d'accueillir un autre locataire. L'agent de police Rodgers se présente au numéro 11. Elsie le laisse entrer à contrecœur.

Elsie raconte à Rodgers ce que lui a dit la femme qui l'a appelé. Il lui fait remarquer qu'elle en sait visiblement un peu plus sur elle. Elsie est invitée à garder son interlocutrice en ligne la prochaine fois et à recueillir autant d'informations que possible. Elle hésite à nommer les personnes qu'elle soupçonne d'être à l'origine des appels.

Albert voit le détective et prévient Hilda.

Annie se prend pour une conseillère matrimoniale.

Elsie dit à Len qu'il n'avait pas le droit d'informer la police. Il dit qu'il ne pouvait pas rester là à la regarder souffrir. Jed transmet à Minnie, par l'intermédiaire de Fentie Williams, le frère de Skinny, un message l'invitant à vendre toutes ses affaires et à s'approprier l'argent.

Annie raconte à Rodgers, à contrecœur, l'appel d'Hilda lorsqu'il lui demande si l'un des voisins d'Elsie pourrait être responsable. Il se rend au numéro 13.

611. Vente aux enchères et lassitude de David

Fentie Williams propose d'aider Minnie à vendre les affaires de Jed.

Hilda accuse Elsie de l'avoir vendue à la police. Ena les interrompt et dit à Hilda qu'elle a persuadé Len d'impliquer la police.

Albert dit à Minnie que les affaires de Jed ne valent rien et qu'elle devrait les donner à un œuvre de charité. L'idée la bouleverse.

David se lasse de voir ses clients passer plus de temps à bavarder qu'à faire leurs courses.

Minnie décide de vendre les bibelots de Jed à un marchand. Jack identifie l'homme en question comme étant Duggie Ormerod, dont la réputation d'étroitesse d'esprit n'est plus à faire.

Len, Jerry et Sheila persuadent Elsie de sortir et de ne pas se complaire dans la misère au numéro 11. Les habitants sont dégoûtés lorsque Ormerod propose à Minnie 30 £ pour toutes les affaires de Jed.

Jerry dit à Sheila que maintenant qu'il est marié depuis trois ans, il peut entamer une procédure de divorce.

Jack propose que Minnie vende aux enchères les affaires de Jed et que les résidents paient le prix fort.

Minnie accepte d'organiser la vente aux enchères. Ena et elle sont les seules à ne pas savoir qu'il s'agit d'une œuvre de charité.

David pense qu'il ne peut plus supporter de parler à des femmes toute la journée.

L'avocat de Jerry lui dit qu'il y a des raisons de divorcer.

La police fait des enquêtes de routine dans les maisons. Hilda se rend compte qu'elle n'était pas spécialement visée et se réconcilie avec Elsie.

La vente aux enchères a lieu au numéro 5, avec Fentie comme commissaire-priseur. Minnie est stupéfaite de voir les habitants proposer des prix exorbitants pour la camelote de Jed.

Ena se rend compte de ce qu'ils sont en train de faire mais, lente à réagir, Minnie fait payer à chacun six pence pour les rafraîchissements. David n'est pas près de trouver une conversation stimulante après un après-midi passé à écouter les récits de guerre de Jack. La vente aux enchères rapporte £12 10/-. Ena remercie tout le monde du fond du cœur.

Elsie pense que son interlocuteur a abandonné après deux jours de tranquillité. Le téléphone sonne et son interlocutrice dit à Elsie qu'elle la verra demain.

612. La mystérieuse femme dévoilée et la broche d'Annie

Elsie craint que l'appelant soit un voisin et qu'elle doive déménager de peur d'être harcelée.

Minnie écrit à Jed pour lui dire que la vente aux enchères a été un franc succès, tout en continuant à faire croire qu'elle pense qu'il est hébergé par un ami.

Hilda est soulagée que tout le monde sache bientôt que ce n'est pas elle qui a appelé.

Linda se rend compte que quelque chose ne va pas avec Elsie, mais sa mère insiste sur le fait qu'elle va bien et ne veut pas qu'elle s'en mêle.

Annie pense que la broche en camée qu'elle a achetée aux enchères vaut quelque chose.

Linda s'inquiète de voir que Paul est devenu très silencieux. Alors qu'elle part au marché, le téléphone sonne. Elsie répond, mais son interlocuteur raccroche aussitôt.

Ken montre la broche d'Annie à l'expert en antiquités.

Elsie pense que son interlocuteur voulait s'assurer de sa présence avant de venir, mais Len lui assure qu'ils n'oseront pas montrer leur visage. Alors qu'ils sont au Rovers, une femme s'introduit dans le numéro 11.

Elsie revient et trouve Moira Maxwell qui l'attend - celle qui l'a appelée. Elle est stupéfaite car elle ne la soupçonnait pas du tout. Moira accuse Elsie d'être une briseuse de ménage en série et d'avoir tué son mari il y a un an. Elsie nie toute responsabilité et saisit le téléphone lorsque Moira la traite de traînée - Moira le brise et brandit un couteau pour empêcher Elsie de s'enfuir. Len fait irruption et l'arrête juste à temps.

Dennis utilise le téléphone des Rovers pour appeler la police, révélant au passage l'identité de l'appelant aux voisins. Moira reproche à Len d'encourager des femmes comme Elsie. Elsie tourne le dos à Moira tandis que l'agent Rodgers l'emmène. Elle s'effondre une fois qu'elle est partie.

Ken dit à Annie que la broche qu'elle a payée 1£ vaut 15£. Lucille laisse échapper cette information à Ena et Minnie lorsqu'elle va chercher d'autres trésors dans la chambre de Jed. Jack presse Annie de donner quelques livres de plus à Minnie pour éviter tout malentendu.

Len explique à tout le monde que Moira souffre de troubles mentaux depuis un certain temps et que la police estime qu'elle n'est pas responsable de ses actes.

Ena dit à Annie qu'elle a l'obligation morale de payer Minnie plus cher pour la broche. Annie refuse, car elle l'a déjà payée très cher.

613. Pauvre petit garçon et un bon prix

Elsie se remet de son épreuve. Moira Maxwell n'est pas poursuivie car elle est jugée mentalement inapte.

Minnie dit à Ena qu'elle n'avait pas le droit de demander de l'argent à Annie. Annie fait volte-face et décide de dédommager Minnie pour la broche en camée.

Linda s'ennuie d'Ivan alors qu'il est à la recherche d'une maison à Birmingham.

Hilda demande à Dennis de lui trouver une broche comme celle d'Annie. Il lui propose une imitation.

A l'école de Bessie Street, Miss Horrocks n'arrive pas à convaincre Paul de jouer avec les autres enfants.

Minnie refuse 5 livres sterling à Annie car la broche lui appartient.

Dennis emprunte la décoration à Lucille pour la comparer à d'autres.

Minnie fait promettre à Ena de respecter sa décision avant d'entrer au Rovers. Désireuse de soulager sa conscience, Annie demande à Ken d'arbitrer le différend. Il décide que la broche lui appartient, moralement et légalement, et qu'elle ne doit rien à Minnie.

Linda s'inquiète pour Paul.

Dennis vend à Hilda un camée en plastique.

Annie découvre que sa broche a disparu et suppose que Hilda l'a prise. Elle le croit lorsqu'elle confronte Hilda et la voit porter sa propre broche sur son chemisier. Lucille intervient et rend la broche avant qu'Annie ne l'accuse. Annie donne à Ena 4 livres sterling pour qu'elle les donne à Minnie. Ena fait croire à Minnie qu'elle lui a laissé son argent pour le charbon et qu'elle a oublié de le lui demander.

Ivan appelle pour dire qu'il a trouvé une maison à Selly Park. Linda pense que Paul est de mauvaise humeur car son père lui manque. Elle pense que Birmingham sera un bon endroit pour la famille. Elsie va chercher Paul à l'école et découvre qu'il n'est pas là.

614. Disparition et équipes de recherche

Elsie espère que Paul est rentré chez lui par ses propres moyens, mais il n'est pas au numéro 11. Val suggère que l'un des autres parents l'a récupéré quand ils ont vu qu'elle n'était pas là pour le chercher. Linda est persuadée que Paul va apparaître quand Elsie et elle commencent à demander autour d'elles. Albert abandonne la fermeture des fenêtres du numéro 13 pour que Stan cherche Paul. Elsie ne pense pas que Paul soit avec un ami car il n'en a pas dans le coin. Linda apprend d'un camarade de classe que Paul a été vu pour la dernière fois en train de parler à un homme armé d'une scie. Jerry suggère qu'il s'agit de Len, car il terminait un travail dans Gas Street et devait avoir ses outils avec lui. Leur soulagement se transforme en panique lorsque Len arrive et dit qu'il n'a pas vu Paul.

Les habitants se joignent aux recherches. Irma se rend compte qu'elle ne veut pas d'enfants car elle s'inquiéterait trop pour eux. Linda refuse que quelqu'un appelle Ivan, car il deviendrait fou. Le policier Hartley prend une description de Paul pour les personnes disparues. Elsie doit la donner car Linda est hystérique. Les hommes forment des équipes de recherche, dirigées par Len. Jerry, Albert, Stan, David et la police se joignent à eux. Linda refuse de rester à la maison et les accompagne.

Lucille se souvient de la disparition de Christopher. Les recherches se déplacent vers le canal. Ils trouvent une casquette d'écolier dans l'eau, mais ce ne peut être celle de Paul, car elle provient d'un lycée.

Les recherches ne donnent rien. L'agent Hartley arrive au numéro 11 pour annoncer la nouvelle à Linda...

NOVEMBRE 1966

Épisodes 615 à 623 - Ivan et Linda Cheveski se réconcilient et quittent Weatherfield pour Birmingham.



615. Un canal non clôturé et les interrogations d'une mère

Le policier Hartley annonce à Linda et Elsie que Paul a été retrouvé vivant au bord du canal. Il dit qu'un bon samaritain l'a sorti de l'eau mais ils ne savent pas qui car ils ne sont pas restés dans les parages.

Val accompagne Linda à l'infirmerie. Les voisins attendent des nouvelles à l'extérieur du numéro 11. Ena et Len réconfortent Elsie quand Hartley leur raconte ce qui s'est passé. Elsie essaie de joindre Ivan. Ena pense que cela ne serait pas arrivé si le canal avait été clôturé.

Les habitants pensent que Paul s'en sortira, rejetant les inquiétudes d'Albert qui craint que le garçon n'ait avalé de l'eau sale du canal. Albert et Jerry attaquent les voisins, y compris Stan, pour avoir utilisé le canal comme décharge.

L'hôpital garde Paul en observation. Len apprend de Linda que l'incident s'est produit du côté non clôturé du canal, près de Gas Street, mais il essaie de cacher ce fait aux autres résidents.

Linda téléphone à Ivan pour lui annoncer la nouvelle. Elle lui dit que Paul va bien maintenant et qu'il n'est pas nécessaire de rentrer précipitamment. Linda n'arrive pas à expliquer comment Paul s'est retrouvé dans l'eau. Elle craint d'être une mauvaise mère.

Un journaliste, John Meakin, tente de découvrir l'histoire de la disparition de Paul. Il demande à Lucille et Irma si Paul s'est enfui de la maison mais, se souvenant de lui dans l'article qu'il a écrit sur David, elles refusent de lui parler.

Stan oblige David à payer le pari qu'ils ont fait il y a un an lorsqu'il dit qu'il a préparé le petit déjeuner au lit d'Irma.

Meakin n'a pas de chance au Rovers mais Linda lui raconte l'histoire dans l'espoir que quelque chose sera fait pour le canal.

Len confie à Jerry qu'il a voté contre l'appel d'offres pour la construction d'une clôture sur le canal, car le devis était trop élevé. Il décide de le dire à Elsie avant que quelqu'un d'autre ne le fasse, mais il hésite lorsque Linda téléphone pour dire qu'elle va passer la nuit à l'hôpital avec Paul. Elsie craint que l'état de Paul ait empiré.

616. Pneumonie et inquiétude

Paul a une pneumonie et doit rester à l'hôpital dans une tente à oxygène. Linda s'effondre car il ne peut pas la reconnaître. Elsie est malade d'inquiétude mais ne le montre pas devant Linda.

Ena maternelle Dennis alors qu'il attend des nouvelles au numéro 11. Len va avouer à Elsie qu'il a bloqué l'appel d'offres pour la clôture municipale, mais il continue à la manquer.

Irma est agacée que David ne la sorte jamais et s'arrange pour aller au Luxy avec Val.

Linda pense qu'elle aurait dû rester au Canada avec Mike car Paul n'aurait pas été blessé. Elsie lui dit de ne pas être aussi stupide.

L'infirmière Moore informe le couple que les médicaments donnés à Paul ne feront effet que dans un jour ou deux. Linda est désespérée car son état ne s'améliore pas.

Albert fabrique un pompon pour remonter le moral de Paul.

Les voisins reprochent à la municipalité de ne pas avoir clôturé le canal. Jerry raconte innocemment à Elsie que Len a bloqué l'appel d'offres, pensant qu'elle est déjà au courant. Elsie est furieuse. Elle ne dit rien à Linda au sujet de Len, car elle a déjà assez à faire. Linda passe à nouveau la nuit à l'hôpital.

Jerry découvre que Len n'a pas encore parlé à Elsie et avoue à son associé qu'il a lâché le morceau.

Annie aide à ranimer le pompon d'Albert lorsqu'il l'affaiblit trop.

Elsie avoue à Jack qu'elle a peur que Paul meure.

Irma et Val sont accueillies au cinéma par Ron Jenkins et Brian Thomas. Elles disent s'appeler Gail et April.

Elsie trouve Len qui l'attend au numéro 11. Il tente de s'expliquer mais elle refuse d'entendre ses excuses et le met à la porte.

617. Attente dans l'angoisse et une soirée au cinéma

Elsie devient hystérique et est giflée par Len. Il lui fait essayer de comprendre et elle lui pardonne.

Val et Irma refusent d'aller au dernier rang avec Brian et Ron. Val est contrariée quand Irma encourage les garçons. Elles sont gênées lorsque Lucille les voit, mais elle joue le jeu.

Len contacte la police pour entrer en contact avec Ivan.

Val essaie de mettre Brian en couple avec Lucille.

Dennis refuse d'être poli avec Len. La police retrouve Ivan.

Ron et Brian retrouvent les filles au magasin et insistent pour qu'elles se rencontrent à nouveau. Ils fixent un rendez-vous.

Linda et Elsie attendent des nouvelles de Paul.

Ron garde le poudrier d'Irma.

618. La Une du journal et savoureux quiproquo

Ivan arrive en pleine tempête. Linda est contrariée par le fait que Paul ne la regarde pas.

Irma a parlé à David de Ron et Brian. Il pense que c'est une plaisanterie.

Ivan veut remercier Len de l'avoir retrouvé, mais il est en mission à Rochdale.

Elsie est soulagée qu'il soit hors d'état de nuire et cache la nouvelle de la clôture aux Cheveski.

Irma est choquée lorsque Ron et Brian entrent dans le magasin. Elle réussit à faire passer David pour son frère. Ron dit à Irma qu'il lui rendra son poudrier si elle le rejoint au Rovers et emmène Val avec elle.

Ivan découvre que l'appel d'offres pour la clôture a été bloqué par Albert, malgré les tentatives de Jerry pour changer de sujet.

Ken obtient des billets pour aller voir un groupe d'anciens élèves pour les quatre Barlow. Irma se rend compte que si elle y va, elle ne pourra pas rencontrer Ron et Brian.

Linda et Ivan sont plus proches l'un de l'autre. Elsie se demande combien de temps cela va durer.

Irma essaie d'éviter d'aller au concert en disant à David qu'ils prenant pour excuse qu'il seront les plus âgés.

Minnie écrit une carte d'anniversaire pour Ena.

Ken et David discutent avec Ron et Brian au Rovers pendant qu'ils attendent leurs femmes, sans savoir qu'elles connaissent déjà les deux hommes. Lorsque les visiteurs emportent leurs boissons dans le salon, les femmes Barlow entrent, pensant que la voie est libre, mais elles sont immédiatement repérées.

Albert se souvient d'une ancienne petite amie, Maggie Philpotts, lorsque Ena découvre des photos d'enfance et se demande si sa vie aurait été différente s'il l'avait épousée.

Ena lit avec horreur le titre de la Gazette.

Les femmes annoncent à Ron et Brian qu'elles ont un autre rendez-vous, sous le regard de leurs maris. Amusés par l'embarras de leurs femmes, David et Ken jouent le jeu en disant à Ron et Brian qu'on leur a posé un lapin et en se rendant au concert sans eux.

Ena porte la Gazette à l'attention d'Elsie.

619. Un cadeau d'anniversaire et il faut un coupable

Albert distribue les choux de son jardin familial avant qu'ils ne se gâtent.

La Gazette rapporte que Len a bloqué l'appel d'offres pour la clôture du conseil municipal, avec une citation du conseiller expliquant pourquoi. Linda pense qu'Ivan tuera Len lorsqu'il lira le journal, mais Elsie l'assure qu'il ne le verra jamais et jette son propre exemplaire au feu.

Ken et David font croire à leurs épouses qu'ils ont couché avec des jeunes femmes hier soir afin d'égaliser les chances.

Len étant toujours à Rochdale, les habitants pensent qu'il craint de se montrer. Albert fait des insinuations sur son intégrité au Rovers.

Ena fête son anniversaire seule avec une boîte de chocolats. Sheila lui remet un portefeuille en plastique provenant de l'usine - c'est le premier cadeau d'anniversaire qu'Ena reçoit. Ena confie les choux d'Albert à Sheila, qui les emballe dans l'exemplaire de la Gazette incriminant Len.

Annie étant malade, Sheila aide au Rovers.

Ivan ne peut pas rendre visite à Paul car le jeune garçon n'a droit qu'à deux visiteurs à la fois et Ken emmène Linda et Elsie en voiture. Après s'être enivré

au Rovers, il s'adresse à Val, refusant d'accepter que Paul soit tombé dans le canal ; il insiste sur le fait qu'il y a un coupable.

Minnie trouve sa carte d'anniversaire pour Ena au fond de son sac et réalise qu'elle a oublié de la poster. Ena s'en fiche et lui dit de la garder pour l'année prochaine.

Ivan tombe sur l'exemplaire de la Gazette d'Ena en faisant le ménage au numéro 11 et lit l'article.

Dans le cliffhanger de cet épisode, où Ivan Cheveski apprend que Len Fairclough est responsable de la chute de Paul dans le canal de Weatherfield, la scène se termine sur un gros plan de l'article de la Gazette concerné. Bien que la musique du générique de fin apparaisse en fondu enchaîné sur le plan, l'écran ne passe pas au noir pour le générique de fin avant trente secondes, afin de laisser aux téléspectateurs le temps de lire l'article eux-mêmes.

620. Bagarre et rencontre fortuite

Ivan se saoule au Rovers en attendant Len. Paul reprend conscience. Ivan refuse d'écouter les excuses de Len et le frappe. Une bagarre s'engage et Jerry, Linda et Elsie doivent les séparer.

Dans le train qui la ramène de chez ses parents, Sheila rencontre Neil Crossley.

621. Les bonnes résolutions de Stan et chômage technique

Sheila ne dit à personne qu'elle a vu Neil.

Linda pense qu'elle est responsable de l'accident de Paul parce qu'elle n'a pas été une meilleure épouse pour Ivan.

Les habitants sont choqués lorsque Ernie Lewthwaite, un quadragénaire du quartier, meurt d'une crise cardiaque. Annie pense que c'est parce qu'il était en surpoids et qu'il fumait beaucoup et conseille à Stan de s'occuper davantage de lui-même.

Sheila est touchée lorsque Jerry fabrique une table de télévision pour la maison qu'ils auront un jour. Jerry voit bien que quelque chose la tracasse.

Elsie est choquée de voir que Neil travaille comme directeur du supermarché local. Elle refuse d'y faire ses courses à cause de ce qu'il a fait à Sheila. Il lui fait remarquer qu'il ne semble pas lui avoir fait de mal.

Stan prend à cœur le conseil d'Annie et refuse de manger son étouffe-chrétien. Hilda est stupéfaite lorsqu'il déclare qu'il ne mangera plus jamais.

Elsie dit à Ivan que ses problèmes de mariage sont aussi sa faute car il n'a pas assez gâté Linda. Elle l'avertit que Linda essaiera n'importe quoi s'il ne lui donne pas le fouet quand il le faut, mais il la traite de victorienne.

Stan, très malheureux, mange des tomates pour le dîner. Il déclare qu'il arrête aussi de fumer.

Elsie dit à Sheila qu'elle sait qu'elle a vu Neil et lui conseille de ne pas s'approcher de lui. Sheila lui dit qu'elle n'a pas à s'inquiéter car elle est passée à autre chose. Elle ne reconnaît pas la fille qui était amoureuse de lui il y a trois ans.

Elliston met certaines filles au chômage technique, dont Lucille qui redoute la réaction d'Annie.

Stan étonne les habitués des Rovers en passant au jus de tomate. Sheila rend visite à Neil au supermarché.

622. Une dispute mère-fille et le mensonge de Sheila

Linda accepte d'aller à Birmingham avec Ivan et Paul.

Sheila dit à Elsie qu'elle sort avec Jerry alors qu'elle voit en réalité Neil, leur troisième rendez-vous depuis qu'ils se sont retrouvés.

Les habitués sont stupéfaits par la détermination de Stan, qui a réussi à se passer d'alcool pendant une semaine. Hilda ne sait plus quoi lui cuisiner tandis qu'Annie l'aide à faire ses courses sans matières grasses au magasin.

Elsie pense que Linda a des doutes sur Birmingham lorsqu'elle laisse Ivan s'occuper de l'aménagement de leur nouvelle maison.

Elle se rend aussi compte que Sheila a menti sur le fait qu'elle a vu Jerry lorsqu'il passe la voir. Sheila dit à Neil qu'elle est convaincue qu'il a changé.

Elsie dit à Linda de montrer plus de gratitude à Ivan. Linda pense qu'il veut l'attacher. Elle révèle qu'elle est toujours amoureuse de Mike au Canada - l'homme avec qui elle a eu une liaison - et qu'elle pense qu'il pourrait donner à Paul plus qu'Ivan. Elsie est stupéfaite lorsque Linda lui montre deux billets d'avion pour qu'elle et Paul retournent au Canada.

Elsie et Linda se disputent au sujet des projets de Linda. Elsie traite sa fille de tête dure et lui dit qu'elle va gâcher sa vie. Elle dit qu'elle emmènera Paul au Canada sur son cadavre. Linda admet qu'elle ne pense qu'à elle, mais qu'elle ne peut plus supporter de vivre avec Ivan. Elle dit qu'elle a le droit d'être heureuse. Elsie menace de le dire à Ivan.

Sheila dit à Jerry qu'elle voyait Bet tout à l'heure et accepte de passer plus tard. Ivan dit à Elsie que Mike n'était pas un bon type. Elsie ne cherche pas à en savoir plus.

Sheila parle à Neil de ses fiançailles. Elle se rend compte qu'elle doit dire à Jerry qu'elle aime Neil, mais ne sait pas comment.

Hilda déchire un bulletin d'information sur la nutrition, destiné à Stan, tandis qu'Elsie intercepte une lettre pour Linda en provenance du Canada. Faisant croire à Dennis qu'elle vient de Dot, elle l'ouvre et commence à lire...

623. Une lettre pour Linda et une décision pour Sheila

Linda achète un pull coûteux pour Mike. Elsie lui transmet la lettre du Canada.

Jerry est inconscient de ce qui se passe car Sheila évite de passer du temps avec lui.

Linda a le cœur brisé en lisant dans la lettre que Mike a une autre femme dans sa vie ; il n'était pas prêt à l'attendre. Elle pense qu'elle s'est ridiculisée, mais Elsie est heureuse que la lettre soit arrivée à temps pour l'empêcher de commettre une terrible erreur. Linda retient ses larmes en donnant le pull à Ivan.

Len et Jerry narguent Stan en mangeant des tartes devant lui au Rovers. Il les remet à leur place en se pesant et en montrant qu'il a perdu deux livres.

Elsie informe Len que Neil Crossley est de retour en ville et qu'il pourrait fréquenter Sheila.

Len parle à Jerry de Sheila et de Neil. Jerry pense qu'il se trompe quand il admet que ce n'est pas définitif entre Sheila et Neil. Il dit que Neil est la dernière personne que Sheila voudrait voir.

Sheila parle à Neil de leur fils, Danny, et de l'aide que Jerry lui a apportée lors de l'adoption. Elle ne sait pas comment dire à Jerry que c'est fini, car cela le briserait en mille morceaux. Neil lui dit de s'en remettre à lui.

Les Cheveski prennent un verre d'adieu au Rovers. Stan résiste à la tentation de boire. Elsie ne les raccompagne pas au taxi car elle est trop bouleversée.

Jerry décide de demander directement à Sheila, estimant qu'elle a trop de bon sens pour retourner avec Neil. Neil arrive au chantier pour parler à Jerry.

Les Cheveski s'en vont, ils reviendront le 4 septembre prochain.

DECEMBRE 1966

Épisodes 624 à 631 - Sheila Birtles se fiance avec Neil Crossley et quitte Weatherfield avec lui



624. Soudaine demande en mariage et un nouveau projet pour Noël

Elsie dit à Sheila qu'elle sait qu'elle voit Neil mais lui assure qu'elle ne le dira pas. Neil dit à Jerry qu'il n'est pas revenu à Weatherfield pour Sheila. Jerry lui répond qu'il aurait perdu son temps s'il l'avait fait car Sheila a trop de bon sens. Il le menace de le frapper s'il s'approche de Sheila.

Stan commence à s'affaiblir car il se nourrit d'oranges. Il essaie d'acheter des cigarettes mais Irma refuse de les mettre sur l'ardoise.

Ena commence à scruter les prix au magasin et menace de les dénoncer s'ils ont augmenté les leurs.

A l'approche de Noël, Minnie fait des économies en achetant une bouteille de milk stout à partager avec Ena, mais celle-ci refuse de réduire sa consommation de moitié.

Jerry dit à Sheila qu'il a raccompagné Neil. Sa foi en elle la fait se sentir encore plus coupable.

Stan s'en prend à Len et Jerry pour leurs régimes malsains.

Len se rend compte que Jerry est dans le déni à propos de Sheila et Neil, mais il ne peut pas le lui faire comprendre. Neil propose à Sheila de l'annoncer à Jerry ensemble, mais elle ne veut pas en entendre parler. Lorsqu'elle lui dit que Jerry veut l'épouser, Neil la demande en mariage.

Stan est frustré car il ne maigrit pas.

Ena confronte Irma à un paquet de biscuits qu'elle a acheté au magasin et que la concurrence vend un centime moins cher. Irma reste sur ses positions, soulignant que l'ardoise est deux fois plus élevée qu'il y a un mois et qu'elle et David doivent gagner leur vie.

Val envisage d'organiser une fête costumée de Noël dans la rue. Ken lui parie 5 euros de plus par semaine pour l'entretien ménager que les voisins ne seront pas intéressés.

Les habitants sont choqués de voir Neil au Rovers. Ils sont plutôt froids avec lui, mais Ena fait la paix à condition qu'il ne s'approche pas de Sheila. Val conseille à Sheila de bien réfléchir avant de choisir entre Jerry et Neil. Neil annonce à Sheila qu'il commence un nouveau travail samedi et lui demande si elle l'accompagne.

Dans une scène au magasin du coin, Ena Sharples dit à Irma Barlow qu'elles ont "reçu des instructions" pour signaler les augmentations de prix et l'avertit qu'elle la surveillera. Il s'agit d'une suspension de 12 mois des prix de tous les biens et services dans tout le pays, demandée par le Premier ministre de l'époque, Harold Wilson, dans une déclaration à la Chambre des communes le 20 juillet 1966, dans le cadre d'une série de mesures économiques destinées à soutenir la livre sterling en chute libre.

625. Son cœur balance et augmentation de prix illégale

C'est le jour de la décision pour Sheila.

Lucille collecte des colis pour les pauvres dans le cadre du fonds de Noël. Ena et Minnie achètent les mêmes articles au magasin et au supermarché pour comparer les prix.

Les habitants sont heureux d'apprendre que Neil déménage. Jerry prend rendez-vous avec Sheila plus tard.

Ena découvre que les prix du magasin n'ont cessé d'augmenter alors que ceux du supermarché sont restés inchangés. Constatant que le gouvernement a demandé à tout le monde de geler les prix, elle déclare son intention de dénoncer les Barlow.

Sheila prend une décision au sujet de Neil et Jerry.

Lucille avertit Jerry que les filles de l'usine parlent de Sheila et Neil. Il appelle cela des ragots malveillants.

Elsie sort avec ses anciennes amies de Miami Modes. Dot lui dit qu'elle va chercher le poste de superviseur et suggère à Elsie de postuler à son ancien poste une fois qu'elle aura été promue.

Elsie trouve Sheila de meilleure humeur et suppose qu'elle a compris et qu'elle a laissé tomber Neil.

Ena écrit au ministre de l'Agriculture pour lui présenter ses preuves que le magasin a augmenté ses prix. Elle la montre au magasin avant de la poster, mais Irma s'en moque.

Val demande l'aide de Jerry pour les décorations de la fête costumée.

Sheila retrouve Neil à la gare. Elle admet qu'elle n'a pas pu se résoudre à le dire à Jerry. Len les aperçoit alors qu'il part pour Liverpool. Il retourne dans la rue pour le dire à Jerry.

Stan arrête son régime lorsqu'il est licencié de la laiterie.

626. Une aide sociale pour Stan et une déprime pour Jerry

Stan a été licencié selon le principe du "dernier arrivé, premier servi". C'est la première fois qu'il quitte un emploi de son plein gré.

Irma se sent dévalorisée lorsque David critique son travail bâclé au magasin. Ils se réconcilient lorsqu'elle se brûle la main sur la cuisinière.

Stan dit à Hilda qu'il a été poussé à partir de son travail.

Jerry n'a parlé à personne de Sheila. Ils s'inquiètent pour lui lorsqu'il boit seul au Rovers.

Val le rejoint et entend la vérité. Il est particulièrement irrité par le fait qu'elle n'ait pas pu l'affronter.

Len étant à Liverpool pour une affaire de conseil, Val insiste pour qu'il prenne le thé au numéro 9 avec elle et Ken.

Hilda ne comprend pas comment Stan a pu perdre son emploi alors qu'il n'a rien fait de mal.

Jerry est amer de voir que les Neil Crossley du monde entier gagnent toujours. Il se promet de commencer à prendre ce qu'il peut, même si cela signifie marcher sur les plates-bandes de quelqu'un d'autre. Les Barlow s'alarment lorsqu'il décide de dépenser ses 25 livres sterling d'économies pour une soirée.

Les résidents débattent de ce qu'ils vont porter à la soirée déguisée. Stan revient de la Bourse du travail après avoir refusé un emploi d'emballleur de chemises à seulement 10 livres par semaine - un "travail de femme" selon lui - et s'être vu refuser un emploi dans une usine parce qu'il était trop vieux. Il s'inscrit à l'aide sociale, ce qui lui rapporte 8,10 livres par semaine, à condition que Hilda ne gagne pas plus de 50 livres par semaine pour son travail de nettoyage.

Jerry enfle un costume pour sortir dans un bar. Lucille demande à Ken de faire appel à un technicien pour l'aider à distribuer les colis aux pauvres.

Le chômage de Stan provoque un débat au sein du Rovers sur l'État-providence, Albert et Annie se disputant sur la question de savoir ce qui est trop.

Jerry, surmontant sa timidité habituelle, se rend chez Margot, l'hôtesse d'un club. Alors qu'ils partent ensemble, Margot et le barman se font un clin d'œil.

627. Personne ne remplacera Sheila et qui sera le Père Noël ?

La fête costumée est prévue pour le lendemain de Noël à la mission. Ken choisit son costume : un habit de moine.

Jerry achète des boissons et des cigarettes pour Margot. Elle pense qu'il est plein aux as lorsqu'il sort une liasse de billets pour payer le barman. Ses 25 livres s'amenuisent au fur et à mesure que le personnel le surcharge et ne lui rend pas la monnaie.

Hilda envisage de se passer de théière pour économiser de l'argent, mais abandonne l'idée lorsque son thé devient trop faible. Irma suggère d'arrêter l'argent de la bière de Stan pendant qu'il est au chômage.

Margot essaie de convaincre Jerry de l'accompagner dans un club huppé. Il ne peut pas se le permettre car il ne lui reste que 2 livres. Il la laisse prendre l'argent et elle le laisse tomber.

Albert annonce à Stan qu'il est candidat au poste de Père Noël dans le grand magasin de Gale et Gordon. Stan prend 5/- pour payer une tournée au Rovers. Hilda lui dit que c'est la dernière bière qu'il recevra d'elle cette semaine. Cela ne le dérange pas, car il a décidé de se présenter lui-même au poste de Père Noël.

David n'approuve pas le fait que Stan prenne le travail d'un retraité. Irma soutient Stan car Albert est déjà payé pour traverser l'école. David et Ken emmènent Albert pour lui montrer qu'il gagne moins dans son travail que Stan avec l'allocation chômage. Hilda veille à ce que Stan ait l'air respectable pour son entretien. Albert et lui se rencontrent dans la salle d'attente. Albert pense que Stan a du culot de postuler alors qu'il est assez jeune pour trouver un véritable emploi.

Jerry se moque des 25 livres sterling, mais ne se sent pas mieux avec Sheila.

L'expérience d'Albert avec les enfants lui permet d'obtenir le poste de Père Noël. Hilda est furieuse qu'il ait accepté un emploi dont il n'a pas besoin et qui aurait dû revenir à Stan. Stan va boire un verre avec un ami après l'entretien et

découvre qu'il y a un poste de chauffeur à pourvoir à Newcastle. Il dit à Hilda qu'il postule et qu'il ira avec ou sans elle.

628. Les nouveaux plans de Stan et contrat d'embauche

Hilda ne peut pas envisager de déménager à nouveau. Elle aime avoir un endroit à eux et pense qu'une fois qu'ils auront déménagé, ils ne s'arrêteront jamais. Stan refuse d'abandonner la possibilité d'un emploi.

Len et les Barlow décorent la mission pour la fête.

Vera Lomax écrit à Ena pour lui annoncer qu'elle viendra passer Noël avec elle.

Len dit à Dennis que sa dette est payée et qu'il peut quitter le chantier.

Dennis demande à rester à plein temps et Len est heureux d'accepter.

Elsie se rend à un entretien chez Miami Modes.

Hilda réserve un billet pour la soirée et s'offusque lorsque Val lui dit qu'elle n'allait pas lui faire payer à cause du chômage de Stan. Jack prend l'argent pour le glisser dans le salaire de Hilda. Elsie est interviewée par le nouveau directeur de Modes.

Ena soupçonne Vera de vouloir faire l'aumône. Lucille livre les colis alimentaires à Ena et Minnie, mais Ena refuse d'accepter la charité.

Les habitués du Rovers tentent de dissuader Stan d'aller à Newcastle, mais il est impatient de retourner conduire des camions.

Vera arrive pendant qu'Ena fait ses courses et récupère la clé de la sacristie auprès de Jack.

Elsie est embauchée à Modes. Dot est blessée lorsqu'elle révèle qu'elle a été embauchée comme superviseur. Elle accuse Elsie de flirter avec le directeur et de lui voler son travail. Dennis se réjouit de la bonne fortune des Tanner. Hilda encourage Stan à l'évincer du chantier car il serait plus utile à Len. Elle est surprise lorsque Stan lui annonce qu'il a décidé de rester à Weatherfield. Il fait croire qu'il est parti à Newcastle, mais Hilda sait qu'il l'a fait pour elle et en est touchée.

Vera dit à Ena qu'elle ne va pas bien et qu'elle a confié Colin à Bob parce qu'elle ne peut pas s'en occuper. Elle demande si elle peut rester définitivement.

629. Triste nouvelle et le refus de Len

Elsie commence comme superviseur chez Miami Modes. Dot lui rend la vie aussi difficile que possible avant de lui révéler qu'elle la mène en bateau. Elles se réconcilient.

Vera est anémique et dort tout le temps. Ena ne croit pas qu'elle soit vraiment malade et la traite d'oisive.

Minnie demande à Dennis de fabriquer une nouvelle boîte pour Bobby le chat afin qu'il puisse y dormir en guise de cadeau de Noël.

Lucille s'achète un tailleur pantalon, contournant Annie en disant qu'il s'agit d'un costume de ramoneur.

Stan demande à Len un emploi au chantier. Len refuse de licencier Dennis pour lui. Il est désolé de ne pas pouvoir l'aider.

Ena est contrariée de constater que Vera n'a rien fait de la journée. Elle dit à sa fille de s'occuper davantage d'elle-même ou de trouver un autre endroit pour fêter Noël.

Ken ne sait pas quoi porter pour la fête car il a dû rendre l'habit de moine. Val lui dit que tout est en ordre.

Vera va voir le docteur Connor. Minnie dit à Ena d'avoir un peu de considération lorsqu'elle s'en prend à Vera pour sa paresse.

Hilda demande à Dennis de travailler dans la cour et de retourner au spectacle. Il lui répond qu'il aime son travail.

Vera revient après s'être fait dire de se reposer. Elle n'arrive pas à dire ce qui ne va pas. Minnie est consternée quand Ena lui fait faire des corvées.

Hilda se dispute avec Len au Rovers et l'accuse de garder Dennis pour plaire à Elsie.

Stan doit l'éloigner.

Le docteur Connor fait une visite à domicile à la sacristie. Il fait asseoir Ena et lui dit que Vera ne peut pas être guérie et qu'il ne lui reste qu'un mois à vivre. Il dit que Vera ne le sait pas.

630. Fête et défaite

Le lendemain de Noël s'ouvre sur une gueule de bois de Dot Greenhalgh qui reprend ses esprits dans la maison d'Elsie. Dennis fait des allers-retours pour essayer différents costumes en vue de la fête costumée qui aura lieu plus tard dans la salle de la Mission. Le costume actuel ressemble à celui d'un pilote à l'ancienne, avec une calotte en cuir et de grosses lunettes. Biggles, apparemment. Dot et Elsie ne sont pas impressionnées. Il a fait ça toute la

matinée. Elsie pense qu'il a piqué la garde-robe à l'époque où il travaillait dans le monde du spectacle.

Dans la sacristie, Ena s'affaire dans la pièce tandis que sa fille, Vera, est assise, essayant de se concentrer sur un magazine. Ena lui offre une tasse de thé. Vera semble irritée alors que tout ce que sa mère essayait de faire était d'être gentille, puisqu'elle était déjà sur pied. Vera se méfie de la gentillesse soudaine de sa mère. Ena met cela sur le compte de l'esprit de Noël, mais Vera n'est pas d'accord. Il y en aura un autre l'année prochaine, mais elle ne pense pas qu'elle y sera invitée. Ena est sur le point de s'effondrer, tournant le dos à sa fille unique, sachant que celle-ci est en train de mourir d'une tumeur au cerveau et qu'il est peu probable qu'elle voie le prochain Noël, et encore moins l'année prochaine. Elles entendent une agitation à l'extérieur. Il s'agit de Minnie Caldwell, qui s'est manifestement déjà imprégnée de la joie de Noël et a revêtu un manteau à col en plumes pour l'occasion. Elle salue joyeusement Vera et lui demande de deviner en qui elle est déguisée. Ena n'étant pas d'humeur, Minnie révèle qu'il s'agit de la vieille mère Riley.

Au numéro 13, David Barlow et Stan Ogden fument un cigare pendant que Hilda et Irma font le ménage. Le repas était apparemment suffisant pour remplir leurs estomacs, bien qu'une grande partie ait été congelée et n'ait été que réchauffée. David change de sujet pour parler de la fête costumée, mais cela ne semble pas être un sujet de conversation satisfaisant non plus. Hilda n'a pas l'intention d'y aller parce que Len et Elsie seront tous là et que Hilda s'est brouillée avec eux, alors Irma soupire et veut un autre sujet de conversation. Stan pense qu'elle devrait y aller et les ignorer. Les femmes partent se préparer pendant que David et Stan terminent leurs cigares. David donne le paquet à Stan mais se demande pourquoi ce dernier ne semble pas vouloir trouver un emploi.

Au pub, Jack et Albert discutent de la fête à venir. Jack fait remarquer qu'Annie est restée toute la journée devant son armoire à essayer de décider ce qu'elle allait porter et qu'il n'ose pas révéler sa tenue avant qu'elle ne fasse ses débuts, sous peine de mort. Albert a préparé son costume et demande à Jack de le deviner. Il laisse entendre que cela a un rapport avec Noël. Jack a vraiment mieux à faire. Le Père Noël, dit Albert. Il a encore le costume qu'il portait pour son concert dans un grand magasin et il n'a pas besoin de le renvoyer avant demain. Dehors, Jerry Booth et Len Fairclough se présentent à la porte du pub. Ils sont boutonnés jusqu'au cou dans des pardessus mais portent des couvre-chefs bizarres et des masques pour les yeux posés sur leur front. Ils entrent et se font taquiner sur leurs masques et sur le fait qu'ils ne sont pas du tout habillés sous leurs manteaux. Le pauvre Jerry se sent assez ridicule sans ces moqueries, mais Len, lui, s'amuse. Ils commandent une pinte avant la fête.

Ena lit sa Bible, à la recherche d'un peu de réconfort. Val Barlow passe la tête pour vérifier si la porte du Mission Hall est ouverte et révèle son costume, Nell Gwynn. Elle est ravissante dans une robe d'époque avec une casquette. Val demande à Ena si elle interprétera une chanson plus tard, mais Ena n'a pas encore décidé. Elle ne veut pas réveiller Vera qui est déjà au lit car elle se sent mal. Val s'en va et Lucille Hewitt arrive, à la recherche d'une brosse à main pour son costume de ramoneur, bien qu'elle ait l'air plus moderne et à la mode pour cela. Elle est également pleine de secrets et est sur le point de les révéler, mais elle se rétracte et dit qu'ils ne peuvent pas encore être révélés, mais que c'est un petit bijou ! Elle s'en va aussi, laissant Ena seule, visiblement troublée par son propre secret.

Dans le hall, Ken jette un coup d'œil par la porte et voit que Val et lui sont les premiers arrivés. Ken est déguisé en Lawrence d'Arabie et se sent un peu ridicule, mais Val lui assure qu'il est très beau. Minnie arrive et devine qu'il est Peter O'Toole. Enfin presque. Les Barlow font semblant d'avoir deviné qui est Minnie, mais ils n'en ont manifestement aucune idée. Len et Jerry entrent et nous voyons qu'ils sont Batman et Robin. Dennis Tanner entre dans la pièce avec presque le même costume que Len, un autre Batman, et se dégonfle quand il voit qu'il n'est pas le seul.

Après la pause, la fête bat son plein, accompagnée par de la musique pop du milieu des années 60 sur le tourne-disque. Elsie est déguisée en danseuse de flamenco espagnole et a l'air très glamour. Elle se demande s'il y a une fille à Barcelone qui a envie de changer de place avec elle, de manger des frites un samedi soir et tout le reste. Jerry suggère qu'Elsie peut toujours secouer ses maracas. Lorsqu'il réalise ce qu'il a dit, Jerry rougit jusqu'à la racine des cheveux (enfin, il a dû rougir, mais c'est en noir et blanc, donc on ne peut pas vraiment le savoir). Dennis et Len échangent quelques mots chauds sur le fait qu'ils se copient l'un l'autre, mais Dennis part à la recherche d'un glaçage de gâteau pour satisfaire sa gourmandise. Nous passons en revue diverses conversations et scènes de la fête, certains s'amusant, d'autres se plaignant, d'autres encore buvant et mangeant, et Ken se demande où est Mme Walker. Elle est en retard, ménageant le suspense, et elle fait arrive enfin, habillée en Elizabeth I dans un style grandiose. Dennis ne sait pas qui elle est censée être, ce qui ne la dégonfle pas pour autant. Batman abandonne chevaleresquement sa cape pour elle et Elsie s'amuse à dire qu'elle a toujours été Elizabeth I déguisée en Annie Walker.

Au pub, Stan lance des fléchettes dans un pub complètement vide, à l'exception de lui et de Jack Walker. Jack est plongé dans un livre. Stan essaie d'engager la conversation, mais Jack est préoccupé, profitant du calme avant le chaos qui s'annonce à la fin de la fête. Stan dit qu'il apprécie le silence, mais il est

maladroit et impatient de bavarder, de combler le silence. Comme il vit avec Hilda, il n'en a pas vraiment l'habitude !

À la fête, les jeunes se trémoussent, sous l'œil admiratif de Ken, qui ressent le coup de coude de Val dans ses côtes. Lucille est partie à une autre fête. Annie se promène en faisant des gestes pour les parieurs, en faisant des signes royaux et autres. Elle propose à Ken de commencer le défilé des juges des costumes, impatiente de recevoir le premier prix, sans aucun doute. Ken accepte. Il y a une petite dispute pour savoir qui sera le juge. Elsie nomme son amie Dot, mais Hilda n'est pas déguisée non plus et veut être juge. Dot reçoit l'honneur et les gens se mettent en rang. Chacun annonce son nom et son personnage.

Ena jette un coup d'œil à travers la porte pour voir ce qui se passe. Vera est allongée sur le canapé et se réveille. Ena était en train de repasser et lorsque Vera voit qu'elle s'occupe d'un de ses chemisiers, elle prend sa mère à partie, pensant qu'Ena lui reprochera plus tard de ne pas avoir fait son propre repassage. Ena se défend et dit qu'elle s'est dit qu'elle pourrait aussi bien le faire puisqu'elle repassait de toute façon. Vera dit qu'elle a mal à la tête, mais qu'elle n'a pas l'intention d'arrêter la fête. Elle s'excuse de ne pas être de meilleure compagnie et va dans la chambre. Ena se passe la main sur le visage, cachant sa douleur, tandis que le défilé des personnages se poursuit de l'autre côté de la porte. Dot s'éloigne pour réfléchir au concours pendant que les participants se chamaillent avec enthousiasme. Lorsqu'elle s'est décidée, tous se rassemblent. Le gagnant est... le Robin de Batman !! Annie est très contrariée, mais on lui rappelle qu'elle avait elle-même dit que c'était juste pour s'amuser. Jerry fait un discours amusant et Annie part en colère.

Une fois la fête terminée et le pub fermé, Jack fait le ménage. Annie revient triomphante, elle a finalement obtenu un prix : celui du meilleur costume. Jack lui raconte sa soirée. Annie remarque qu'il est minuit passé et que Lucille n'est pas encore rentrée. Jack est chargé de lui lire la loi sur l'émeute lorsque Lucille entre et va se préparer un sandwich avec les restes de l'oie de Noël. Lucille revient juste au moment où Jack ferme la porte et lui dit qu'elle a été officiellement réprimandée pour son retard. Cela ne la dérange pas et elle a la tête dans les nuages, se souvenant d'une très bonne soirée. Elle est prête à révéler son secret. Elle est fiancée ! Et le générique défile sous le regard ahuri des Walker.

631. Fiancée et ultimatum

Lucille est très enthousiaste à propos de son fiancé Alistair Bradshaw. Annie pense qu'elle plaisante.

Dennis s'étonne que Lucille soit tombée amoureuse d'Alistair qui a la réputation d'être toujours fiancé. Lucille montre sa bague.

Minnie accuse Vera de profiter d'Ena.

Hilda ordonne à Stan de trouver un travail car ils n'ont pas d'argent.

Lucille rompt ses fiançailles, réalisant qu'il ne s'agit que d'une amourette.

Ena dit à Ken qu'elle a besoin d'un emploi à temps partiel. Il lui recommande de demander une pension complémentaire car elle y a droit.

BILAN

Année 1966



Production

Les deux derniers épisodes de Howard Baker en tant que producteur ont été diffusés en janvier. Le scénariste Peter Eckersley l'a remplacé et est resté à ce poste jusqu'à l'épisode 581, le 6 juillet. Par la suite, H.V. Kershaw, qui en est à sa quatrième expérience en tant que producteur, a produit le programme.

Sous la direction d'Eckersley, le Glad Tidings Mission Hall et l'Elliston's Raincoat Factory sont revitalisés. L'usine - qui avait été ignorée depuis 1963 - a rouvert ses portes en tant que fabricant de chapeaux et de manteaux en PVC. Lucille Hewitt et Irma Barlow ont obtenu des emplois de soudeuses et, pendant une courte période, l'usine a fait l'objet d'un reportage important. Julie Goodyear a joué le rôle de Bet Lynch, une collègue qui a eu une liaison avec le directeur Jack Benjamin et qui a donné un œil au beurre noir à Lucille. Goodyear est apparue dans neuf épisodes dans le rôle de Bet avant de reprendre le rôle à plein temps en 1970. Un autre membre de l'effectif est Sheila Birtles, que l'on voit pour la première fois depuis 1963. La relation romantique de Sheila avec Jerry Booth s'est construite pendant six mois, jusqu'à ce qu'Eileen Mayers quitte à nouveau le programme, en décembre.

Le rôle de la mission a été élargi de la même façon avec l'installation de Ruth Winter en tant qu'assistante sociale communautaire, nommée par le conseil pour transformer l'établissement en centre communautaire, au grand dam de la gardienne Ena Sharples. Il s'agissait d'une tentative de refléter la Grande-Bretagne moderne en réduisant le rôle de la mission en tant que lieu de culte, ce qui a ouvert la voie à sa démolition en 1968. Colette O'Neil était fermement établie dans le programme en tant que Ruth, apparaissant dans 21 épisodes avant que les scénaristes ne changent de cap et n'éliminent le personnage, le centre communautaire déménageant à Chester Street. Avec le retour de Kershaw en tant que producteur, le statu quo est rapidement rétabli à la mission et l'usine est à nouveau reléguée au second plan.

L'influence d'Eckersley, l'un des producteurs les plus radicaux de l'époque, se reflète également dans les intrigues apparues au cours du premier semestre. Celles-ci comprenaient la tentative de viol de Lucille Hewitt par Ray Langton, Ena Sharples accusée de vol à l'étalage et comparaissant devant le tribunal, Sheila Birtles ayant un fils illégitime, Dennis Tanner se faisant attaquer par des gros bras, et Ken Barlow ayant une liaison extraconjugale avec la journaliste Jackie Marsh.

Le retour des personnages est un des thèmes récurrents de l'année 1966. Outre Sheila, Kenneth Cope est revenu pour huit mois dans le rôle de Jed Stone, son plus long séjour à ce jour, tandis qu'Anne Cunningham et Ernst Walder sont revenus pour deux mois dans le rôle de Linda et Ivan Cheveski. Dave Smith a commencé à apparaître plus régulièrement quatre ans après ses débuts, en même temps que

sa boutique de paris dans Rosamund Street. Entre-temps, Neville Buswell a rejoint la distribution dans le rôle du constructeur coureur de jupons Ray Langton en février, apparaissant dans 14 épisodes. Edward Evans est parti après un an dans le rôle de Lionel Petty, David et Irma Barlow reprenant le Corner Shop. Emily Nugent a notamment été absente pendant la majeure partie de l'année, Eileen Derbyshire ayant quitté la série en février pour partir en congé maternité. De même, les personnages d'Elsie Tanner, Annie et Jack Walker ont été absents du 23 mars au 25 avril, car Patricia Phoenix, Doris Speed et Arthur Leslie sont partis en tournée promotionnelle en Australie avec le producteur exécutif H.V. Kershaw.

L'année 1966 a également été marquée par les premières contributions de Susan Pleat et Leslie Duxbury, scénaristes de longue date.

Les 24 épisodes de la deuxième et dernière saison du spin-off « Pardon the Expression », avec Arthur Lowe dans le rôle de Leonard Swindley, ont également été diffusés cette année-là.

Chiffres d'audience

Les taux d'écoute ont baissé pour la deuxième année consécutive. Le chiffre moyen était de 16,73 millions de téléspectateurs, la plus forte baisse d'une année sur l'autre enregistrée par Coronation Street au cours de ses deux premières décennies d'existence. Tous les mois, à l'exception d'octobre et de novembre, ont chuté par rapport aux chiffres de 1965, bien qu'octobre et novembre aient attiré près de trois millions de téléspectateurs de plus que l'année précédente (en 1965, ces mois contenaient des épisodes programmés contre la sitcom populaire Steptoe and Son de la BBC One). La plus forte baisse - de 4,4 millions de téléspectateurs - a été enregistrée en juillet, mois au cours duquel deux épisodes ont été diffusés en regard des matchs de la Coupe du monde sur BBC One.

L'épisode le plus regardé de l'année a été l'épisode 613 du 26 octobre, qui mettait en scène la disparition du jeune Paul Cheveski. L'audience de cet épisode a été de 9,05 millions de foyers, soit 19,91 millions de téléspectateurs. Il s'agit de l'un des deux épisodes vus dans plus de neuf millions de foyers en 1966, contre 28 en 1965. Les épisodes les moins bien notés ont été les épisodes de juillet susmentionnés qui ont été confrontés à la couverture de la Coupe du monde. Ces deux épisodes ont été vus par 4,45 millions de foyers.

22 épisodes ont atteint la première place du classement hebdomadaire des audiences, soit 34 de moins qu'en 1965.